



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



Stojeći štednjak
Готварска печка
Stajaći šporet
HSA720120



BOSCH

[hr] Upute za uporabu uređaja ... 3
[bg] Ръководство 26

[sr] Uputstva za upotrebu 50

Kazalo

Važne sigurnosne napomene	4
Uzroci šteta	6
Štete na pećnici	6
Oštećenja na postolju s ladicom	6
Postavljanje i priključivanje	6
Za instalatera	6
Vodoravno postavljanje pećnice	6
Vaš novi aparat	7
Općenito	7
Kuhalište	7
Upravljačka ploča	8
Komora za pečenje	8
Vaš pribor	8
Umetanje pribora	9
Poseban pribor	9
Artikal iz servisne službe	10
Prije prvog korištenja	10
Zagrijavanje pećnice	10
Zagrijte kuhalište	10
Čišćenje pribora	10
Kuhalište ćete podesiti ovako	11
Električnu ploču za kuhanje ćete podesiti ovako	11
Podešavanje pećnice	11
Vrsta grijanja i temperatura	11
Brzo zagrijavanje	11
Njega i čišćenje	12
Sredstva za čišćenje	12
Prije početka čišćenja	13
Skidanje i vješanje postolja	14
Skidanje i vješanje vrata pećnice	14
Demontaža i montaža ploča vrata	15
Što napraviti u slučaju smetnje?	15
Tabela smetnji	15
Izmjena žarulje pećnice na stropu	15
Stakleni pokrov	15
Servisna služba	16
E-broj i FD-broj	16
Savjeti za štednju energije i za očuvanje okoliša	16
Ušteda energije u pećnici	16
Štednja energije na kuhalištu	16
Ekološki prihvatljivo zbrinjavanje	16
Testirano za vas u našem studiju za kuhanje	17
Kolači i peciva	17
Savjeti za pečenje	19
Meso, perad, riba	19
Savjeti za pečenje i žar	21
Nabujci, zapečena jela, tostovi	21
Gotovi proizvodi	22
Posebna jela	22
Otapanje	23
Sušenje voća	23
Ukuhavanje	23
Akrilamid u namirnicama	24
Probna jela	24
Pečenje	24
Pečenje na žaru	25

Dodatne informacije o proizvodima, priboru, rezervnim dijelovima i servisima ćete pronaći na internet stranicama: www.bosch-home.com i u internet trgovini: www.bosch-eshop.com

⚠ Važne sigurnosne napomene

Pozorno pročitajte ovu uputu za uporabu. Samo tako možete sigurno i pravilno rukovati vašim uređajem. Upute za uporabu sačuvajte za kasnije ili za drugog vlasnika uređaja.

Provjerite uređaj kada ste ga raspakirali. Ne priključujte ga ako je došlo do oštećenja prilikom transporta.

Samo službeno ovlaštena tehnička osoba smije priključiti uređaje bez utikača. Kod nastanka štete uslijed neispravnog priključka, nemate pravo na jamstvo.

Ovaj uređaj je namijenjen samo za kućnu uporabu. Koristite uređaj samo za pripremanje hrane i pića. Tijekom uporabe budite u blizini uređaja. Koristite uređaj samo u zatvorenom prostoru.

Ovaj uređaj predviđen je za korištenje do visine od maksimalno 2000 metara iznad morske razine.

Ovaj uređaj nije primjeren za rad s eksternim alarmnim satom ili daljinskim upravljačem.

Nemojte koristiti neprimjerene zaštitne naprave ili rešetku za zaštitu djece. Mogle bi uzrokovati nezgode.

Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina nadalje i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe s nedovoljnim iskustvom ili znanjem ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako ih je osoba uputila glede sigurnog korištenja uređaja i ako su razumjeli opasnosti koje iz toga proizlaze.

Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smiju čistiti i održavati uređaj ukoliko nemaju 8 godina i više i ako su pod nadzorom.

Djecu mlađu od 8 godina držite na sigurnoj udaljenosti od uređaja i priključka.

Pribor uvijek pravilno stavljajte u komoru za pečenje. *Vidi opis pribora* u uputama za uporabu.

Opasnost od požara!

- Zapaljivi predmeti ostavljeni u komori za pečenje bi se mogli zapaliti. Nikada ne čuvajte zapaljive predmete u komori za pečenje. Nikada ne otvarajte vrata uređaja, kada iz uređaja izlazi dim. Isključite uređaj i izvucite mrežni utikač ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima.
- Kod otvaranja vrata uređaja nastaje propuh. Papir za pečenje bi mogao dodirnuti grijače te bi se mogao zapaliti. Kod zagrijavanja nikada ne stavljajte papir za pečenje na pribor a da ga ne pričvrstite. Papir za pečenje uvijek poklopite posuđem ili modelom za pečenje. Papirom za pečenje obložite samo potrebnu površinu. Papir za pečenje ne smije viriti iz pribora.
- Vruće ulje i masti mogu se brzo zapaliti. Ne ostavljajte vruće ulje i masti bez nadzora. Nikada ne gasite vatru vodom. Isključite kuhalo. Ugasite pažljivo vatru poklopcem, dekom za gašenje požara ili sličnim.
- Kuhališta postaju jako vruća. Na ploču za kuhanje nikada ne postavljajte zapaljive predmete. Na ploči za kuhanje ne držite nikakve predmete.
- Uređaj postaje jako vruć, zapaljivi materijali bi lako mogli uhvatiti vatru. Ne čuvajte i ne koristite zapaljive predmete (npr. sprejeve, sredstva za čišćenje) ispod ili u blizini pećnice. Ne čuvajte zapaljive predmete u ili na pećnici.
- Površine postolja s ladicom mogu postati jako vruće. U ladici čuvajte samo pribor za pećnicu. Zapaljive i gorive predmete ne smijete čuvati u postolju s ladicom.

Opasnost od opekline!

- Uređaj postaje jako vruć. Nikada ne dodirujte vruće unutarnje površine komore za pečenje i grijače. Uređaj uvijek ostavite da se ohladi. Djecu držite podalje od pećnice.
- Pribor ili posuđe postaje jako vruće. Vrući pribor ili posuđe uvijek vadite iz komore za pečenje s krpom ili rukavicom.

- Alkoholne pare bi se mogle zapaliti u komori za pečenje. Nikada ne pripremajte jela s velikim količinama visokopostotnih alkoholnih pića. Koristite samo male količine visokopostotnih pića. Oprezno otvorite vrata uređaja.
- Kuhališta i prostor oko njih jako su vrući . Nikada ne dodirujte vruće površine. Djecu držite podalje od pećnice.
- Tijekom rada postaju površine uređaja vruće. Ne dodirujte vruće površine. Djecu držite podalje od uređaja.
- Kuhalište se zagrijava ali indikator ne funkcionira. Isključite osigurač u ormariću s osiguračima. Nazovite servis.
- Uređaj je vruć dok radi. Prije čišćenja ostavite da se uređaj ohladi.

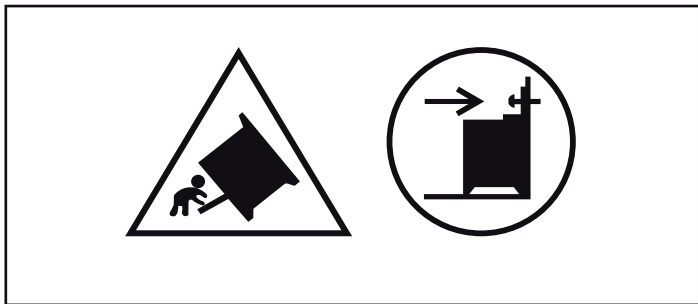
Opasnost od opekline!

- Dostupni dijelovi postaju tijekom rada vrući. Nikada ne dodirujte vruće dijelove. Djecu držite podalje od pećnice.
- Kod otvaranja vrata uređaja može izlaziti vruća para. Oprezno otvorite vrata uređaja. Djecu držite podalje od pećnice.
- Zbog vode u vrućoj komori za pečenje može nastati vruća para. Vodu nikada ne lijevajte u vruću pećnicu.

Opasnost od ozljeda!

- Izgrebano staklo na staklu vrata se može raspuknuti. Ne koristite strugač za staklo, oštra ili abrazivna sredstva za čišćenje.
- Posuđe može zbog tekućine koja se nalazi između dna lonca i kuhališta naglo skočiti u zrak. Kuhališta i dno lonca uvijek držite suhima.
- Ako je uređaj postavljen nepričvršćen na postolju ili stalku, mogao bi skliznuti s postolja odn stalka. Uređaj mora biti čvrsto povezan s postoljem.

Opasnost od prevrtanja!



Upozorenje: Kako biste spriječili prevrtanje uređaja, valja montirati zaštitu od prevrtanja. Molimo pročitajte upute za montažu.


Opasnost od strujnog udara!

- Nestručni popravci su opasni. Samo kod nas školovani tehničar servisne službe smije vršiti popravke na uređaju. Ako je uređaj u kvaru, izvucite mrežni utikač ili izvadite osigurač iz ormarića za osigurače. Pozovite servisnu službu.
- Izolacija kabela električnih uređaja može se rastopiti u dodiru s vrućim dijelovima uređaja. Nemojte nikada dovesti u dodir priključni kabel električnih uređaja s vrućim dijelovima uređaja.
- Prodor vlage može izazvati strujni udar. Ne smiju se koristiti visokotlačni uređaji za čišćenje ili uređaji za čišćenje parom.
- Kod zamjene svjetla pećnice su kontakti žaruljice pod naponom. Prije zamjene izvucite mrežni utikač ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima.
- Neispravan uređaj može uzrokovati strujni udar. Nikada ne uključujte neispravan uređaj. Izvucite mrežni utikač ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima. Nazovite servis.

Opasnost od požara!

- Ostaci hrane, masnoća i sok od pečenja mogu se zapaliti tijekom samostalnog čišćenja. Prije svakog samostalnog čišćenja uklonite jaka zaprljanja iz pećnice i s pribora.
- Uređaj je tijekom samostalnog čišćenja jako vruć izvana. Nikada ne vješajte zapaljive predmete, npr. kuhinjske krpe, na ručku na vratima. Prednja strana uređaja mora biti slobodna. Djecu držite podalje od kuhališta.

Opasnost od opekline!

- Uređaj je tijekom samostalnog čišćenja jako vruć. Nikada ne otvarajte vrata uređaja ili ne pomičite rukom blokirnu kukicu. Pustite da se uređaj ohladi. Djecu držite podalje od kuhališta.
-  Uređaj je tijekom samostalnog čišćenja jako vruć izvana. Nikada ne dodirujte vrata uređaja. Pustite da se uređaj ohladi. Djecu držite podalje od kuhališta.

Uzroci šteta

Kuhalište

Oprez!

- Pripazite da štednjak ne stavljate u rad sa zatvorenim pokrovom (npr. djeca prilikom igre).
- Koristite kuhališta samo s postavljenim posuđem. Ne zagrijavajte prazne lonce ili tave. Dno lonca će se oštetiti.
- Odmah uklonite ostatke iskipjele hrane. Za jela s puno tekućine koristite visoke lonce. U tom se slučaju ništa ne može prekuhati.
- Pazite da se ploča za kuhanje nikada ne uključi kada je pokrovna ploča zatvorena, npr. tijekom dječje igre.
- Ploču za kuhanje održavajte suhom. Slana voda ili vlaga joj štete.
- Nikada ne koristite ploču za kuhanje bez lonca. Nikada ne koristite lonce s neravnim dnom. S ploče za kuhanje se ne oduzima dovoljno topline. Ploča za kuhanje može se užariti tako da bude crvena.

Štete na pećnici

Oprez!

- Pribor, folija, papir za pečenje ili posuđe na dnu komore za pečenje: Pribor ne stavljajte na dno komore za pečenje. Dno komore za pečenje ne oblažite folijom ili papirom za pečenje, bez obzira o kojoj vrsti folije ili papira je riječ. Ne stavljajte posuđe na dno pećnice, ako je temperatura podešena na iznad 50 °C. Moglo bi doći do zastoja topline. Vremena za pečenje i pirjanje više neće biti dobra pa se može oštetiti emajl.
- Voda u vrućoj komori za pečenje: Vodu nikada ne lijevajte u vruću pećnicu. Nastaje vodena para. Zbog naglih

temperaturnih promjena bi mogla nastati oštećenja na emajlu.

- Vlažne namirnice: Vlažne namirnice nemojte duže vrijeme čuvati u zatvorenoj komori za pečenje. Emajl bi se mogao oštetiti.
- Voćni sok: Kada pripremate izrazito sočne voćne kolače, pliticu ne oblažite suviše obilno. Voćni sok koji kaplje s plitice ostavlja mrlje koje ne možete ukloniti. Ukoliko je moguće koristite dublju univerzalnu tavu.
- Hlađenje s otvorenim vratima uređaja: Komoru za pečenje pustite da se ohladi samo sa zatvorenim vratima pećnice. Čak i kada su vrata uređaja otvorena samo za jedan utror, s vremenom bi se mogle oštetiti fronte namještaja u neposrednoj blizini.
- Jako zaprljana brtva vrata: Kada je brtva vrata jako zaprljana, vrata pećnice u radu se više ne zatvaraju pravilno. Fronte kuhinjskog namještaja u blizini bi se mogle oštetiti. Brtva vrata uvijek održavajte čistom.
- Vrata pećnice nemojte koristiti kao prostor za sjedenje ili odlaganje: Ne vješajte ništa niti ne sjedajte na otvorena vrata pećnice. Posuđe ili pribor ne odlažite na vrata pećnice.
- Umetanje pribora: Ovisno o tipu uređaja, može pribor izgubiti staklo vrata kod zatvaranja vrata uređaja. Pribor uvijek ugurajte do kraja u pećnicu.
- Transportiranje uređaja: Uređaj nemojte držati ili nositi za ručku na vratima. Ručka na vratima ne može izdržati težinu uređaja te se može odlomiti.

Oštećenja na postolju s ladicom

Oprez!

Ne stavljajte teške predmete u postolje s ladicom. Ladica bi se mogla oštetiti.

Postavljanje i priključivanje

Električni priključak

Električni priključak mora provesti ovlaštenu stručnjak. Valja se pridržavati propisa distributera električne energije.

Ako se uređaj neispravno priključi, u slučaju štete gubi se pravo na garanciju.

Oprez!

Ako je mrežni kabel oštećen, treba ga zamijeniti proizvođač, njegov servis ili neka druga kvalificirana osoba.

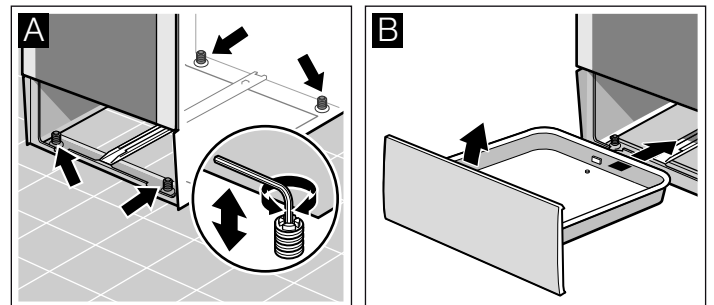
Za instalatera

- Kod instalacije mora biti prisutan svepolni uređaj za razdvajanje s otvorom za kontakt od najmanje 3 mm. Kod priključivanja preko utikača to nije potrebno, ukoliko je utikač dostupan za korisnika.
- Električna sigurnost: Pećnica je uređaj klase zaštite I i smije se pokretati samo s priključenim zaštitnim vodičem.
- Za priključivanje uređaja valja koristiti vod tipa H 05 VV-F ili istovrijedan vod.

Vodoravno postavljanje pećnice

Pećnicu postavite izravno na pod.

1. Izvucite postolje s ladicom te ga podignite prema gore. Na postolju iznutra su s prednje i stražnje strane nogice za regulaciju visine.
2. Nogice za regulaciju visine okrećite po potrebi pomoću šesterobridnog ključa prema gore ili prema dolje, sve dok pećnica ne bude u vodoravnom položaju (slika A).
3. Ponovno umetnite postolje s ladicom (slika B).



Pričvršćenje na zidu

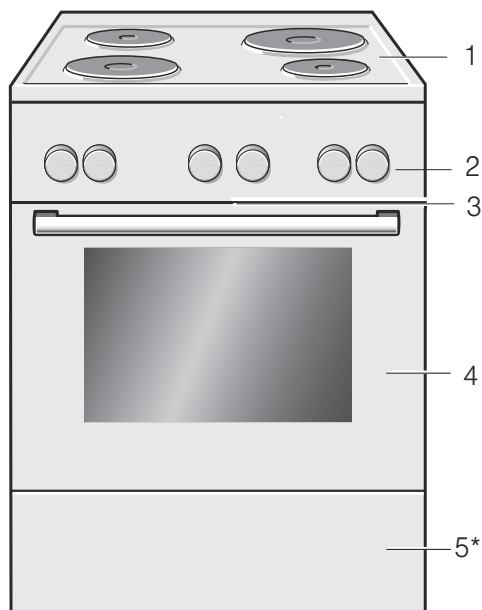
Kako se pećnica ne bi prevrnula, morate je pričvrstiti na zid pomoću priloženih kutnika. Molimo pazite na upute za montažu za pričvršćenje na zid.

Vaš novi aparat

U ovom poglavlju ćete dobiti informacije o aparatu, načinima rada i priboru.

Općenito

Izvedba ovisi o pojedinom tipu uređaja.



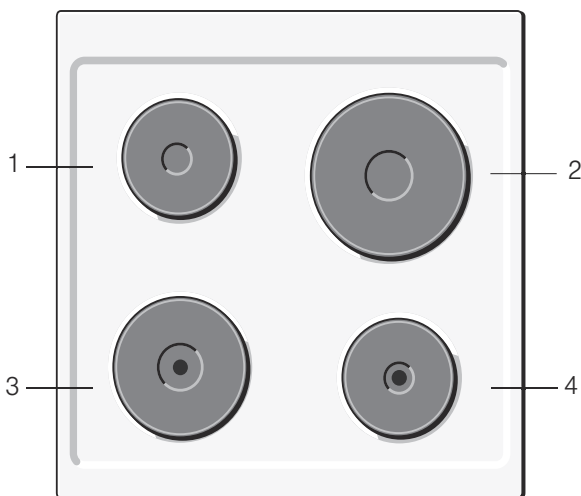
Objašnjenja

1	Ploča za kuhanje**
2	Upravljačka ploča**
3	Rashladni ventilator
4	Vrata pećnice**
5*	Ladica ispod štednjaka**

* Opcionalno (dostupno za neke uređaje)

** Odstupanja u detaljima moguća su ovisno o tipu uređaja.

Kuhalište



Objašnjenja

1	Kuhalište 14,5 cm
2	Kuhalište 22 cm
3	Brzo kuhalište s crvenom točkom 18 cm
4	Brzo kuhalište s crvenom točkom 14,5 cm

Brzo kuhalište s crvenom točkom

Kada podesite najviši stupanj kuhanja, kuhalište se brzo zagrije.

Upravljačka ploča

Odstupanja u detaljima moguća su ovisno o tipu uređaja.

Birač funkcija

S biračem funkcija podešavate vrstu grijanja za pećnicu. Birač funkcije možete okretati udesno ili ulijevo.

Položaj	Korištenje
Nulti položaj	Pećnica je isključena.
Gornji/donji grijač	Za kolače, nabujke i manje komadiće pečenja, npr. govedina ili divljač na jednoj razini. Toplina jednakomjerno dolazi odozgo i odozdo.
3D-vrući zrak*	Za kolače i pecivo na jednoj do tri razine. Ventilator raspoređuje toplinu prstenastog grijača u stražnjoj stijenci jednakomjerno u pećnici.
Stupanj za pizzu	Za brzu pripremu duboko smrznutih proizvoda bez zagrijavanja, kao npr. pizze, pomfrita ili savijače. Donji grijač i prstenasti grijač u stražnjoj stijenci griju.
Donji grijač	Za ukuhavanje i dodatno pečenje ili prženje. Vrućina dolazi odozdo.
Roštilj na kružeci zrak	Za pečenje mesa, peradi i cijele ribe. Ovdje se izmjenično uključuju i isključuju grijač roštilja i ventilator. Ventilator vrti vrući zrak oko jela.
Roštilj, mala površina	Za pečenje na roštilju malih količina steakova, kobasica, toastova i komadića ribe. Zagrijava se srednji dio grijača roštilja.
Roštilj, velika površina	Za pečenje na roštilju steakova, kobasica, toastova i komada ribe. Zagrijava se cjelokupna površina ispod grijača roštilja.
Otapanje	Za odleđivanje ribe, peradi, kruha i kolača. Ventilator vrti topli zrak oko jela.
Brzo zagrijavanje	Brzo zagrijavanje pećnice bez pri-bora.

*Vrsta grijanja kojom je određena klasa energetske učinkovitosti prema EN50304.

Kada podešavate, svijetli žarulja u pećnici.

Birač temperature

Biračem temperature možete podesiti temperaturu i stupanj roštilja.

Postavke	Funkcija	
Položaj nula	Pećnica nije vruća.	
50-270	Temperaturno područje	Informacija o temperaturi u °C.
1, 2, 3	Stupanj roštilja	Stupanj roštilja za roštilj, mala i velika površina. Stupanj 1 = slabo Stupanj 2 = srednje Stupanj 3 = jako

Kada se pećnica zagrijava, svijetli lampica iznad birača temperature. Ako se zagrijavanje prekine, lampica se gasi. Kod određenih postavki ne svijetli.

Prekidač kuhališta

Snagu grijanja kuhališta možete podešavati pomoću četiriju prekidača kuhališta.

Postavke	Funkcija	
0	Položaj nula	Štednjak isključen.
1/2-3	Stupnjevi kuhanja	1/2 = najniži stupanj 3 = najviši stupanj

Kada podešavate električno kuhalište, svijetli indikacijska lampica.

Prekidač kuhališta možete okretati udesno ili ulijevo.

Komora za pečenje

U komori za pečenje se nalazi žarulja pećnice. Rashladni ventilator štiti pećnicu od pregrijavanja.

Žarulja pećnice

Žarulja pećnice svijetli tijekom rada komore za pečenje.

Rashladni ventilator

Rashladni ventilator se po potrebi uključuje i isključuje. Topli zrak izlazi kroz vrata.

Kako bi se nakon rada komora za pečenje brže ohladila, rashladni ventilator radi još određeno vrijeme.

Oprez!

Ne prekrivajte otvore za prozračivanje. Pećnica se inače pregrijava.

Vaš pribor

Isporučeni pribor primjeren je za brojna jela. Pazite da pribor uvijek pravilno umećete u komoru za pečenje.

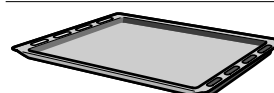
Kako bi jela još bolje uspjela ili kako bi rukovanje vašom pećnicom bilo još ugodnije, na raspolaganju vam je izbor posebnog pribora.



Rešetka

Za posuđe, modele za kolače, pečenje, žar i duboko smrznutu hranu.

Rešetku s otvorenom stranom prema vratima pećnice i ukošenjem prema dolje umetnite u pećnicu.



Emajlirana plitica

Za kolače i kekse.

Posudu za pečenje s ukošenjem za vrata pećnice umetnite u pećnicu.



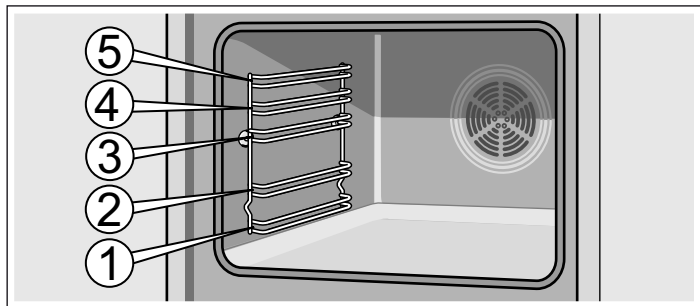
Univerzalna tava

Za sočne kolače, kekse, duboko smrznutu hranu i veliku pečenu. Ako želite peći direktno na roštilju, možete je koristiti i kao posudu za hvatanje masti koja kaplje.

Univerzalnu tavu s ukošenjem za vrata pećnice umetnite u pećnicu.

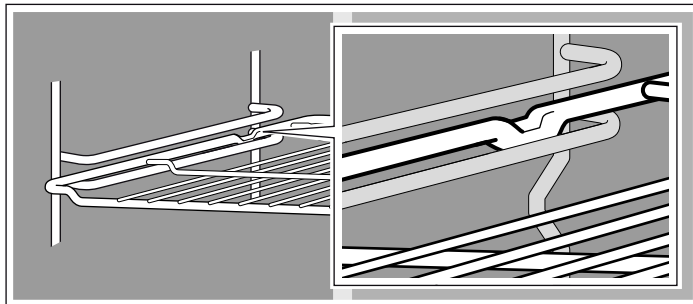
Umetanje pribora

Pribor se može staviti u 5 različitih visina u pećnicu. Pribor umećite uvijek do kraja, kako pribor ne bi dodirivao staklo na vratima.



Pribor možete izvući do polovine, dok se ne uglavi. Na taj se način pripravljena jela lako mogu izvaditi.

Kod umetanja u pećnicu pazite na to da je izbočina na priboru straga. Samo se na taj način uglavljuje.



Napomena: Kada pribor postane vruć, može se deformirati. Kada se pribor ponovno ohladi, deformacija nestaje. To je sasvim normalno i nema nikakav negativan učinak na rad.

Pliticu za pečenje držite s obje strane s obje ruke te je gurnite paralelno u stalak. Kod umetanja plitice za pečenje izbjegavajte pomake ulijevo i udesno. U suprotnom se slučaju plitica za pečenje teško može umetnuti. Emajlirane površine bi se mogle oštetiti.

Dodatni pribor možete naručiti u servisnoj službi, u specijaliziranoj trgovini ili na internetu. Uvijek navedite i HEZ-broj.

Poseban pribor

Poseban pribor možete dodatno kupiti kod servisne službe ili u specijaliziranoj trgovini. U našim brošurama ili na internetu ćete pronaći različite proizvode koji su primjereni za vašu pećnicu. Raspoloživost posebnog pribora ili mogućnost naručivanja preko interneta razlikuje se od zemlje do zemlje. Informacije o tome ćete pronaći u prodajnoj dokumentaciji.

Svaka vrsta posebnog pribora nije primjerena za svaki uređaj. Molimo da prilikom kupovine uvijek navedete puni naziv (E-br.) vašeg uređaja.

Poseban pribor	HEZ broj	Funkcija
Plitica za pečenje pizze	HEZ317000	Primjereno je naročito za pizzu, duboko smrznuta jela i okrugle torte. Pliticu za pizzu možete koristiti univerzalne tave. Postavite lim na rešetku i poštujujte informacije i napomene navedene u tabeli.
Rešetka za primjenu	HEZ324000	Za pečenje. Rešetku roštilja uvijek postavite na univerzalnu tavu. Na taj ćete način sakupiti masnoću koja kaplje i sok od mesa.
Plitica za roštilj	HEZ325000	Koristi se kod pečenja na roštilju umjesto rešetke roštilja ili kao zaštita od prskanja, kako bi se pećnica zaštitila od velikog zaprljanja. Pliticu za roštilj koristite samo s univerzalnom tavom. Komadi za pečenje na roštilju na plitici za roštilj: Koristiti se mogu samo visine umetanja 1, 2 i 3. Pliticu za roštilj koristite kao zaštitu od prskanja: Univerzalna tava umeće se zajedno s pliticom za roštilj ispod rešetke.
Opeka za pečenje	HEZ327000	Opeka za pečenje je izrazito prikladna za pripremu domaćeg kruha, peciva i pice s hrskavom podlogom. Opeka se uvijek mora zagrijati na preporučenu temperaturu.
Emajlirana plitica	HEZ331003	Za kolače i kekse. Posudu za pečenje s ukošenjem za vrata pećnice umetnite u pećnicu.
Emajlirana plitica s neprijanjajućom oblogom	HEZ331011	Kolači i keksi mogu se dobro raspodijeliti po plitici. Posudu za pečenje s ukošenjem za vrata pećnice umetnite u pećnicu.
Univerzalna tava	HEZ332003	Za sočne kolače, pecivo, duboko smrznutu hranu i veliku pečenu. Možete koristiti i za skupljanje masnoće ili soka iz mesa ispod rešetke. Univerzalnu tavu s ukošenjem za vrata pećnice umetnite u pećnicu.
Univerzalna tava s neprijanjajućom oblogom	HEZ332011	Sočni kolači, keksi, duboko zamrznuta hrana i velika pečena mogu se dobro rasporediti po univerzalnoj tavi. Univerzalnu tavu s ukošenjem za vrata pećnice umetnite u pećnicu.
Poklopac za profesionalnu tavu	HEZ333001	Zahvaljujući se poklopcu se profesionalna tava pretvara u profesionalni pekač.

Poseban pribor	HEZ broj	Funkcija
Profesionalna tava s rešetkom za umetanje Izvlačne vodilice	HEZ333003	Prikladna je naročito za pripravu velikih količina.
3-struki teleskopski izvlačni element	HEZ338352	Izvlačnim vodilicama u visini 1, 2 i 3 možete pribor izvući, a da se ne prevrne. 3-struko puno izvlačenje, nije primjereno za uređaje s ražnjem.
Trostruki teleskopski izvlačni element s funkcijom zaustavljanja	HEZ338357	Sa izvlačnim vodilicama u visini 1, 2 i 3 možete pribor skroz izvući, a da se ne prevrne. Izvlačne vodilice se uglavljaju tako da se posude za pečenje jednostavno mogu umetnuti. Trostruki teleskopski izvlačni element s funkcijom zaustavljanja nije primjeren za uređaje s ražnjem.
Rešetka	HEZ334000	Za posude, kalupe za kolače, pečenje, žar i duboko smrznutu hranu.
Stakleni pekač	HEZ915001	Stakleni pekač je primjeren za pirjana jela i nabujke. Primjereno je naročito za programe i automatske programe pečenja.

Artikal iz servisne službe

Za vaše kućanske aparate možete u servisu, u specijaliziranoj prodavaonici ili preko interneta za pojedine zemlje u e-shopu


naručiti odgovarajuća sredstva za održavanje i čišćenje ili ostali pribor. Uvijek navedite i odgovarajući broj artikla.

Krpe za njegu za površine iz nehrđajućeg čelika	Broj artikla 311134	Smanjuje nakupljanje prljavštine. Impregnacijom sa specijalnim uljem su površine uređaja od nehrđajućeg čelika optimalno održavane.
Gel za čišćenje pećnica i roštilja	Broj artikla 463582	Za čišćenje komore za pečenje. Gel je bez mirisa.
Krpe od mikrovlakana sa strukturom poput saća	Broj artikla 460770	Naročito je primjereno za čišćenje osjetljivih površina, poput stakla, staklokeramike, nehrđajućeg čelika ili aluminija. Krpa s mikrovlaknima odstranjuje u jednom koraku vodenastu i masnu prljavštinu.
Osigurač vrata	Broj artikla 612594	Kako djeca ne bi mogla otvoriti vrata pećnice. Ovisno o vratima uređaja se osigurač privija na drugačiji način. Poštujte obrazac, koji je priložen osiguraču vrata.


Prije prvog korištenja

Ovdje ćete saznati što trebate činiti, prije nego što ćete po prvi puta pripremati jela u vašoj pećnici. Najprije pročitajte poglavlje *Sigurnosne napomene*.

Zagrijavanje pećnice

Za uklanjanje novog mirisa zagrijte praznu, zatvorenu pećnicu. Idealno ju je zagrijati jedan sat na gornjem/donjem grijaču  na 240 °C. Pazite da nema ostataka ambalaže u pećnici.

Prozračite kuhinju dok se pećnica zagrijava.

1. Podesite biračem funkcije gornjim/donjim grijačem .
2. Birač temperature podesite na 240 °C.

Isključite pećnicu nakon sat vremena. Zatim birač funkcije okrenite u osnovni položaj.

Zagrijte kuhalište

Za uklanjanje novog mirisa, zagrijavajte kuhalište bez lonca na najvišem stupnju tijekom 3 minute.

Čišćenje pribora

Prije prvog korištenja pribora temeljito ga očistite vrućom sapunicom i mekom krpom za pranje posuđa.

Kuhalište ćete podesiti ovako

U ovom odlomku ćete saznati kako ćete podesiti štednjak.

Električnu ploču za kuhanje ćete podesiti ovako

Pomoću odgovarajućeg prekidača za kuhalište električnog kuhališta možete podesiti stupanj kuhanja.

Postupite ovako:

1. Podesite prekidač električne kuhališta ulijevo na prikladan stupanj kuhanja između 1/2-3.
2. Za kuhanje koristite lonac koji ima isti promjer kao i električno kuhalište.
3. Kad je jelo gotovo, isključite električno kuhalište (stupanj kuhanja 0).

Stupanj kuhanja 1/2 = najniži položaj
Stupanj kuhanja 3 = najviši položaj

Način grijanja	1/2 ili 1	Ovisno o količini
Kuhanje	3 1	Kada počinjete kuhati Tijekom kuhanja, ovisno o potrebi na visokom ili niskom stupnju
Pečenje	3 2	Zagrijte uljekada počinjete kuhati Tijekom pečenja

Kada je kuhalište uključeno, svijetli indikator.

Prekidač kuhališta možete okretati udesno ili ulijevo.

Podešavanje pećnice

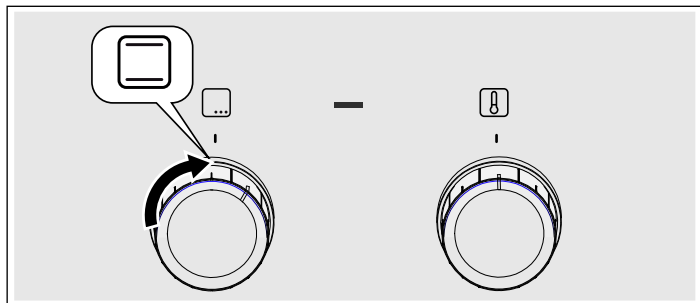
Na raspolaganju imate razne mogućnosti za podešavanje vaše pećnice. U ovom poglavlju ćemo vam pokazati na koji način možete podesiti željenu vrstu grijanja i temperaturu ili stupanj roštilja.

Napomena: Preporučamo Vam da prije pečenja jela zagrijete pećnicu kako bi se spriječila suvišna kondenzacija pare na staklu vrata pećnice.

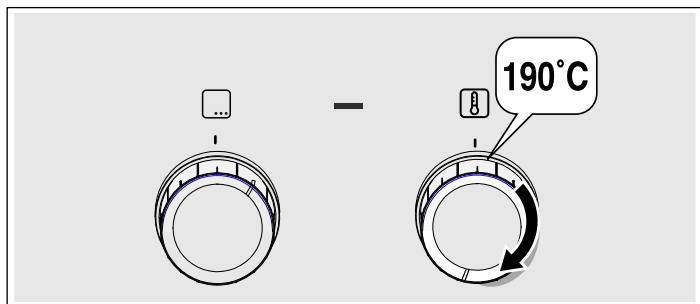
Vrsta grijanja i temperatura

Primjer na slici: Gornje i donje zagrijavanje na 190°C .

1. Pomoću birača funkcija namještate vrstu grijanja.



2. Pomoću birača temperature podešavate temperaturu ili stupanj roštiljanja.



Pećnica se zagrijava.

Isključivanje pećnice

Okrenite birač funkcija na položaj nula.

Promjena postavki


Uvijek možete promijeniti biračem funkciju pećnice i temperaturu ili funkciju roštilja.

Brzo zagrijavanje

Brzim zagrijavanjem Vaša pećnica naročito brzo postiže podešenu temperaturu.

Koristite brzo zagrijavanje kod podešenih temperatura iznad 100 °C.

Kako biste dobili ujednačeni rezultat pečenja u pećnici, Vaše jelo stavite u pećnicu tek kada je brzo zagrijavanje završeno.

1. Birač funkcije stavite na .
2. Biračem temperature namjestite temperaturu.

Nakon nekoliko sekundi pećnica počinje s grijanjem. Pokazatelj svijetli iznad birača temperature.

Brzo zagrijavanje je završeno

Indikacijska lampica iznad birača temperature se gasi. Stavite jelo u pećnicu i podesite željenu vrstu grijanja.

Prekid brzog zagrijavanja

Birač funkcije okrenite u osnovni položaj. Pećnica je isključena.

Njega i čišćenje

Uz pažljivu brigu i čišćenje vaše kuhalište i vaša pećnica duže ostaju ljepše i funkcionalne. Ovdje ćemo vam objasniti na koji ćete način oboje pravilno održavati i čistiti.

Napomene

- Neznatne razlike u boji se na fronti pećnice pojavljuju zbog različitih materijala, poput stakla, plastike ili metala.
- Sjenke na staklu vrata pećnice koje djeluju poput pruga su svjetlosni refleksi žarulje pećnice.
- Emajl će zagorjeti na jako visokim temperaturama. Time mogu nastati neznatne razlike u boji. To je sasvim normalno i nema nikakav negativan učinak na rad pećnice. Rubove tankih limova nije moguće u cijelosti emajlirati. Stoga rubovi mogu ostati grubi. To nema negativan utjecaj na zaštitu od korozije.

Sredstva za čišćenje

Poštujte slijedeće obavijesti i napomene kako biste spriječili da se različite površine oštete krivim sredstvima za čišćenje.

Prilikom čišćenja kuhališta

- ne koristite nerazrijeđeno sredstvo za pranje posuđa ili sredstvo za strojno pranje posuđa,
- spužve za ribanje,
- agresivna sredstva za čišćenje poput sredstva za čišćenje pećnica ili sredstva za uklanjanje mrlja,
- visokotlačne ili parne čistače.
- Pojedine dijelove ne perite u perilici posuđa.

Prilikom čišćenje pećnice

- ne upotrebljavajte nagrizajuća ili abrazivna sredstva za čišćenje,
- sredstva za čišćenje s visokim udjelom alkohola,
- spužve za ribanje,
- visokotlačne ili parne čistače.
- Pojedine dijelove ne perite u perilici posuđa.

Novo spužve dobro isperite prije prvog korištenja.

Zona	Sredstva za čišćenje
Površine od plemenitog čelika* (ovisno o tipu uređaja)	Vruća sapunica: Očistite spužvicom i obrišite mekom krpom. Kod površina od plemenitog čelika brišite uvijek paralelno u smjeru prirodnih šara. U suprotnom mogu nastati ogrebotine. Uvijek odmah uklonite mrlje od kamenca, masti, škroba i bjelanjčevina. Ispod takvih mrlja može doći do korozije. Kod servisne službe ili u specijaliziranim trgovinama možete naći posebna sredstva za njegu vrućih površina od plemenitog čelika. Sredstvo za njegu nanosite mekom krpom u tankom sloju.
Emajlirane, laki-rane, plastične površine i površine obrađene tehnikom sitotiska* (ovisno o tipu uređaja)	Vruća sapunica: Očistite spužvicom i obrišite mekom krpom. Za čišćenje nemojte rabiti sredstva za čišćenje stakla ili strugače za staklo.

* Opcionalno (dostupno za neke uređaje, ovisno o tipu uređaja.)

Zona	Sredstva za čišćenje
Upravljačka ploča	Vruća sapunica: Očistite spužvicom i obrišite mekom krpom. Za čišćenje nemojte rabiti sredstva za čišćenje stakla ili strugače za staklo.
Gornji stakleni poklopac* (ovisno o tipu uređaja)	Sredstvo za čišćenje stakla: Čistite mekom krpom. Gornji stakleni poklopac možete skinuti za čišćenje. Molimo pridržavajte se poglavlja <i>Gornji stakleni poklopac!</i>
Okretni gumbi Ne skidajte brtvu!	Vruća sapunica: Očistite spužvicom i obrišite mekom krpom.
Okvir ploče za kuhanje	Vruća sapunica: Ne čistite strugačem za staklo, limunovim sokom ili octom.
Plinska ploča za kuhanje i rešetka* (ovisno o tipu uređaja)	Vruća sapunica. Koristite malo vode, ali pazite da ne dospije u unutrašnjost uređaja kroz donje dijelove plamenika. Odmah uklonite ostatke iskipjele hrane ili ostatke hrane. Možete skinuti rešetku. Rešetka od lijevanog željeza*: Ne perite u perilici posuđa.
Plinski plamenik* (ovisno o tipu uređaja)	Skinite glavu plamenika i poklopac te očistite vrućom sapunicom. Ne perite u perilici posuđa. Otvori za izlazak plina moraju uvijek biti slobodni. Svječice: mala mekana četka. Plinski plamenici rade samo kada su svječice suhe. Sve dijelove dobro osušite. Prilikom ponovnog umetanja pazite na točan dosjed. Poklopci plamenika su crno emajlirani. Tijekom vremena dolazi do promjene boje. To ne utječe na funkciju.
Električno kuhalište* (ovisno o tipu uređaja)	Abrazivna sredstva ili spužve za čišćenje: Potom kratko zagrijte kuhalište da se osuši. Vlažna kuhališta hrđaju s vremenom. Na kraju nanesite sredstvo za njegu. Odmah uklonite ostatke iskipjele hrane ili ostatke hrane.
Prsten kuhališta* (ovisno o tipu uređaja)	Promjene boje od blago žute do plave na prstenu kuhališta uklonite sredstvom za njegu čelika. Ne koristite abrazivna ili oštra sredstva za čišćenje.
Staklokeramička ploča za kuhanje* (ovisno o tipu uređaja)	Njega: sredstva za zaštitu i njegu staklokeramike Čišćenje: sredstva za čišćenje koja su prikladna za staklokeramiku. Pridržavajte se napomena za čišćenje na ambalaži. ⚠ Strugač za staklo za veliku prljavštinu: Otpustite i očistite samo s oštricom. Pozor, oštrica je jako oštra. Opasnost od ozljede. Nakon čišćenja je ponovno pričvrstite. Oštećene oštrice odmah zamijenite.

* Opcionalno (dostupno za neke uređaje, ovisno o tipu uređaja.)

Zona	Sredstva za čišćenje
Staklena ploča za kuhanje* (ovisno o tipu uređaja)	Njega: sredstva za zaštitu i njegu stakla Čišćenje: sredstva za čišćenje stakla. Pridržavajte se napomena za čišćenje na ambalaži. ⚠ Strugač za staklo za veliku prljavštinu: Otpustite i očistite samo s oštricom. Pozor, oštrica je jako oštra. Opasnost od ozljede. Nakon čišćenja je ponovno pričvrstite. Oštećene oštrice odmah zamijenite.
Staklena ploča	Sredstvo za čišćenje stakla: Čistite mekom krpom. Nemojte rabiti strugač za staklo. Za jednostavnije čišćenje možete skinuti vrata. Molimo pridržavajte se poglavlja <i>Skidanje i stavljanje vrata pećnice!</i>
Zaštita za djecu* (ovisno o tipu uređaja)	Vruća sapunica: Očistite spužvicom. Ukoliko je osigurač za zaštitu djece postavljen na vratima pećnice, valja ga skinuti prije čišćenja. U slučaju velike prljavštine osigurač za zaštitu djece neće više ispravno raditi.
Brtva Ne skidajte brtvu!	Vruća sapunica: Očistite spužvicom. Ne ribajte.
Zona za kuhanje	Vruća sapunica ili voda s octom: Očistite spužvicom. Kod velikih zaprljanja koristite metalnu nehrđajuću spužvicu za čišćenje ili sredstvo za čišćenje pećnice. Koristite samo u hladnoj pećnici. ⚠ Kod površina koje imaju sposobnost samočišćenja molimo koristite funkciju samočišćenja. Molimo pridržavajte se poglavlja <i>Samočišćenje!</i> Pozor! Nikada ne koristite sredstvo za čišćenje štednjaka za površine koje imaju sposobnost samočišćenja.
Stakleni poklopac žarulje u pećnici	Vruća sapunica: Očistite spužvicom.
Okvir vodilice	Vruća sapunica: Očistite spužvicom ili četkicom. Za čišćenje možete izvaditi okvire vodilica. Molimo pridržavajte se poglavlja <i>Vađenje i stavljanje okvira vodilica!</i> Teleskopska vodilica na izvlačenje* (ovisno o tipu uređaja) Vruća sapunica: Očistite spužvicom ili četkicom. Ne skidajte mazivo na izvlačnim vodilicama, najbolje ih čistite umetnute. Ne namačite ih niti ih ne perite u perilici posuđa ili ne čistite pomoću samočišćenja. To može oštetiti okvire vodilica i ograničiti njihovu funkciju.

* Opcionalno (dostupno za neke uređaje, ovisno o tipu uređaja.)

Zona	Sredstva za čišćenje
Pribor	Vruća sapunica: Navlažite i očistite krpom za pranje posuđa ili četkom. Aluminijski lim za pečenje*: (ovisno o tipu uređaja) Dodatno osušite mekom krpom. Ne perite u perilici posuđa. Nikada ne koristite sredstva za čišćenje pećnice. Kako biste izbjegli ogrebotine, metalne površine nikada ne dodirujte nožem ili sličnim oštrim predmetom. Neprikladna su agresivna sredstva za čišćenje, spužve za struganje i grube krpe za čišćenje. U suprotnom mogu nastati ogrebotine.
	Ražanj* (ovisno o tipu uređaja) Vruća sapunica: Očistite spužvicom ili četkicom. Ne perite u perilici posuđa.
	Termometar za pečenje mesa* (ovisno o tipu uređaja) Vruća sapunica: Očistite spužvicom ili četkicom. Ne perite u perilici posuđa.
Ladica ispod štednjaka* (ovisno o tipu uređaja)	Vruća sapunica: Očistite spužvicom.

* Opcionalno (dostupno za neke uređaje, ovisno o tipu uređaja.)

Prije početka čišćenja

Izvadite pribor i posuđe iz pećnice.

Čišćenje dna, stropa i bočnih stijenki pećnice


Koristite spužvicu i vruću sapunicu ili vodu s octom.

Kod velikih zaprljanja koristite metalnu nehrđajuću spužvicu za čišćenje ili sredstvo za čišćenje pećnice. Koristite samo u hladnoj pećnici. Na površinama koje imaju sposobnost samostalnog čišćenja nikada ne koristite metalnu spužvicu za čišćenje ili sredstvo za čišćenje pećnice.

Čišćenje površina u pećnici koje se same čiste

Stražnja je stijenka u pećnici obložena emajlom koji se sam čisti. Ovaj sloj upija prskanu tekućinu od pečenja i razgrađuje je za vrijeme rada pećnice. Što veća temperatura i što dulji rad pećnice to je bolji rezultat.

U slučaju da zagađenja ostaju vidljiva i nakon ponovljenog rada pećnice, postupite na slijedeći način:

1. Temeljito očistite dno, strop i bočne stijene pećnice.
2. Namjestite 3D-vrući zrak .
3. Praznu zatvorenu pećnicu zagrijavajte oko 2 sata na maksimalnoj temperaturi.

Keramička obloga se regenerira. Odstranite smeđe ili bijele ostatke vodom i mekom spužvom nakon što se pećnica ohladila.

Lagana promjena boje na oblozi ne utječe na samostalno čišćenje pećnice.

Oprez!

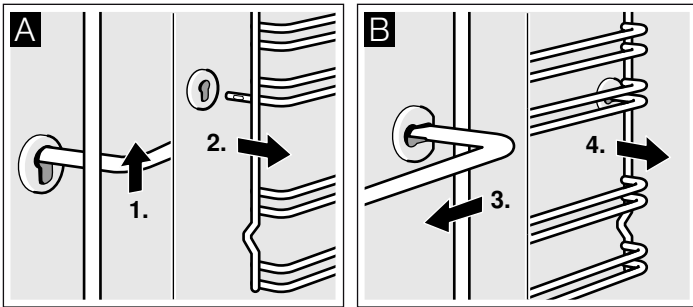
- Nikada nemojte koristiti sredstva za čišćenje koja ribaju. Mogu izgresti odnosno uništiti visokoporozni sloj.
- Nikada ne tretirajte keramički sloj sredstvom za čišćenje pećnice. Ako sredstvo za čišćenje pećnice slučajno dospije na sloj, odmah ga odstranite spužvicom i dovoljnom količinom vode.

Skidanje i vješanje postolja

Postolje možete izvaditi kako biste ga očistili. Pećnica se prvo mora ohladiti.

Vađenje postolja

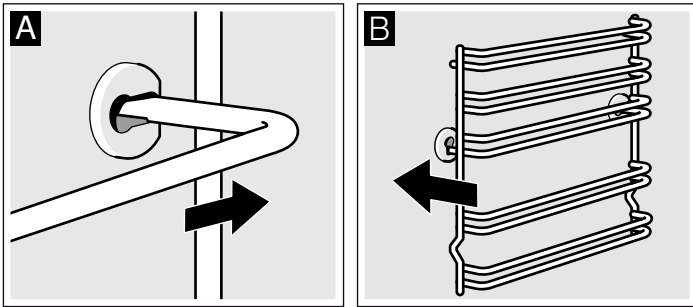
1. Postolje podignite prema naprijed i prema gore
2. te ga izvadite (slika A).
3. Zatim čitavo postolje povucite prema naprijed
4. te ga izvadite (slika B).



Postolje čistite sredstvom i spužvom za pranje. Kod tvrdokornih zaprljanja koristite četku.

Vješanje postolja

1. Postolje prvo umetnete u stražnju čahuru, pritisnite ga blago prema natrag (slika A)
2. te ga potom objesite u prednju čahuru (slika B).

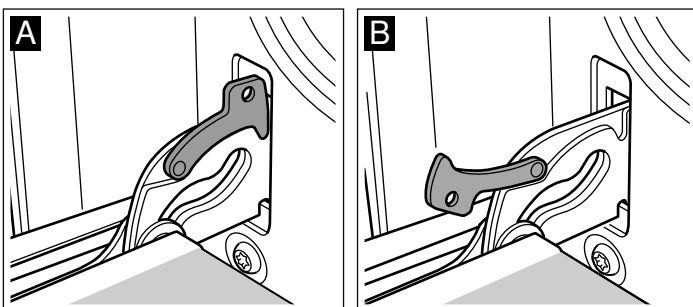


Postolja pristaju desno i lijevo. Pazite da su kao na slici B visina 1 i 2 dolje a visina 3, 4 i 5 gore.

Skidanje i vješanje vrata pećnice

Za čišćenje i vađenje stakla vrata možete skinuti vrata pećnice.

Šarke vrata pećnice imaju po jednu polugu za blokadu. Kada su poluge za blokadu zatvorene (slika A), vrata pećnice su zaštićena. Vrata pećnice se ne mogu skinuti. Kada je poluga za blokadu za vađenje vrata pećnice zatvorena (slika B), šarke su zaštićene. Ne mogu se zatvoriti.

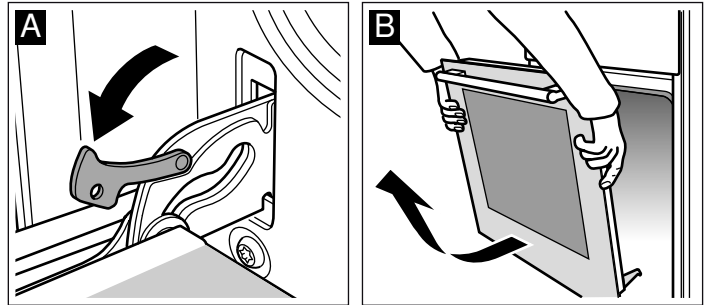


⚠ Opasnost od ozljeda!

Ako su šarke nezaštićene, zatvaraju se velikom snagom. Pazite na to da su poluge za blokadu uvijek u potpunosti zatvorene, odn. da su kod vješanja vrata pećnice u potpunosti otvorena.

Skidanje vrata

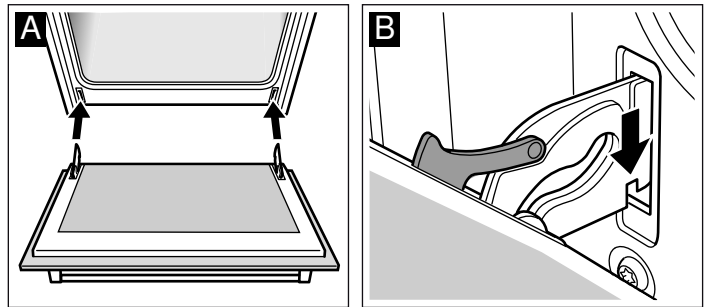
1. Vrata pećnice otvorite do kraja.
2. Otklopite obje poluge za blokadu lijevo i desno (slika A).
3. Vrata pećnice zatvorite do kraja. Uхватite ih s obje ruke lijevo i desno. Još ih malo zatvorite te ih izvucite (slika B).



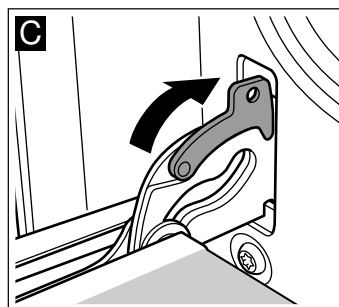
Vješanje vrata

Vrata pećnice objesite obrnutim redoslijedom.

1. Kod vješanja vrata pećnice pazite na to da obje šarke ravno umetnete u otvor (slika A).
2. Urez na šarci mora sjesti na obje strane (slika B).



3. Objie poluge za blokadu ponovno zaklopite (slika C). Zatvorite vrata pećnice.



⚠ Opasnost od ozljeda!

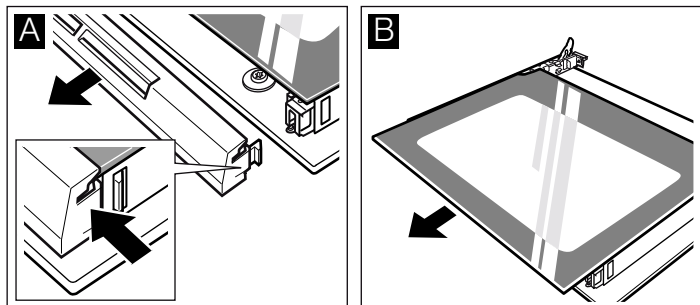
Ukoliko vrata pećnice slučajno ispadnu ili se šarka zaklopi, nemojte popravljati ili pomicati šarku. Pozovite servisnu službu.

Demontaža i montaža ploča vrata

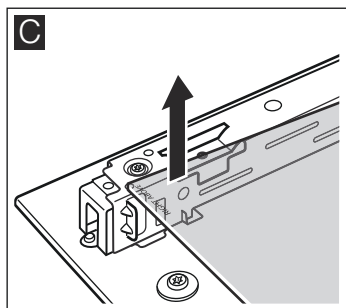
Kako biste bolje mogli očistiti, možete demontirati staklene ploče na vratima pećnice.

Demontaža

1. Demontirajte vrata pećnice te ih s ručkom okrenutom prema dolje stavite na krpu.
2. Skinite pokrov gore na vratima pećnice. Zatim lijevo i desno prstima pritisnite na spojnice (slika A).
3. Podignite najvišu ploču te je izvucite (slika B).



4. Podignite ploču te je izvucite (slika C).



Ploče očistite sredstvom za čišćenje stakala i mekom krpom.

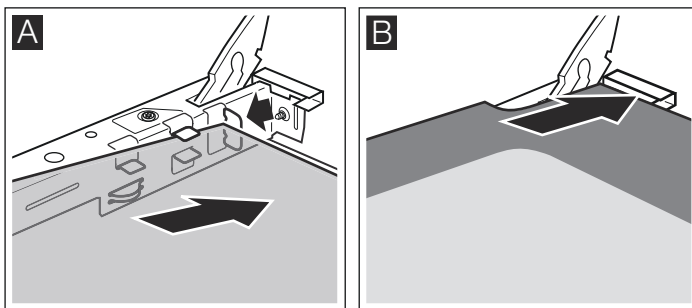
⚠ Opasnost od ozljeda!

Izgrebano staklo na staklu vrata se može raspuknuti. Ne koristite strugač za staklo, oštra ili abrazivna sredstva za čišćenje.

Ugradnja

Kod ugradnje pazite na to, da lijevo ispod logotipa natpis "right above" bude okrenut prema gore.

1. Ploču umetnite ukoso prema natrag (slika A).
2. Najvišu ploču ukoso umetnite prema natrag u oba držača. Glatka površina mora biti vani. (slika B).



3. Postavite pokrov te ga pritisnite.
4. Objesite vrata pećnice.

Pećnicu koristite ponovno tek kada su ploče propisno ugrađene.

Što napraviti u slučaju smetnje?

Ukoliko se pojavi smetnja, najčešće je riječ tek o sitnicama. Prije nego što kontaktirate servisnu službu, pogledajte tabelu. Možda ćete sami uspjeti otkloniti smetnju.

Tabela smetnji

Ako jelo ne uspije dobro, molimo pogledajte u poglavlju *Testirali smo za vas u našem studiju za kuhanje*. Tamo ćete naći puno savjeta i naputaka o kuhanju.

Smetnja	Mogući uzrok	Pomoć/naputci
Pećnica ne funkcionira.	Osigurač je u kvaru.	U ormariću s osiguračima pogledajte je li osigurač u redu.
	Nestanak struje.	Provjerite radi li kuhinjsko svjetlo ili drugi kuhinjski uređaji.
Pećnica ne grije.	Ima prašine na kontaktnim dijelovima.	Ručice sklopki nekoliko puta okrenite tamo i natrag.

⚠ Opasnost od strujnog udara!

Nestručni popravci su opasni. Popravke smije vršiti samo servis koji je prošao našu obuku.

Izmjena žarulje pećnice na stropu

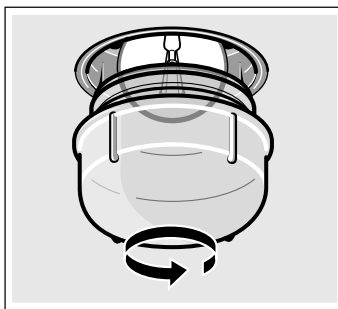
Ako je žarulja pećnice u kvaru, trebate je zamijeniti. Rezervne žarulje otporne na temperaturu od 40 Watta možete dobiti u

servisnoj službi ili u specijaliziranoj trgovini. Koristite samo ove žarulje.

⚠ Opasnost od strujnog udara!

Isključite osigurač u ormariću s osiguračima.

1. Stavite krpu za posuđe u hladnu pećnicu, kako biste spriječili nastanak oštećenja.
2. Stakleni pokrov odvrnite okretanjem ulijevo.



3. Zamijenite žarulju jednakim tipom žarulje.
4. Ponovno zavrnite stakleni pokrov.
5. Izvucite krpu za posuđe i uključite osigurač.

Stakleni pokrov

Oštećeni stakleni pokrov treba zamijeniti. Odgovarajuće staklene pokrove možete nabaviti u servisnoj službi. Navedite E-broj i FD-broj vašeg uređaja.

Servisna služba

Ako je vašem uređaju potreban popravak na usluzi vam stoji naš servis. Uvijek pronalazimo odgovarajuće rješenje, pa i da spriječimo nepotrebne intervencije naših tehničara.

E-broj i FD-broj

Kada pozivate naš servis, molimo navedite broj proizvoda (E-br.) i broj proizvodnje (FD-br.), kako bi vaš zahtjev stručno mogli obraditi. Označnu pločicu s brojevima ćete pronaći bočno na vratima pećnice. Kako u slučaju potrebe ne biste suviše dugo trebali tražiti, ovdje možete unijeti podatke vašeg uređaja te telefonski broj servisne službe.

E-br.

FD-br.

Servisna služba

Molimo uzmite u obzir činjenicu da intervencija servisnog tehničara u slučaju otklanjanja kvara čak i unutar garancijskog roka nije besplatna.

Podatke za vezu za sve zemlje ćete naći u priloženom popisu službi održavanja.

Imajte povjerenja u kompetentnost proizvođača. Tako ćete biti sigurni da će popravak izvršiti obučeni serviseri koji raspolažu originalnim rezervnim dijelovima za vaš uređaj

Savjeti za štednju energije i za očuvanje okoliša

Ovdje ćete pronaći savjete na koji način možete kod pečenja i pirjanja u pećnici i kod kuhanja na kuhalištu uštedjeti energiju te na koji način možete pravilno zbrinuti vaš uređaj.

Ušteda energije u pećnici

- Pećnicu zagrijavajte samo ako je tako navedeno u tabelama upute za uporabu ili u receptu.
- Koristite tamne, crno lakirane ili emajlirane modele za pečenje. Jako dobro prihvaćaju toplinu.
- Tijekom pečenja, kuhanja ili pirjanja vrata pećnice otvarajte što je rjeđe moguće.
- Više kolača najbolje pecite jednog za drugim. Pećnica je još vruća. Na taj se način skraćuje vrijeme pečenja za drugi kolač. Možete umetnuti i 2 modela za kuglof jednog uz drugoga.
- Kod dužih vremena pečenja možete isključiti pećnicu 10 minuta prije kraja vremena pečenja, a jelo se može do kraja skuhati toplinom preostalom u pećnici.

Štednja energije na kuhalištu

- Koristite lonce i tave s debelim, ravnim dnom. Neravno dno povećava potrošnju energije.
- Promjer dna lonca ili tave treba odgovarati veličini kuhališta. Suviše mali lonci naročito doprinose gubicima energije na kuhalištu. Poštujte: Proizvođači posuđa najčešće navode gornji promjer lonca. Najčešće je veći od promjera dna lonca.
- Za manje količine koristite mali lonac. Za veliki, tek djelomično napunjeni lonac je potrebno puno energije.
- Lonce uvijek zatvarajte s odgovarajućim poklopcem. Kod kuhanja bez poklopca trošite četiri puta više energije.
- Kuhajte s malo vode. To štedi energiju. Pri kuhanju će povrće sačuvati vitamine i minerale.
- Pravovremeno prebacite na niži stupanj kuhanja.
- Iskoristite preostalu toplinu. Kod dužeg vremena kuhanja isključite kuhalište već 5-10 minuta prije kraja kuhanja.

Ekološki prihvatljivo zbrinjavanje

Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način.



Ovaj je uređaj označen u skladu s europskom smjernicom 2012/19/EU o otpadnim električnim i elektronskim uređajima (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Smjernica određuje okvir za povratak i zbrinjavanje otpadnih uređaja valjan u cijeloj Europskoj Uniji.

Testirano za vas u našem studiju za kuhanje

Ovdje ćete pronaći izbor jela i optimalne postavke za kuhanje. Pokazat ćemo vam, koja vrsta grijanja i koje temperature su najprimjerenije za vaše jelo. Dobit ćete informacije o odgovarajućem priboru i o tome na kojoj visini ga trebate umetnuti u pećnicu. Dobit ćete savjete o posudu i o pripravi.

Napomene

- Tablične vrijednosti vrijede za stavljanje u hladnu i praznu komoru za pečenje. Samo zagrijavanje, ako je navedeno u tabelama. Pribor oblažite tek nakon zagrijavanja s papirom za pečenje.
- Informacije o vremenima u tabelama su okvirne vrijednosti. Ovisi o kvaliteti i svojstvima namirnica.
- Koristite isporučeni pribor. Dodatni pribor ćete dobiti kao poseban pribor u specijaliziranoj trgovini ili u servisnoj službi. Prije korištenja iz komore za pečenje izvadite pribor i posude koji vam nisu potrebni.
- Uvijek koristite krpu ili rukavicu kada vadite vrući pribor ili posude iz komore za pečenje.

Kolači i peciva

Pečenje na jednoj razini

S gornjim/donjim grijačem □ pečenje kolača najbolje uspijeva.

Kada pečete pomoću 3D-vrućeg zraka ☼, koristite slijedeće visine umetanja za pribor:

- Kolači u modelima Visina 2
- Kolači na plitici Visina 3

Pečenje na više razina

Koristite vrući zrak 3D ☼.

Visine umetanja kod pečenja na 2 razine:

- Univerzalna tava: Visina 3
- Posuda za pečenje: Visina 1

Visine umetanja kod pečenja na 3 razine:

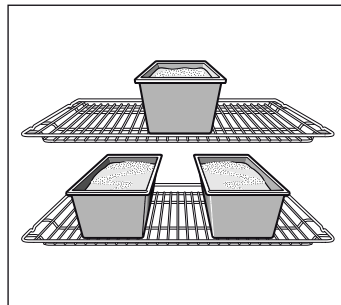
- Posuda za pečenje: Visina 5
- Univerzalna tava: Visina 3

- Posuda za pečenje: Visina 1

Istovremeno umetnute plitice ne moraju biti gotove u isto vrijeme.

U tabelama ćete pronaći brojne prijedloge i savjete za vašu jela.

Kada istovremeno pečete s 3 kalupa, postavite ih na rešetku kao što je prikazano na slici.



Modeli za pečenje

Najprimjereniji su tamni, metalni modeli za pečenje.

Kada koristite svijetle modele za pečenje iz tankih metala ili kada koristite staklene modele, vremena pečenja se produžuju a kolač se neće jednakomjerno zapeći.

Kod korištenja silikonskih modela ravajte se prema informacijama i receptima proizvođača. Silikonski modeli su često manji od normalnih modela. Količine tijesta i recepti bi mogli odstupati od uobičajenih.

Tabele

U tabelama ćete pronaći optimalnu vrstu grijanja i pečenja za razne kolače i peciva. Temperatura i trajanje pečenja ovise o količini i strukturi tijesta. Stoga su u tabelama navedeni rasponi od-od. Najprije pokušajte s nižom vrijednošću. Pečenje na nižim temperaturama daje ravnomjerniju zapečenost. Ukoliko će biti potrebno, slijedeći puta povećajte vrijednost.

Vremena pečenja se skraćuju za 5 do 10 minuta, ako ste prethodno zagrijali pećnicu.

Dodatne informacije ćete pronaći na *Savjetima za pečenje* koji se nalaze u nastavku tabela.

Kolači u modelima	Model	Visina	Način grijanja	Temperatura u °C	Trajanje u minutama
Jednostavan kolač od lijevanog tijesta	Model za kuglof/kalup	2	☼	160-180	40-50
	3 kalupa	3+1	☼	140-160	60-80
Fini kolač od lijevanog tijesta	Model za kuglof/kalup	2	□	150-170	60-70
Podloga za tortu od lijevanog tijesta	Model za voćnu tortu	2	□	150-170	20-30
Fini voćni kolač, od lijevanog tijesta	Model za nabujak/naduvak	2	□	160-180	50-60
Biskvitna torta	Model za nabujak	2	□	160-180	30-40
Podloga od prhkog tijesta s rubom	Model za nabujak	1	□	170-190	25-35
Voćna torta ili torta od sira, podloga od prhkog tijesta*	Model za nabujak	1	□	170-190	70-90
Švicarski kolač	Plitica za pečenje pizze	1	□	220-240	35-45
Pikantni kolači* (npr. pita od luka / slanine)	Model za nabujak	1	□	180-200	50-60
Pizza, tanko dno s malo obloge (zagrijava vanje)	Plitica za pečenje pizze	1	□	250-270	10-15

* Pustite da se kolači ohlade oko 20 minuta u isključenoj, zatvorenoj pećnici.

Kolači na plitici	Pribor	Visina	Način grijanja	Temperatura u °C	Trajanje u minutama
Prhko ili dizano tijesto sa suhim nadjevom	Plitica	2	☐	170-190	20-30
	Univerzalna tava + posuda za pečenje	3+1	☉	150-170	35-45
Prhko ili dizano tijesto sa sočnim nadjevom, voće	Univerzalna tava	3	☐	160-180	40-50
	Univerzalna tava + posuda za pečenje	3+1	☉	150-170	50-60
Švicarski kolač	Univerzalna tava	2	☐	210-230	40-50
Biskvitna rolada (zagrijavanje)	Plitica	2	☐	190-210	15-20
Pletenica s 500 g brašna	Plitica	2	☐	160-180	30-40
Božićni kolač s 500 g brašna	Plitica	3	☐	160-180	60-70
Božićni kolač s 1 kg brašna	Plitica	3	☐	150-170	90-100
Savijača, slatka	Univerzalna tava	2	☐	180-200	55-65
Burek (pita)	Univerzalna tava	2	☐	180-200	40-50
Pizza	Plitica	2	☐	220-240	15-25
	Univerzalna tava + posuda za pečenje	3+1	☉	180-200	35-45

Sitno pecivo	Pribor	Visina	Način grijanja	Temperatura u °C	Trajanje u minutama
Keksi	Plitica	3	☉	140-160	15-25
	Univerzalna tava + posuda za pečenje	3+1	☉	130-150	25-35
	2 posuda za pečenje + univerzalna tava	5+3+1	☉	130-150	30-40
Štrcano pecivo (zagrijavanje)	Plitica	3	☐	140-150	30-40
	Plitica	3	☉	140-150	30-40
	Univerzalna tava + posuda za pečenje	3+1	☉	140-150	30-45
	2 posuda za pečenje + univerzalna tava	5+3+1	☉	130-140	35-50
Makroni	Plitica	2	☐	110-130	30-40
	Univerzalna tava + posuda za pečenje	3+1	☉	100-120	35-45
	2 posuda za pečenje + univerzalna tava	5+3+1	☉	100-120	40-50
Puslice od snijega	Plitica	3	☉	80-100	130-150
Pecivo od zakuhanog tijesta	Plitica	2	☐	200-220	30-40
Pecivo od lisnatog tijesta	Plitica	3	☉	180-200	20-30
	Univerzalna tava + posuda za pečenje	3+1	☉	180-200	25-35
	2 posuda za pečenje + univerzalna tava	5+3+1	☉	160-180	35-45
Pecivo od dizanog tijesta	Plitica	3	☐	180-200	20-30
	Univerzalna tava + posuda za pečenje	3+1	☉	170-190	25-35

Kruh i pecivo

Kada pečete kruh zagrijavajte pećnicu, ako nije ništa drugo navedeno.

Vodu nikada ne ulijevajte direktno u vruću pećnicu.

Kod pečenja na 2 razine univerzalnu tavu uvijek umetnite iznad posude za pečenje.

Kruh i pecivo	Pribor	Visina	Način grijanja	Temperatura u °C	Trajanje u minutama
Kruh od dizanog tijesta s 1,2 kg brašna	Univerzalna tava	2		270	8
				200	35-45
Kruh s kiselim tijestom s 1,2 kg brašna	Univerzalna tava	2		270	8
				200	40-50
Žemljice (ne zagrijavajte)	Plitica	3		210-230	20-30
Žemljice iz dizanog tijesta, slatke	Plitica	3		170-190	15-20
	Univerzalna tava + posuda za pečenje	3+1		160-180	20-30

Savjeti za pečenje

Želite peći prema vašem vlastitom receptu.	Uzmite slično pečenje za orijentaciju u tabelama za pečenje.
Ovako ćete provjeriti da li je kolač od lijevanog tijesta ispečen.	Zabodite drveni štapić cca. 10 minuta prije kraja vremena pečenja koje je navedeno u receptu na najvišem mjestu u kolaču. Kada se tijesto više ne lijepi za drvo, tada je kolač pečen.
Kolač se slegnuo.	Sljedeći put koristite manje tekućine ili smanjite temperaturu pećnice za 10 stupnjeva. Poštujte vrijeme miješanja (miksanja) navedeno u receptu.
Kolač je u sredini nabujao a na rubovima je niži.	Ne podmazujte rub kalupa za tortu. Pažljivo odvojite kolač nakon pečenja nožem.
Kolač s gornje strane postaje suviše taman.	Pogurnite ga dublje, odaberite nižu temperaturu i pecite kolač nešto duže.
Kolač je presuh.	Čačkalicom za zube zabodite nekoliko malih rupa u gotovi kolač. Zatim nakapajte voćni sok ili alkoholno piće po njemu. Sljedeći put odaberite 10 stupnjeva višu temperaturu i smanjite vrijeme pečenja.
Kruh ili kolač (npr. kolač od sira) dobro izgleda, ali je iznutra gnjecav (mjestimično prožet vodom).	Sljedeći put koristite nešto manje tekućine i pecite na nižoj temperaturi duže vremena. Kod kolača sa sočnim slojem ispecite najprije dno. Pospite ga bademima ili mrvicama te zatim na njega stavite sloj. Pratite recepte i poštujte vrijeme pečenja.
Pecivo je nejednakomjerno zapečeno.	Odaberite nešto nižu temperaturu, onda će pecivo biti jednakomjernije. Osjetljivo pecivo pecite s gornjim/donjim grijačem na jednoj razini. Papir za pečenje koji strši bi mogao negativno utjecati na cirkulaciju zraka. Papir za pečenje izrežite tako da bude po mjeri plitice.
Voćni kolač je ispod presvijetao.	Sljedeći put stavite kolač jedan nivo dublje.
Voćni sok se prelijeva.	Sljedeći put koristite dublju univerzalnu tavu (ukoliko postoji).
Sitno pecivo od dizanog tijesta se lijepi jedno za drugo.	Oko svakog komada peciva trebao bi biti razmak cca. 2 cm. Na taj se način ostavlja dovoljno prostora da se komadi peciva lijepo dignu i oko porumene.
Pekli ste na više razina. Na višoj plitici se pecivo tamnije nego na nižima.	Kod pečenja na više razina uvijek koristite 3D vrući zrak . Plitice koje ste u istom trenutku umetnuli u pećnicu ne moraju biti gotove u isto vrijeme.
Kod pečenja sočnih kolača se pojavljuje kondenzat.	Kod pečenja može nastati vodena para. Izlazi kroz vrata. Para se može nataložiti na upravljačkoj ploči ili na susjednim kuhinjskim frontama te isteći kao kondenzat. To je fizička pojava.

Meso, perad, riba

Posude

Možete koristiti sve posude otporno na visoke temperature. Za velika pečenja je primjerena i univerzalna tava.

Najprimjerenije je stakleno posuđe. Pazite da poklopac odgovara ovalnoj posudi za pečenje te se dobro zatvara.

Ukoliko koristite emajliranu posudu za pečenje, dodajte nešto više tekućine.

Kod posuda za pečenje iz nehrđajućeg čelika, zapečenost do rumene boje nije tako jaka a meso može biti nešto slabije pečeno. Produžite vrijeme pečenja.

Informacije u tabelama:

Posuđe bez poklopca = otvoreno

Posuđe s poklopcem = zatvoreno

Posuđe uvijek stavljajte na sredinu rešetke.

Vruće stakleno posuđe odlažite na suhi podmetač. Ako je podloga vlažna ili hladna, staklo se može raspuknuti.

Pečenje

Nemasnom mesu dodajte nešto tekućine. Dno posude bi trebalo biti pokriveno s ca. 1/2 cm tekućine.

Mesu za pirjanje dodajte obilno tekućine. Dno posude bi trebalo biti prekriveno s 1-2cm tekućine.

Količina tekućine ovisi o vrsti mesa i materijalu posuda. Ako pripravljate mesu u emajliranim posudama za pečenje, tada je potrebno nešto više tekućine nego u staklenom posudu.

Posude za pečenje iz nehrđajućeg čelika primjerene su tek u određenim situacijama. Meso se peče sporije i slabije će se zapeći. Pecite na višoj temperaturi i/ili duže vrijeme.

Pečenje na žaru

Kod pečenja na roštilju pećnicu zagrijavajte cca. 3 minute, prije nego što ćete jelo za pečenje na roštilju staviti u pećnicu.

Na roštilju pecite uvijek u zatvorenoj pećnici.

Po mogućnosti stavite jednako velike komadiće za pečenje na roštilju. Na taj će se način jednakomjerno zapeći te ostati sočni.

Komadiće koje pečete na roštilju okrenite nakon $\frac{2}{3}$ vremena pečenja.

Steakove posolite tek neposredno prije pečenja na roštilju.

Komadiće koje pečete na roštilju uvijek stavite izravno na rešetku roštilja. Samo jedan komad koji pečete na roštilju će biti najbolji, ako ga stavite na sredinu rešetke roštilja.

Dodatno umetnite univerzalnu tavu na visinu 1. Sok od mesa od pečenja će se sakupiti u plitici a pećnica će ostati čišća.

Posudu za pečenje ili univerzalnu tavu kod pečenja na roštilju ne umećite na visinu 4 ili 5. Zbog velike vrućine će se iskriviti te može pri vađenju oštetiti pećnicu.

Grijač roštilja se neprekidno isključuje i uključuje. To je normalno. Bez obzira na to koliko se to puta često desi, podešava se na podešeni stupanj roštilja (žara).

Meso

Komadiće ribe okrenite nakon polovice vremena.

Kada je pečenje gotovo, treba ga ostaviti da stoji još 10 minuta u isključenoj, zatvorenoj pećnici. Na taj će se način sok od mesa bolje raspodijeliti.

Nakon pečenja rozbif umotajte u aluminijsku foliju i ostavite ga da odstoji u pećnici 10 minuta.

Kod svinjskog pečenja nasjeckajte kožu ukržiž i stavite pečenje u posudu najprije s kožom okrenutom prema dolje.

Meso	Težina	Pribor i posude	Visina	Način grijanja	Temperatura u °C, stupanj žara	Trajanje u minutama
Govedina						
Pirjano goveđe pečenje	1,0 kg	zatvoreno	2		200-220	120
	1,5 kg		2		190-210	140
	2,0 kg		2		180-200	160
Goveđi filet, medium	1,0 kg	otvoreno	2		210-230	70
	1,5 kg		2		200-220	80
Rozbif, medium	1,0 kg	otvoreno	1		210-230	50
Steakovi, medium 3 cm debeli		Rešetka	5		3	15
Teleće meso						
Teleće pečenje	1,0 kg	otvoreno	2		190-210	100
	2,0 kg		2		170-190	120
Svinjsko meso						
Pečenje bez kože (np r. hrbat)	1,0 kg	otvoreno	1		200-220	100
	1,5 kg		1		190-210	140
	2,0 kg		1		180-200	160
Pečenje s kožicom (np r. plećka)	1,0 kg	otvoreno	1		200-220	120
	1,5 kg		1		190-210	150
	2,0 kg		1		180-200	180
Dimljena rebra s kostima	1,0 kg	zatvoreno	2		210-230	70
Janjeće meso						
Janjeći but bez kostiju, srednji	1,5 kg	otvoreno	1		150-170	120
Mljeveno meso						
Mljeveno meso	iz 500 g mesa	otvoreno	1		170-190	70
Kobasice						
Kobasice		Rešetka	4		3	15

Perad

Podaci o težini u tabeli odnose se na nenapunjenu perad pripremljenu za pečenje.

Čitavu perad stavite na rešetku s prsima okrenutim prema dolje. Okrenite je nakon $\frac{2}{3}$ navedenog vremena.

Pečenke, poput pureće rolade ili purećih prsa okrenite nakon što prođe polovina navedenog vremena pečenja. Komade peradi okrenite nakon $\frac{2}{3}$ navedenog vremena.

Kod patke ili guske probodite kožu ispod krila. Na taj će način izići mast.

Kokoš će biti posebno hrskavo smeđa ako je pri kraju pečenja premažete maslacem, slanom vodom ili sokom od naranče.

Perad	Težina	Pribor i posuđe	Visina	Način grijanja	Temperatura u °C	Trajanje u minutama
Pile, cijelo	1,2 kg	Rešetka	2		200-220	60-70
Kokoš, cijela	1,6 kg	Rešetka	2		190-210	80-90
Pile, cijelo	po 500 g	Rešetka	2		200-220	40-50
Dijelovi pileta	po 300 g	Rešetka	3		200-220	30-40
Patka, cijela	2,0 kg	Rešetka	2		170-190	90-100
Guska, cijela	3,5-4,0 kg	Rešetka	2		160-170	110-130
Purica, cijela	3,0 kg	Rešetka	2		170-190	80-100
Pureći nadbatak	1,0 kg	Rešetka	2		180-200	90-100

Riba

Komadiće ribe okrenite nakon $\frac{2}{3}$ vremena.

Cijelu ribu ne morate okretati. Cijelu ribu umetnite u pećnicu u položaju u kojem riba inače pliva s leđnom perajom okrenutom

prema gore. Narezani krumpir ili mala vatrostalna posuda u utrobi ribe će je učiniti stabilnijom.

Ako želite peći direktno na roštilju, stavite dodatno pliticu za pečenje na visinu 1. Na taj će se način na plitici sakupiti tekućina a pećnica će ostati čista.

Riba	Težina	Pribor i posuđe	Visina	Način grijanja	Temperatura u °C, stupanj žara	Trajanje u minutama
Riba, cijela	na ca. 300 g	Rešetka	2		3	20-25
	1,0 kg	Rešetka	2		180-200	45-50
	1,5 kg	Rešetka	2		170-190	50-60
Ribljí kotlet, 3 cm debeo		Rešetka	3		2	20-25

Savjeti za pečenje i žar

Za željenu težinu / masu pečenja u tabeli nije navedeno ništa.	Odaberite onu vrijednost koja je najbliža težini te produžite vrijeme pečenja.
Želite provjeriti, je li pečenje gotovo.	Koristite termometar za meso (možete ga nabaviti u specijaliziranoj trgovini) ili napravite "probu žlicom". Žlicom pritisnite na pečenje. Ako je pri dodiru čvrsto, znači da je gotovo. Ukoliko je mekano, to znači da mu je potrebno još nekoliko vremena.
Pečenje je suviše tamno a korica je na mjestima izgorena.	Provjerite visinu na kojoj pečete i temperaturu.
Pečenje dobro izgleda ali je umak zagorio.	Slijedeći puta odaberite manju posudu za pečenje ili dodavajte više tekućine.
Pečenje dobro izgleda ali je umak suviše svijetao i vodenast.	Slijedeći puta odaberite veću posudu za pečenje ili dodavajte manje tekućine.
Kod zalijevanja pečenja nastaje vodena para.	To je fizikalna pojava koja je normalna. Veliki dio vodene pare izlazi otvor za izlaz para. Para se može nataložiti na hladnijoj fronti s sklopkama ili na susjednim kuhinjskim frontama te isteći kao kondenzat.

Nabujci, zapečena jela, tostovi

Ako želite peći direktno na roštilju, stavite dodatno univerzalnu tavu na visinu 1. Pećnica ostaje čišća.

Posuđe uvijek stavljajte na rešetku.

Pečenje nabujaka ovisi o veličini posuda i visini nabujka. Podaci u tablici su samo okvirne vrijednosti.



















Jelo	Pribor i posuđe	Visina	Način grijanja	Temperatura u °C	Trajanje u minutama
Nabujak					
Nabujak, slatki	Model za nabujke	2		180-200	40-50
Nabujak od tjestenine	Model za nabujke	2		210-230	30-40
Gratinirano (zapečeno) jelo					
Gratinirani (zapečeni) krumpir iz sirovih sastojaka, visina maks. 4 cm	1 model za nabujke	2		160-180	60-80
	2 modela za nabujke	1+3		150-170	65-85
Tost					
Zapeći toast, 4 komada	Rešetka	4		160-170	10-15
Zapeći toast, 12 komada	Rešetka	4		160-170	15-20

Gotovi proizvodi


Molimo, poštujujte navode proizvođača na ambalaži.

Kada pribor oblažete papirom za pečenje, pazite da je papir za pečenje primjeren za ove temperature. Veličinu papira prilagodite jelu.

Rezultat pečenja znatno ovisi o namirnicama. Zapečenost do rumene boje i nejednakomjernosti se mogu pojaviti već kod sirovih namirnica.

Jelo	Pribor	Visina	Način grijanja	Temperatura u °C, stupanj žara	Trajanje u minutama
Pizza, dubokosmrznuta					
Pizza s tankom podlogom	Univerzalna tava	2		190-210	15-20
	Univerzalna tava + rešetka	3+1		180-200	20-30
Pizza s debelom podlogom	Univerzalna tava	2		170-190	20-30
	Univerzalna tava + rešetka	3+1		170-190	25-35
Pizza-baguette	Univerzalna tava	3		170-190	20-30
Minipizza	Univerzalna tava	3		180-200	10-20
Pizza, ohlađena, zagrijavanje	Univerzalna tava	1		180-200	10-15
Proizvodi od krumpira, dubokosmrznuti					
Prženi krumpirići (pommes frites)	Univerzalna tava	3		190-210	20-30
	Univerzalna tava + posuda za pečenje	3+1		180-200	30-40
Kroketi	Univerzalna tava	3		190-210	20-25
Pečeni ribani krumpir, jastučići od krumpira	Univerzalna tava	3		190-210	15-25
Pecivo, dubokosmrznuto					
Žemljice, baguette	Univerzalna tava	3		190-210	10-20
Perece (tijesto)	Univerzalna tava	3		200-220	10-20
Pecivo, polupečeno					
Žemljice za zapeći ili baguette za zapeći	Univerzalna tava	3		190-210	10-20
	Univerzalna tava + rešetka	3+1		160-180	20-25
Popećci, dubokosmrznuti					
Ribljji štapići	Univerzalna tava	2		200-220	10-15
Pileći štapići,- nugetsi	Univerzalna tava	3		190-210	10-20
Savijača, dubokosmrznuta					
Savijača	Univerzalna tava	3		190-210	30-40

Posebna jela

Kod nižih temperatura uspjeh će vam s 3D-vrućim zrakom  kremasti jogurt kao i prhko dizano tijesto.

Iz pećnice izvadite najprije pribor, rešetke ili teleskopske izvlačne elemente.

Priprema jogurta

1. Zakuhajte 1 litru mlijeka (3,5 % mliječne masti), te ga ostavite da se ohladi na temperaturi od 40 °C.
2. Umiješajte 150 g jogurta (temperatura hladnjaka).



3. Stavite u šalice ili male twist off čaše i pokrijte prozirnom kuhinjskom folijom.

4. Pećnicu zagrijte kao što je navedeno.

5. Šalice ili čaše stavite na dno pećnice i pripremajte kao što je navedeno.

Dizanje tijesta

1. Dizano tijesto pripremite kao po običaju, stavite ga u vatrostalnu keramičku posudu i pokrijte ga.
2. Pećnicu zagrijte kao što je navedeno.
3. Isključite pećnicu i stavite tijesto u pećnicu da se diže.

Jelo	Posude	Način grijanja	Temperatura	Trajanje
Jogurt	Šalice ili twist off čaše	stavite na dno pećnice	 zagrijte na 50 °C	5 min.
			50 °C	8 sati
Dizanje tijesta	Vatrostalno posuđe	stavite na dno pećnice	 zagrijte na 50 °C Isključite uređaj i stavite dizano tijesto u pećnicu	5 -10 min. 20 -30 min.

Otapanje

Prehrambene namirnice izvadite iz ambalaže i u prikladnoj ih posudi stavite na roštilj.

Molimo, pridržavajte se podataka proizvođača na ambalaži.

Vremena otapanja ravnaju se prema vrsti i količini prehrambenih namirnica.

Perad stavite na tanjur s prsima okrenutim prema dolje.

Zamrznuta hrana	Pribor	Visina	Način grijanja	Informacija o temperaturi u °C
npr. torte od vrhnja, torte s kremom od maslaca, torte s čokoladnom ili šećernom glazurom, voće, piletna, kobasica i meso, kruh, pecivo, kolači i drugo pecivo	Rešetka	2		Birač temperature ostaje isključen

Sušenje voća

S 3D-vrućim zrakom možete izvrsno sušiti voće.

Koristite samo besprijeckorno voće i povrće te ga prije toga temeljito operite.

Ostavite da se dobro ocijedi te ga osušite.

Univerzalnu tavu i rešetku obložite papirom za pečenje ili pergamentnim papirom.

Jako sočno voće i povrće okrećite nekoliko puta.

Osušeno voće odmah nakon sušenja odvojite od papira.

Voće i bilje	Pribor	Visina	Način grijanja	Temperatura	Trajanje
600 g koluta od jabuka	Univerzalna tava + rešetka	3+1		80 °C	cca. 5 sati
800 g kriški krušaka	Univerzalna tava + rešetka	3+1		80 °C	cca. 8 sati
1,5 kg šljiva ili plavica	Univerzalna tava + rešetka	3+1		80 °C	cca. 8-10 sati
200 g kuhinjskog bilja, očišćenog	Univerzalna tava + rešetka	3+1		80 °C	cca. 1½ sati

Ukuhavanje

Za ukuhavanje čaše i gumeni prstenovi moraju biti čisti i u redu. Po mogućnosti koristite jednako velike čaše. Podaci u tablicama odnose se na okrugle čaše od jedne litre.

Oprez!

Ne upotrebljavajte veće ili više čaše. Poklopci bi se mogli raspuknuti.

Koristite samo besprijeckorno voće i povrće. Temeljito ga operite.

Navedeno vrijeme u tablicama je samo okvirna vrijednost. Na vrijeme mogu utjecati temperatura prostora, broj čaša, količina i toplina sadržaja u čaši. Prije preklapanja ili isključivanja provjerite da li se u čašama stvarno pjenu.

Priprema

1. Napunite čaše, ali ne do kraja.
2. Obrišite rubove čaša, moraju biti čisti.
3. Stavite na svaku čašu vlažni gumeni prsten i poklopac.

4. Zatvorite čaše kopčama.

Ne stavljajte više od šest čaša u pećnicu.

Podešavanje

1. Umetnite univerzalnu tavu na visinu 2. Čaše stavite tako da se ne dodiruju.
2. Ulijte ½ litre vruće vode (cca. 80 °C) u univerzalnu tavu.
3. Zatvorite vrata pećnice.
4. Podesite donji grijač .
5. Postavite temperaturu na 170 do 180 °C.

Ukuhavanje

Voće

Nakon cca. 40 do 50 minuta pojavljuju se mjehurići u kratkim razmacima. Isključite pećnicu.

Nakon 25 do 35 minuta dogrijavanja izvadite čaše iz pećnice. Kod dužeg hlađenja mogle bi se stvoriti klice i pogodovati kiselosti ukuhanog voća.

Voće u jednolitarskim čašama	od pjenjenja	Dogrijavanje
Jabuke, ribiz, jagode	isključivanje	cca. 25 minuta
Trešnje, marelice, breskve, ogrozdi	isključivanje	cca. 30 minuta
Voćna kaša od jabuke, kruške, šljive	isključivanje	cca. 35 minuta

Povrće

Čim se u čašama pojave mjehurići, postavite temperaturu natrag na 120 do 140 °C. Ovisno o vrsti voća cca. 35 do

70 minuta. Isključite pećnicu nakon tog vremena i iskoristite akumuliranu toplinu.

Povrće s hladnim sokom u jednolitarskim čašama	od pjenjenja	Dogrijavanje
Krastavci	-	cca. 35 minuta
Cikla	cca. 35 minuta	cca. 30 minuta
Kelj pupčar	cca. 45 minuta	cca. 30 minuta
Grah, kolerabica, crveni kupus	cca. 60 minuta	cca. 30 minuta
Grašak	cca. 70 minuta	cca. 30 minuta

Izvadite čaše

Izvadite čaše nakon ukuhavanja iz pećnice.

Oprez!

Ne odlažite vruće čaše na hladnu ili vlažnu podlogu. Mogle bi se raspuknuti.

Akrilamid u namirnicama

Akrilamid nastaje prije svega kod žitarica i proizvoda od krumpira pripremljenih i zagrijanih na visokim temperaturama, poput primjerice čipsa od krumpira, prženih krumpirića

(pommes frites), toasta, žemlji, kruha ili finih kolačića i peciva (keksi, medenjaci, spekulaskeksi).

Savjeti za pripremu jela s malim udjelom akrilamida

Općenito	<ul style="list-style-type: none">■ Vrijeme kuhanja neka bude što je moguće kraće.■ Jela zapecite tako da budu zlatno-žute, ne suviše tamne boje.■ Velika, debela jela koja se peku sadrže manje akrilamida.
Pečenje	S gornjim / donjim grijačem maks. 200 °C. S 3D vrućim zrakom ili vrućim zrakom maks. 180 °C.
Keksi	S gornjim / donjim grijačem maks. 190 °C. S 3D vrućim zrakom ili vrućim zrakom maks. 170 °C. Jaje ili žumanjak smanjuju stvaranje akrilamida.
Priprema prženih krumpirića (pommes frites) u pećnici	Krumpiriće raspodijelite jednakomjerno i u jednom sloju na pliticu. Pecite najmanje 400 g po plitici, kako se krumpirići ne bi sasušili

Probna jela

Ova tabela je izrađena za institute koje vrše kontrolu s ciljem da olakša provjeru i ispitivanje različitih uređaja.

Prema EN 50304/EN 60350 (2009) odn. IEC 60350.

Pečenje

Pečenje na 2 razine:

Univerzalnu tavu uvijek umećite iznad posude za pečenje.

Pečenje na 3 razine:

Univerzalnu tavu umetnite u sredinu.

Štrcano pecivo:

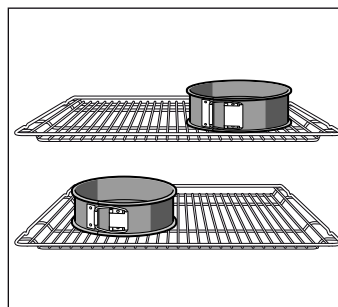
Istovremeno umetnute plitice ne moraju biti gotove u isto vrijeme.

Pokriveni kolač od jabuka na visini 1:

Tamne modele za torte postavljajte odvojeno jednog od drugoga.

Pokriveni kolač od jabuka na visini 2:

Tamne modele za torte postavljajte odvojeno jednog iznad drugoga, vidi sliku.





Kolači u modelima iz bijelog lima:

Pecite s gornjim / donjim grijačem □ na visini 1. Umjesto rešetke koristite univerzalnu tavu te na to stavite model za tortu.

Napomena: Za pečenje prvo koristite nižu od navedenih temperatura.

Jelo	Pribor i posuđe	Visina	Način grijanja	Temperatura u °C	Trajanje u minutama
Štrcano pecivo, zagrijavanje*	Plitica	3	□	140-150	30-40
	Plitica	3	⊗	140-150	30-40
	Posuda za pečenje + univerzalna tava	1+3	⊗	140-150	30-45
	2 posuda za pečenje + univerzalna tava	1+3+5	⊗	130-140	40-55
Small Cakes (mali kolači), zagrijavanje	Plitica	3	□	150-170	20-35
	Plitica	3	⊗	150-170	20-35
	Posuda za pečenje + univerzalna tava	1+3	⊗	140-160	30-45
	2 posuda za pečenje + univerzalna tava	1+3+5	⊗	130-150	35-55
Vodeni biskvit, zagrijavanje*	Model za tortu na rešetci	2	□	160-170	30-40
	Model za tortu na rešetci	2	⊗	160-170	25-40



* Za zagrijavanje ne koristite brzo zagrijavanje.

Jelo	Pribor i posuđe	Visina	Način grijanja	Temperatura u °C	Trajanje u minutama
Pokriveni kolač od jabuka	Rešetka + 2 modela za tortu Ø 20 cm	1		170-190	80-100
	2 rešetke* + 2 modela za torte Ø 20 cm**	1+3		170-190	70-100

* Za zagrijavanje ne koristite brzo zagrijavanje.

Pečenje na žaru

Kada namirnice stavite izravno na rešetku, istovremeno dodatno gurnite i univerzalnu tavu na visinu 1. Na taj će se način sakupiti tekućina a pećnica će ostati čišća.

Jelo	Pribor i posuđe	Visina	Način grijanja	Stupanj pečenja na žaru	Trajanje u minutama
Zapržiti tost Zagrijavanje 10 minuta	Rešetka	5		3	1/2-2
Pljeskavica od govedine, 12 komada* ne zagrijavajte	Rešetka + univerzalna tava	4+1		3	25-30

*Preokrenite nakon 2/3 vremena.

Съдържание

Важни указания за безопасност	27
Причини за повреди	29
Повреди на готварската фурна	29
Щети в долния шкаф	29
Поставяне и свързване	29
За инсталатора	29
Поставяне на печката водоравно	30
Вашият нов уред	30
Обща информация	30
Готварски плот	31
Обслужващ панел	31
Камерата	32
Вашиите допълнителни принадлежности	32
Вкарване на допълнителни принадлежности	32
Допълнителни принадлежности	32
Асортимент на центъра за обслужване на клиенти	33
Преди да използвате за първи път	34
Подгряване на фурната	34
Нагриване на котлона	34
Почистване на принадлежностите	34
Така се настройва готварския плот	34
Така се настройва електрическият котлон	34
Регулиране на фурната	34
Вид на нагриване и температура	34
Бързо загряване	35
Поддържане и почистване	35
Препарат за миене	35
Преди почистването	37
Откачване и закачване на поставките	37
Откачване и закачване на вратата на фурната	37
Демонтаж и монтаж на стъклата на вратата	38
Какво да правя при повреда?	39
Таблица с повредите	39
Смяна на лампата на тавана на фурната	39
Стъклен капак	39
Център за обслужване на клиенти	39
E - номер и FD - номер	39
Съвети за спестяване на енергия и за опазване на околната среда	40
Пестене на енергия във фурната	40
Спестяване на енергия от готварския плот	40
Изхвърляне на определените места на отпадъчни продукти	40
Изпробвано е в нашето готварско студио	40
Сладкиши и сладки	40
Съвети за печене	42
Риба, птици, месо	43
Съвети за печене на фурна и печене на грил	45
Суфлета, огретени, препечени филии	45
Готови продукти	45
Специални ястия	46
Размразяване	46
Изсушаване	47
Консервиране	47
Акриламид в хранителните продукти	48
Тестови ястия	48
Печене	48
Печене	49

По-нататъшна информация за продуктите, принадлежностите, резервните части и обслужването ще намерите на адрес: www.bosch-home.com и интернет магазина: www.bosch-eshop.com

Важни указания за безопасност

Прочетете внимателно това ръководство. Само тогава можете да използвате вашия уред безопасно и правилно. Съхранявайте ръководството за експлоатация за по-късна употреба или за следващите собственици.

Проверете уреда след разопаковането. При транспортна щета не свързвайте към мрежата.

Само оправомощен специалист може да свързва уреди без щепсел към мрежата. При щети поради погрешно свързване гаранцията е невалидна.

Този уред е предназначен само за домакински нужди и за битова употреба. Използвайте уреда само за приготвяне на ястия и напитки. Не оставяйте без надзор уреда по време на работа. Използвайте уреда само в затворени помещения.

Този уред е предназначен за използване на височина до максимум 2000 метра над морското равнище.

Този уред не е замислен за работа с външен таймер или дистанционно управление.

Не използвайте неподходящи защитни оборудвания или решетки за защита от деца. Те могат да доведат до злополуки.

Този уред може да се използва от деца над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или ментални способности или без достатъчно опит или познания, ако се контролират или инструктират по отношение на безопасната употреба на уреда от лице, отговорно за тяхната сигурност и ако са наясно с опасностите, които могат да се получат от тази употреба.

Деца не бива да си играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не бива да се извършват от деца, освен ако не са над 8 години и не се контролират.

Деца под 8 години да се пазят далеч от уреда и кабела и съединителния кабел.

Винаги поставяйте допълнителните принадлежности правилно в камерата. *Вж. описанието на допълнителните принадлежности* в ръководството за експлоатация.

Опасност от пожар!

- Съхраняваните запалими предмети в камерата могат да се възпламенят. Никога не съхранявайте запалими

предмети в камерата. Никога не отваряйте вратата на уреда, когато той изпуска дим. Изключете уреда и изтеглете щепсела от контакта или изключете предпазителя в кутията с предпазители.

- При отваряне на вратата на уреда възниква въздушно течение. Хартията за печене може да докосне нагревателните елементи и да се възпламени. Никога не поставяйте хартията за печене при предварително загряване незакрепена върху допълнителните принадлежности. Винаги затискайте хартията за печене с кухненски съд или форма за печене. Покривайте само нужната повърхност с хартия за печене. Хартията за печене не трябва да се подава над допълнителните принадлежности.
- Горещите олио и мазнина се възпламеняват бързо. Не оставяйте никога горещите олио и мазнина без контрол. Никога не гасете пожар с вода. Изключете котлона. Внимателно задушете пламъците с капак, гасящо покритие или подобен предмет.
- Котлоните се нагряват много. Никога не поставяйте запалими предмети върху готварския плот. Не съхранявайте предмети върху готварския плот.
- Уредът става много горещ, запалимите материали могат лесно да се подпалят. Не съхранявайте или използвайте запалими предмети (напр. спрейове, почистващи препарати) под или в близост до фурната. Не съхранявайте запалими предмети в или върху фурната.
- Повърхностите на долния шкаф на фурната могат силно да се нагорещят. Съхранявайте в тях само принадлежности за фурната. В долния шкаф на печката не бива да бъдат поставяни никакви възпламеняващи се или запалими предмети.

Опасност от изгаряне!

- Уредът се нагрява много. Никога не докосвайте горещите вътрешни повърхности на камерата или нагревателните елементи. Винаги оставяйте уреда да се охлади. Дръжте децата далеч от уреда.
- Допълнителните принадлежности или кухненските съдове стават много горещи. Горещите допълнителни принадлежности

или кухненски съдове изваждайте винаги с топлозащитни ръкавици от камерата.

- Алкохолните пари могат да се запалят в горещата камера. Никога не пригответе ястия с големи количества високоалкохолни напитки. Използвайте само малки количества високоалкохолни напитки. Внимателно отваряйте вратата на уреда.
- Котлоните и мястото около тях стават много горещи. Никога не докосвайте горещите повърхности. Дръжте децата далеч от уреда.
- По време на работа повърхностите на уреда се нагорещават. Не докосвайте горещите повърхности. Дръжте децата далеч от уреда.
- Котлонът загрява, но индикаторът не функционира. Изключете предпазителя от таблото. Обадете се на центъра за обслужване на клиенти.
- Уредът се нагрива по време на работа. Преди почистване оставете уреда да се охлади.

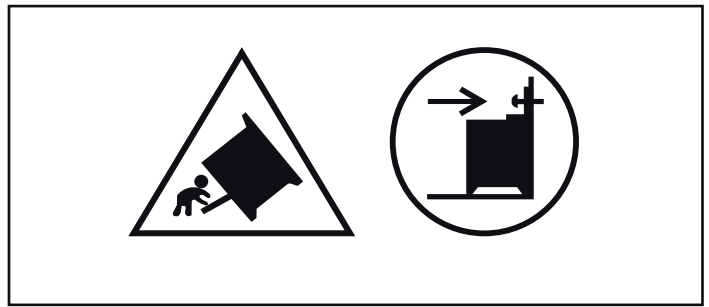
Опасност от попарване!

- Достъпните части се нагриват по време на работа. Никога не докосвайте горещите части. Дръжте децата далеч от уреда.
- При отваряне на вратата на уреда може да излезе гореща пара. Внимателно отваряйте вратата на уреда. Дръжте децата далеч от уреда.
- При наличие на вода в горещата камера може да се получи гореща водна пара. Никога не изсипвайте вода в горещата камера.

Опасност от нараняване!

- Надрасканото стъкло на вратата на уреда може да се пръсне. Не използвайте стъргало за стъкло, остри или драскащи почистващи препарати.
- Тенджерите могат поради течност между дъното и котлона да подскочат внезапно. Винаги дръжте сухи котлона и дъното на тенджерата.
- Ако уредът е поставен свободно върху поставка, той може да се изплъзне от нея. Уредът трябва да се закрепва здраво към поставката.

Опасност от преобръщане!



Предупреждение: За да предотвратите преобръщане на уреда, трябва да е монтирана защита от преобръщане. Моля, прочетете указанията за монтаж.

Опасност от токов удар!

- Некомпетентните ремонти са опасни. Само обучен от нас техник от центъра за обслужване на клиенти може да извършва ремонти. Ако уредът е дефектен, изтеглете щепсела от контакта или изключете предпазителя в кутията с предпазители. Обадете се на центъра за обслужване на клиенти.
- При топли части на уреда изолацията на кабела на електроуредите може да се стопи. Никога не оставяйте свързващия кабел на електроуредите да влиза в контакт с горещи части на уреда.
- Проникващата влажност може да предизвика токов удар. Не използвайте почистващ препарат под налягане или пароструйка.
- При смяна на лампата в камерата контактите на фасунгата на лампата са заредени с електричество. Преди смяната изтегляйте щепсела от контакта или изключвайте предпазителя в кутията с предпазители.
- Дефектният уред може да предизвика токов удар. Никога не включвайте дефектен уред. Изтегляйте щепсела от контакта или изключвайте предпазителя от кутията с предпазители. Обадете се на центъра за обслужване на клиенти.

Опасност от пожар!


- Остатъците от храна, мазнината и сока от печенето могат да се възпламенят по време на самостоятелното почистване. Преди всяко самостоятелно почистване отстранявайте грубите замърсявания от камерата и допълнителните принадлежности.
- Уредът по време на самостоятелното почистване става много горещ отвън. Никога не закачайте горими предмети, като на пр. кърпи за съдове, за дръжката

на вратата. Пазете свободна предната страна на уреда. Дръжте децата надалеч.

Опасност от изгаряне!

- Камерата по време на самостоятелното почистване става много гореща. Никога не отваряйте вратата на уреда или не избутвайте с ръка затварящата кука.

Оставете уреда да се охлади. Дръжте децата надалеч.

-  Уредът по време на самостоятелното почистване става много горещ отвън. Никога не докосвайте вратата на уреда. Оставете уреда да се охлади. Дръжте децата надалеч.

Причини за повреди

Готварски плот

Внимание!

- Внимавайте за това, печката да не бъде включена със затворен капак (особено от играещи деца).
- Използвайте готварските зони само с поставени върху тях съдове. Не нагрявайте празни тенджери или тигани. Уврежда се дъното на съда.
- Незабавно отстранявайте прелялото. За ястия с много течност използвайте високи тенджери. Тогава нищо не може да изкипи.
- Внимавайте за това, котлонът никога да не се включва при затворена покривна плоча, например от играещи си деца.
- Пазете котлона сух. Солената вода и мокрите дъна на тенджерите го увреждат.
- Никога не използвайте котлона без тенджера. Никога не използвайте тенджери с неравно дъно. От котлона не се отнема достатъчно топлина. Така той може да се нагорещи до червено.

Повреди на готварската фурна

Внимание!

- Допълнителни принадлежности, фолио, хартия за печене или кухненски съдове върху дъното на камерата: Не поставяйте допълнителни принадлежности върху дъното на камерата. Не поставяйте върху дъното на камерата фолио, независимо от какъв вид, нито пък хартия за печене. Не поставяйте кухненски съдове на пода на камерата, ако температурата е настроена над 50 °C. Образува се повишаване на температурата. Времената за печене и пържене повече не съответстват и емайълът се уврежда.
- Вода в горещата камера: Никога не изсипвайте вода в горещата камера. Образува се водна пара. Чрез смяната на температурата могат да възникнат щети по емайла.
- Влажни храни: Не съхранявайте влажни храни за дълго време в затворената камера. Емайълът се поврежда.
- Плодов сок: Не покривайте прекалено обилно тавата за печене при много сочен плодов сладкиш. Отцеждащият се от

тавата за печене плодов сок оставя петна, които не могат да се отстранят. Ако е възможно, използвайте по-дълбокия универсален тиган.

- Охлаждане с отворена врата на уреда: Оставете камерата да се охлажда само затворена. Дори когато вратата на уреда е отворена съвсем малко, околните мебелни повърхности могат да бъдат повредени с течение на времето.
- Силно замърсено уплътнение на вратата: Ако уплътнението на вратата е силно замърсено, вратата на уреда при работа не се затваря добре. Съседните мебелни повърхности могат да се повредят. Винаги пазете чисто уплътнението на вратата.
- Врата на уреда като място за сядане или като поставка: Не се облягайте, сядайте или увесвайте на вратата на уреда. Не оставяйте кухненски съдове или допълнителни принадлежности на вратата на уреда.
- Вкарайте допълнителните принадлежности: Според типа на уреда допълнителните принадлежности могат да надраскат стъклото на вратата при затварянето на вратата на уреда. Винаги вкарвайте докрай в камерата допълнителните принадлежности.
- Транспортиране на уреда: Уредът да не се носи или държи за дръжката на вратата. Вратата на дръжката не издържа теглото на уреда и може да се счупи.

Щети в долния шкаф

Внимание!

Не поставяйте горещи предмети в долния шкаф. Той може се повреди.

Поставяне и свързване

Електрическо свързване

Електрическото свързване трябва да се извърши от оправомощен специалист. Предписанията на компетентната електрическа компания трябва да се спазват.

Ако уредът се свърже погрешно, при възникване на повреда гаранцията отпада.

Внимание!

Ако мрежовият кабел се повреди, той трябва да се смени от производителя, от неговата клиентска служба или от друго квалифицирано лице.

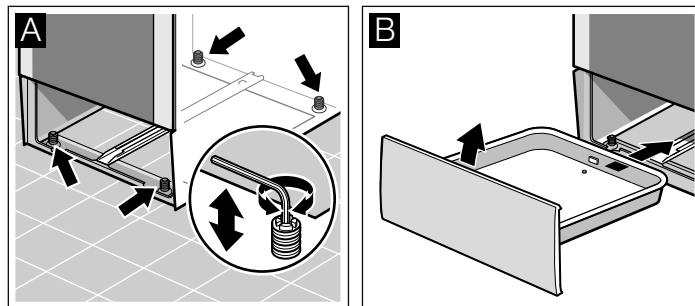
За инсталатора

- На мястото на инсталацията трябва да има разделително съоръжение за всички полюси с контактен отвор от минимум 3 мм. При свързване с щепсел това не е необходимо, ако щепселът е достъпен за потребителя.
- Електрическа безопасност: Печката е уред с клас на защита I и може да се използва само във връзка със свързване с предпазен проводник.
- За свързване на уреда трябва да се използва кабел от тип H 05 VV-F или подобен.

Поставяне на печката водоравно

Поставете печката директно на пода.

1. Изтегнете долното чекмедже и повдигнете нагоре. Отвътре на поставката отпред и отзад има регулируеми крачета.
2. При нужда завъртайте регулируемите крачета с гаечен ключ на високо или на ниско, докато печката не застане водоравно (фиг. А).
3. Вкарайте обратно долното чекмедже (фиг. В).



Закрепване за стена

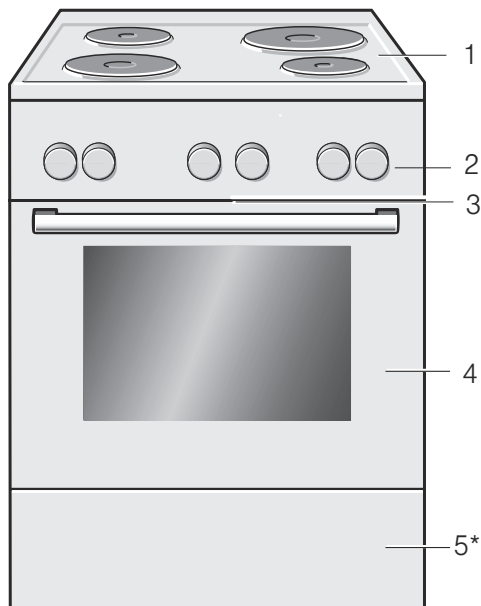
За да не може да се преобърне печката, вие трябва да я закрепите с приложения винкел за стената. Моля, съблюдавайте указанията за монтажа при закрепване за стена.

Вашият нов уред

В тази глава ще получите информация относно уреда, режимите на работа и допълнителните принадлежности.

Обща информация

Изпълнението зависи от вида на съответния уред.



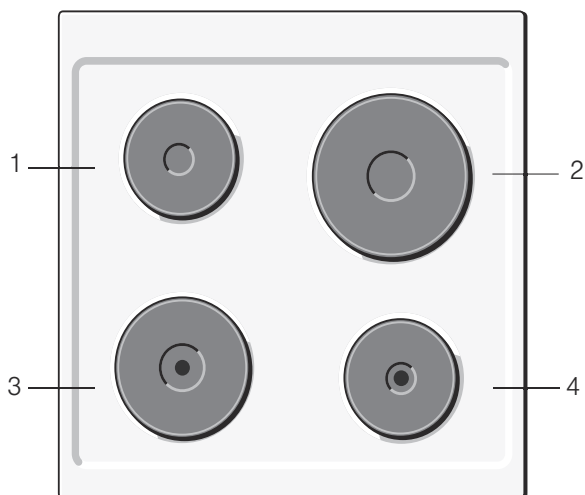
Разяснения

1	Готварски плот**
2	Обслужващ панел**
3*	Охлаждащ вентилатор
4	Врата на фурната**
5*	Долен шкаф на фурната**

* Опционално (налично за някои уреди)

** Според типа на уреда са възможни отклонения в детайлите.

Готварски плот



Разяснения

1	Котлон 14,5 см
2	Котлон 22 см
3	Бърз котлон с червена точка 18 см
4	Бърз котлон с червена точка 14,5 см

Обслужващ панел

Според типа на уреда са възможни отклонения в детайлите.

Функционален превключвател

С функционалния превключвател настройвате вида на нагряването за фурната. Можете да въртите функционалния превключвател надясно или наляво.

Позиция	Употреба
Нулева позиция	Фурната е изключена.
Загряване отгоре/отдолу	За сладкиши, суфлета и нетлъсти парчета печено, на пр. телешко или дивеч, на едно ниво. Топлината идва равномерно отгоре и отдолу.
3D-горещ въздух*	За сладкиши и сладки на едно до три нива. Вентилаторът разпределя топлината на кръглото нагряващо тяло на задната стена равномерно в камерата.
Степен за изпичане на пица	За бързо приготвяне на дълбоко замразени продукти без предварително загряване, на пр. пица, пържени картофи или срудел. Нагрейте долното нагряващо тяло и кръглото нагряващо тяло в задната стена.
Загряване отдолу	За завирание и допичане или запичане. Топлината идва отдолу.
Печене на грил с циркулиращ въздух	За печене на месо, птици и цели риби. Нагряващото тяло на грила и вентилаторът се включват и изключват редувайки се. Вентилаторът завихря горещия въздух около ястието.
Грил, малка повърхност	За печене на грил на малки количества пържоли, наденички, препечени филии и парчета риба. Средната част на нагряващото тяло на грила се нагрява.

* Вид на нагряването, с който се определя класа на енергийна ефикасност съгласно EN50304.

Бърз котлон с червена точка

Когато настройвате най-висока степен на готвене, котлонът се нагрява бързо.

Позиция	Употреба
Грил, голяма повърхност	За печене на грил на пържоли, наденички, препечени филии и парчета риба. Цялата повърхност под нагряващото тяло на грила се нагрява.
Размразяване	За размразяване на месо, птици, хляб и сладкиши. Вентилаторът завихря горещия въздух около ястието.
Бързо загряване	Бързо предварително загряване на фурната без допълнителни принадлежности.

* Вид на нагряването, с който се определя класа на енергийна ефикасност съгласно EN50304.

Когато настройвате, лампичката в камерата свети.

Превключвател на температурата

Чрез превключвателя на температурата можете да регулирате температурата и степента на грила.

Позиции	Функция
	Изключено
50-270	Температурен диапазон
1, 2, 3	Степени на грила
	Степени на грила, малка и голяма повърхност .
	Степен 1 = слаба
	Степен 2 = средна
	Степен 3 = силна

Когато фурната нагрява, свети лампичката над превключвателя за температурата. Ако нагряването прекъсне, символът угасва. При някои настройки символът не свети.

Ключ за готварската зона

От ключа за готварската зона можете да регулирате нейната мощност.

Позиции		Функция
0	Зануляване	Печката е изключена.
1/2-3	степен на готвене	1/2 = степен с най-малка мощност 3 = степен с най-висока мощност

Когато настройвате електрическия котлон, индикаторната лампичка свети.

Вие можете да въртите ключа на котлона наляво или надясно.

Камерата

В камерата се намира лампичката за фурната. Вентилатор за студен въздух предпазва фурната от прегряване.

Лампа на фурната

По време на работа лампата на фурната в камерата свети.

Вентилатор за студен въздух

Вентилаторът за студен въздух се включва и изключва при нужда. Топлият въздух преминава през вратата.

За да се охлади след работа по-бързо камерата, вентилаторът за студен въздух продължава да работи за определено време.

Внимание!

Не покривайте отворите за проветрение. В противен случай фурната ще се прегрее.

Вашите допълнителни принадлежности

Вашите доставени допълнителни принадлежности са подходящи за много ястия. Внимавайте допълнителните принадлежности винаги да са правилно вкарани в камерата.

За да станат по-добре някои ястия или за да е по-удобна работата с вашата фурна, на разположение е избор от специални принадлежности.



Скара

За кухненски съдове, различни видове сладкиши, полуфабрикати и меса за печене, дълбоко замразени ястия.

Пъхнете скарата с отворената страна към вратата на фурната и с извивката надолу.



Емайлирана тава

За сладкиши и курабии.

Пъхнете тавата за печене със скосяването към вратата на фурната.

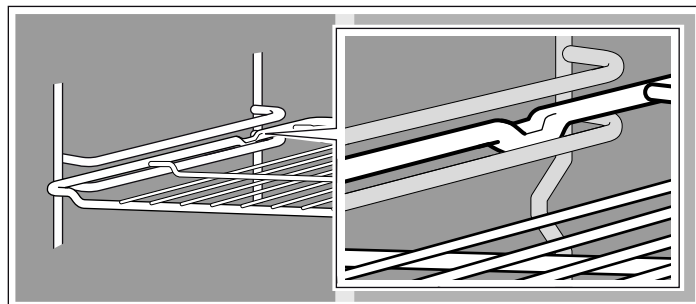


Универсална тава

За сочни сладкиши, печива, дълбокозамразени ястия и големи по размер печива. Тя може да бъде използвана и като съд за улавяне на мазнината, когато печете на грил директно върху скарата.

Пъхнете универсалната тава със скосяването към вратата на фурната.

При вкарването в камерата внимавайте изпъкналостта на допълнителните принадлежности да е отзад. Само така те се фиксират.



Указание: Когато допълнителните принадлежности се нагреят, те могат да се деформират. Когато се охладят отново, деформирането изчезва. Това няма влияние върху функцията.

Дръжте тавата за печене с две ръце от страни и я плъзгайте успоредно в поставката. При плъзгането на тавата избягвайте движения наляво или надясно. В противен случай тавата ще се плъзга много трудно. Емайлираните повърхности могат да бъдат повредени.

Можете да закупите принадлежности от центъра за обслужване на клиенти, от специализираните магазини или по интернет. Моля, представете „HEZ“-номера.

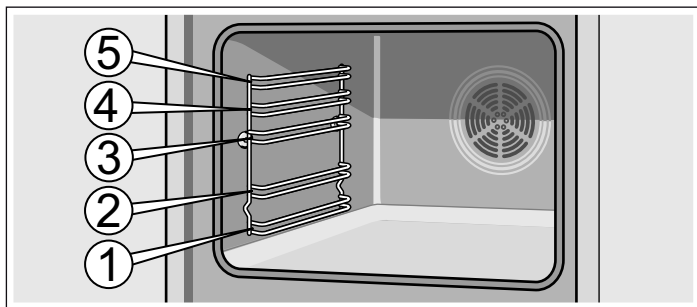
Допълнителни принадлежности

Можете да купите специалните принадлежности от центъра за обслужване на клиенти или от специализираните магазини. В нашите брошури или в Интернет ще намерите различни подходящи продукти за вашата фурна. Наличността на специалните принадлежности и възможността за поръчка през Интернет се различават в различните страни. Информация за това ще откриете в документите за продажба.

Не всички специални принадлежности са подходящи за всеки един уред. При покупката винаги посочвайте пълното име (E-Nr.) на своя уред.

Вкарване на допълнителни принадлежности

Можете да вкарвате допълнителните принадлежности на 5 различни височини в камерата. Вкарвайте винаги докрай, за да не се докосват допълнителните принадлежности до стъклото на вратата.



Допълнителните принадлежности могат да се изтеглят наполовина докато се фиксират. Така ястията могат лесно да се вземат.

Специални принадлежности	HEZ номер	Функция
Тава за пица	HEZ317000	Много подходяща за пица, дълбоко замразени ястия и кръгли торти. Можете да използвате тавата за пица вместо универсалната тава. Вкарайте тавата над скарата и се придържайте към данните в таблиците.
Поставяща се скара	HEZ324000	За печене. Винаги поставяйте скарата за грил върху универсалната тава. Така оттичащата се мазнина и сокът от месото ще бъдат събрани в нея.
Тава за грил	HEZ325000	Използва се при печенето на грил вместо скара за грил или като защита от пръски, за да се предпази фурната от по-силно замърсяване. Използвайте тавата за грил само с универсалната тава. Продукти за печене на грил върху тава за грил: Могат да се използват само нива 1, 2 и 3. Тава за грил като защита от пръски: Универсалната тава се вкарва заедно с тавата за грил под скарата.
Каменна плоча за печене	HEZ327000	Каменната плоча за печене е изключително подходяща за приготвяне на домашен хляб, хлебчета и пица, които трябва да се изпекат с хрупкава коричка отдолу. Каменната плоча трябва винаги да бъде предварително нагрята до препоръчаната температура.
Емайлирана тава за печене	HEZ331003	За сладкиши и курабии. Поставете тавата за печене във фурната със скосяването към вратата.
Емайлирана тава за печене с незалепващо покритие	HEZ331011	Сладкишите и курабиите могат да се разпределят добре върху тавата за печене. Поставете тавата за печене във фурната със скосяването към вратата.
Универсална тава	HEZ332003	За сочни сладкиши, печива, дълбокозамразени ястия и големи по размер печива. Може да се използва и за улавяне на мазнината или месния сок под скарата. Поставете универсалната тава за печене във фурната със скосяването към вратата.
Универсална тава с незалепващо покритие	HEZ332011	Сочни сладкиши, печива, дълбоко замразени продукти и големи късове месо се разпределят лесно върху универсалната тава. Поставете универсалната тава за печене във фурната със скосяването към вратата.
Капак за професионалната тава	HEZ333001	С капака професионалната тава става професионална тенджерка.
Професионална тава с поставяща се скара	HEZ333003	Много подходяща за приготвяне на големи количества.
Изваждаща шина		
Пълен водач на 3 нива	HEZ338352	С изваждащите шини на нива 1, 2 и 3 можете да извадите допълнителните принадлежности, без те да се преобърнат. Пълен водач на 3 нива, не е пригоден за уреди с въртящ шиш.
Пълен водач на 3 нива със стоп функция	HEZ338357	С изваждащите шини на нива 1, 2 и 3 можете да извадите напълно допълнителните принадлежности, без те да се преобърнат. Изваждащите шини се закрепват, така че да могат удобно да се пхат тавите за печене. Телескопичният водач на 3 нива със стоп функция не е подходящ за уреди с въртящ шиш.
Скара	HEZ334000	За кухненски съдове, форми за сладкиш, печено, продукти за печене на грил и дълбоко замразени ястия.
Дълбок стъклен съд с капак	HEZ915001	Дълбокият стъклен съд с капак е подходящ за задушени ястия и суфлета. Много подходящ за печене по програми и автоматично печене.

Асортимент на центъра за обслужване на клиенти

За домакинските уреди можете да закупите от центъра за обслужване на клиенти, от специализираните магазини или по


интернет от e-Shop за отделни страни подходящите препарати за поддръжка и почистване или специални принадлежности. За целта посочете съответния артикулен номер.

Кърпи за почистване на иноксови повърхности	Артикулен № 311134	Намалява натрупването на мърсотия. Чрез импрегниране със специално масло се полага оптимална грижа за повърхностите на иноксовите уреди.
Гел за почистване на грила на фурна	Артикулен № 463582	За почистване на камерата на фурната. Гелът е без миризма.
Парче от микрофазер с клетъчна структура	Артикулен № 460770	Особено подходящо за чувствителни повърхности, като напр. стъкло, стъклокерамика, инокс или алуминий. Микрофазерното парче отстранява с едно преминаване воднисти и съдържащи мазнини замърсители.


Преди да използвате за първи път

Тук ще научите какво трябва да направите преди да пригответе ястия за пръв път с вашата фурна. Преди това прочетете глава *Инструкции за безопасност*.

Подгриване на фурната

За да се отстрани миризмата на новия уред, подгрейте празната, затворена фурна. Идеално за тази цел е един час при загряване отгоре/отдолу  с 240 °C. Погрижете се в камерата да няма остатъци от опаковка.

Проветрявайте кухнята докато фурната нагрява.

1. С функционалния превключвал настройте загряване отгоре/отдолу .

2. С превключвателя на температурата настройте 240 °C.

След един час изключете фурната. За тази цел завъртете функционалния превключвател на нулево положение.

Нагряване на котлона

За да отстраните миризмата на ново, нагряйте котлона без тенджера на най-високата степен за 3 минути.

Почистване на принадлежностите

Преди да използвате принадлежностите за първи път, ги почистете основно с горещ почистващ разтвор и меко парче.

Така се настройва готварския плот

В този раздел ще разберете как да настроите печката.

Така се настройва електрическият котлон

Можете да настроите степента на готвене със съответния ключ на котлона на електрическият котлон.

Процедирайте по следния начин:

1. Настройте ключа на електрическият котлон наляво на подходящо ниво на готвене между 1/2-3.
2. За готвене използвайте тенджера, която има същия диаметър като електрическият котлон.
3. Когато ястието е готово изключете електрическият котлон (степен на готвене 0).

Степен на готвене 1/2 = най-ниска настройка
Степен на готвене 3 = най-висока настройка

Вид на нагряване - 1/2 или 1	В зависимост от количеството нето	
Готвене	3 1	Когато започвате с готвенето По време на готвене според нуждата високо или ниско
Печене	3 2	Нагряване на олиото, Когато започвате с печенето По време на печенето

Когато котлонът се включва, индикацията светва.


Вие можете да въртите ключа на котлона наляво или надясно.

Регулиране на фурната

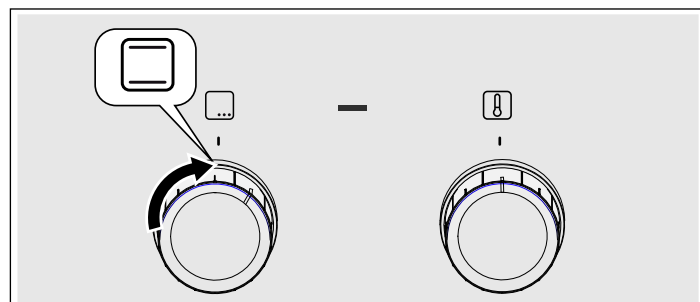
Имате различни възможности за настройка на фурната си. Тук ще Ви обясним, как да настроите желаните начин на нагряване и температура, или степента на грила.

Указание: Препоръчва се преди готвене на ястията фурната да се нагрее предварително, за да се предотврати образуването на прекомерно много кондензната вода по стъклото.

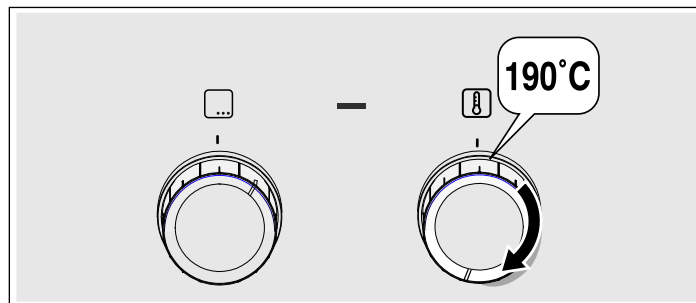
Вид на нагряване и температура

Пример на фигурата: Горно/долно загряване при 190°C .

1. Посредством копчето за избор на функция се настройва видът на нагряване.



2. Посредством копчето за избор на температура се настройват температурата или степента на грила.



Фурната се нагрява.

Изключване на фурната

Завъртете функционалния превключвател на нулево положение.

Промяна на настройките

Можете да промените вида на нагряването и температурата или степента на грила по всяко време със съответния превключвател.

Бързо загряване

Посредством функцията за бързо загряване вашата фурна достига зададената температура особено бързо.

Използвайте бързото нагриване при настроени температури над 100 °C.

За да получите равномерен резултат от готвенето, вкарайте ястието си в камерата едва след края на бързото нагриване.

1. Поставете копчето за избор на функция на
2. С копчето за избор на температура настройте температурата.

След няколко секунди фурната започва да загрява. Индикаторната лампичка над копчето за избор на температура светва.

Бързото загряване е завършено

Индикаторната лампа над превключвателя на температурата угасва. Поставете вашето ястие във фурната и настройте желанния вид на нагриването.

Прекъсване на бързото загряване

За тази цел завъртете функционалния превключвател на нулево положение. Фурната е изключена.

Поддържане и почистване

При старателна поддръжка и почистване готварският Ви плот и фурната Ви се запазват дълго красиви и функционални. Тук ще Ви обясним как да се грижите за тях и как да ги почиствате.

Указание

- По предния панел на фурната се появяват малки цветови разлики по различните материали като стъкло, пластмаса или метал.
- Сенките по стъклото на вратата, които изглеждат като ивици, са отражения на светлината на лампата на фурната.
- При много високи температури емайлт си променя цвета. Поради това могат да се получат малки цветови разлики. Това е нормално и няма отражение върху функционалността. Ръбовете на тънката ламарина не могат да бъдат напълно емайлирани. По тази причина те могат да бъдат грапави. Корозионната защита не се влошава от това.

Препарат за миене

За да не повредите различните повърхности с погрешен миеш препарат, съблюдавайте следните указания.

При почистване на готварската зона не използвайте

- неразреден миеш препарат или миеш препарат за съдомиялни машини,
- абразивни гъби,
- агресивни миеш препарати, като препарат за почистване на фурна или препарат за почистване на петна,
- уреди за почистване под налягане или пароструйки.
- Не мийте отделните части в съдомиялна машина.

При почистване на фурната не използвайте

- остри или абразивни средства за измиване,
- миеш препарати с високо съдържание на алкохол,
- абразивни гъби,
- уреди за почистване под налягане или пароструйки.
- Не мийте отделните части в съдомиялна машина.

Преди първото използване на гъбите ги измивайте старателно.

Зона	Препарат за миене
Повърхности от благородна стомана* (според типа на уреда)	Горещ сапунен разтвор: С кърпа за миене почистете и подсушете с мека кърпа. При повърхности от благородна стомана търкайте винаги паралелно на естествените шарки. Иначе могат да се получат драскотини. Котления камък, мазнината, упоритите петна и петната от белтъци да се почистват незабавно. Под такива петна може да се образува корозия. В клиентската служба или в специализираната търговия са налице специални средства за поддръжка на горещи повърхности от неръждаема стомана. Моля, нанесете малко средство за поддръжка с мека кърпа на тънък слой.
Емайлирани, лакирани повърхности от пластмаса и ситово пресоване* (според типа на уреда)	Горещ сапунен разтвор: С кърпа за миене почистете и подсушете с мека кърпа. Не използвайте препарати за стъкло или стъклени шпатули за почистване.
Обслужващ панел	Горещ сапунен разтвор: С кърпа за миене почистете и подсушете с мека кърпа. Не използвайте препарати за стъкло или стъклени шпатули за почистване.
Горен стъклен капак* (според типа на уреда)	Препарат за почистване на стъкло: Почистете с мека кърпа. Горният стъклен капак можете да свалите за почистване. Моля, за тази цел спазвайте глава <i>Горен стъклен капак!</i>
Въртящи се копчета Не сваляйте!	Горещ сапунен разтвор: С кърпа за миене почистете и подсушете с мека кърпа.
Рамка на готварския плот	Горещ сапунен разтвор: Не почиствайте стъргалка за стъкло, лимон или оцет.
Газов котлон и носач на тенджери* (според типа на уреда)	Горещ сапунен разтвор. Използвайте малко вода, тя не бива да попада във вътрешността на уреда през долните части на горелката. Отстранявайте незабавно прелялото и остатъците от храна. Носачите на тенджери могат да се свалят. Носачи на тенджери от чугун*: Не почиствайте в съдомиялна.

* Опционално (налично за някои уреди, според типа на уреда)

Зона	Препарат за миене
Газов котлон* (според типа на уреда)	Свалете копчето на горелката и капака, почистете с горещ сапунен разтвор. Не я мийте в съдомиялна машина. Отворите за излизане на газ трябва винаги да са свободни. Запалителните свещи: Малка мека четка. Газовите горелки функционират само когато запалителните свещи са сухи. Изсушавайте добре всички части. При повторното поставяне внимавайте за точната позиция. Капаците на горелките са емайлирани в черно. С течение на времето цветът се променя. Това няма отражение върху функционалността.
Електрически котлон* (според типа на уреда)	Абразивни средства или гъби за почистване: След това за кратко нагрейте котлона за готвене, за да изсъхне. Мокрите плоскости с времето ръждясват. Накрая нанасяйте поддържащо средство. Отстранявайте незабавно прелялото и остатъците от храна.
Пръстен на котлона за готвене* (според типа на уреда)	Искрящите в жълто до синьо оцветявания по пръстена на котлона за готвене отстранявайте с поддържащо средство за стомана. Не използвайте жулещи или драскащи средства.
Готварски плот от стъклокерамика* (според типа на уреда)	Грижа: Защитно и поддържащо средство за стъклокерамика Почистване: Препарати за миене, които са подходящи за стъклокерамика. Спазвайте съветите за почистване върху опаковката. ▲ Стъргалка за стъкло за силно замърсяване: Освободете и почиствайте само с острието. Внимание, острието е много остро. Опасност от нараняване. След почистването отново обезопасете. Повредените остриета да се сменят веднага.
Стъклен готварски плот* (според типа на уреда)	Грижа: Защитно и поддържащо средство за стъкло Почистване: Препарат за миене за стъкло. Спазвайте съветите за почистване върху опаковката. ▲ Стъргалка за стъкло за силно замърсяване: Освободете и почиствайте само с острието. Внимание, острието е много остро. Опасност от нараняване. След почистването отново обезопасете. Повредените остриета да се сменят веднага.
Стъкло	Препарат за почистване на стъкло: Почистете с мека кърпа. Не използвайте стъргалка за стъкло. Вратата се сваля за удобно почистване. Моля, за тази цел спазвайте глава <i>Откачане и закачане на вратата на фурната!</i>
Защита от деца* (според типа на уреда)	Горещ сапунен разтвор: Почистете с кърпа. Ако е монтирано съоръжение за защита на деца на вратата на фурната, преди почистване то трябва да бъде демонтирано. Силно замърсено съоръжение за защита на деца може да не функционира добре.

* Опционално (налично за някои уреди, според типа на уреда)

Зона	Препарат за миене
Уплътнение Не сваляйте!	Горещ сапунен разтвор: Почистете с кърпа. Не драскайте.
Готварска зона	Горещ миещ разтвор или разтвор на вода и оцет: Почистете с кърпа. При силно замърсяване използвайте изстъргваща спирала от неръждаема стомана или препарат за почистване на фурни. Използвайте само в студена камера. ▲ При самопочистващи се повърхности, моля, използвайте функцията за самопочистване. Моля, за тази цел спазвайте глава <i>Самопочистване!</i> Внимание! Никога не използвайте препарат за почистване на печка за самопочистващи се повърхности.
Стъклен плафон за лампата на фурната	Горещ сапунен разтвор: Почистете с кърпа.
Рамка	Горещ сапунен разтвор: Почистете с кърпа или четка. Рамките могат да се свалят за почистване. За тази цел спазвайте глава <i>Откачане и закачане на рамки!</i> Телескопичен водач* (според типа на уреда) Горещ сапунен разтвор: Почистете с кърпа или четка. Не отстранявайте смазката от телескопичните шини, най-добре ги почиствайте вкарани. Не размеквайте, не почиствайте в съдомиялна и не почиствайте със самопочистване. Може да повреди рамката и нейната функция.
Допълнителни принадлежности	Горещ сапунен разтвор: Размекнете и почистете с парцал или четка. Алуминиева тава за печене*: (според типа на уреда) Подсушете с мека кърпа. Не я мийте в съдомиялна машина. Никога не използвайте почистващи препарати за фурна. За да предотвратите надраскване, никога не докосвайте металните повърхности с нож или подобен остър предмет. Не са подходящи агресивни почистващи препарати, драскащи гъби и груби кърпи за почистване. Иначе могат да се получат драскотини. Въртящ се шиш* (според типа на уреда) Горещ сапунен разтвор: Почистете с кърпа или четка. Не почиствайте в съдомиялна. Термометър за печене* (според типа на уреда) Горещ сапунен разтвор: Почистете с кърпа или четка. Не почиствайте в съдомиялна.
Долен шкаф на фурната* (според типа на уреда)	Горещ сапунен разтвор: Почистете с кърпа.

* Опционално (налично за някои уреди, според типа на уреда)

Преди почистването

Извадете от камерата принадлежностите и съда.

Почистване на пода на камерата, горната част и страничните стени


Използвайте кърпа и горещ сапунен разтвор или вода с оцет.

При силно замърсяване използвайте изстъргваща спирала от неръждаема стомана или препарат за почистване на фурни. Използвайте само в студена камера. Никога не третирайте самопочистващите се повърхности с изстъргваща спирала или препарат за почистване на фурни.

Почистване на самопочистващите се повърхности в камерата

Задната стена в камерата е покрита с високопореста керамика. Пръските от печенето и пърженето се поемат и разграждат от този слой докато фурната работи. Колкото по-висока е температурата и колкото по-дълго работи фурната, толкова по-добър е резултата.

Ако има видими замърсявания и след многократна експлоатация, процедурирайте както следва:

1. Почистете основно пода на камерата, горната част и страничните стени.
2. Настройка на 3D-горещ въздух .

3. Нагрявайте празната и затворена фурна за ок. 2 часа при максимална температура.

Керамичното покритие се регенерира. Отстранете кафявите или бели остатъци с вода и мека гъба, когато камерата се охлади.

Леко оцветяване на слоя няма влияние върху самостоятелното почистване.

Внимание!

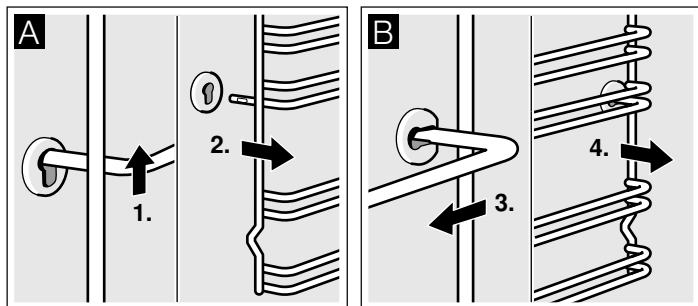
- Никога не използвайте триещо почистващо средство. То раздрасква, респ. разрушава високопорестия слой.
- Никога не третирайте керамичния слой с препарат за почистване на фурни. Когато по погрешка там попадне препарат за почистване на фурни, отстранявайте го веднага с гъба и достатъчно вода.

Откачване и закачване на поставките

При почистване можете да извадите поставките. Фурната трябва да бъде охладена.

Откачване на поставките

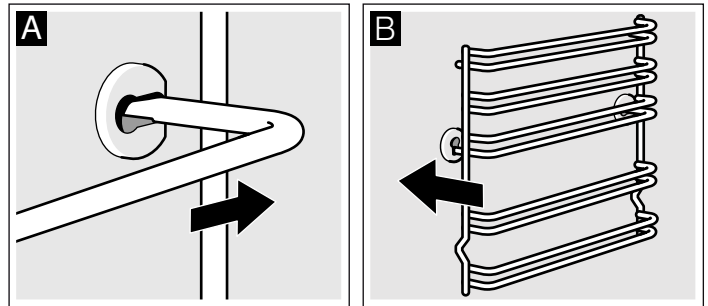
1. Повдигнете поставката отпред нагоре
2. и я откачете (фиг. А).
3. После издърпайте цялата поставка напред
4. и я извадете (фиг. Б).



Почистете поставките с почистващ препарат и гъба. При силно замърсяване използвайте четка.

Закачване на поставките

1. Вкарайте поставката първо в задното гнездо, натиснете малко назад (фиг. А)
2. и след това закачете в предното гнездо (фиг. В).

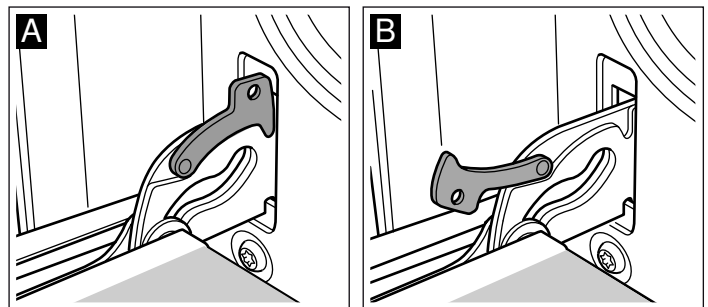


Поставките пасват както отляво, така и отдясно. Внимавайте както е на фиг. В височина 1 и 2 да са отдолу, а височина 3, 4 и 5 да са отгоре.

Откачване и закачване на вратата на фурната

При почистване и за демонтиране на стъклата на вратата можете да откачите вратата.

Всяка от пантите на вратата на фурната има един осигурителен лост. Когато тези лостове са затворени (фиг. А), вратата на фурната е блокирана. Тя не може да бъде откачена. Когато осигурителните лостове са отворени в положение за откачване на вратата (фиг. Б), пантите са блокирани. Не можете да затворите.

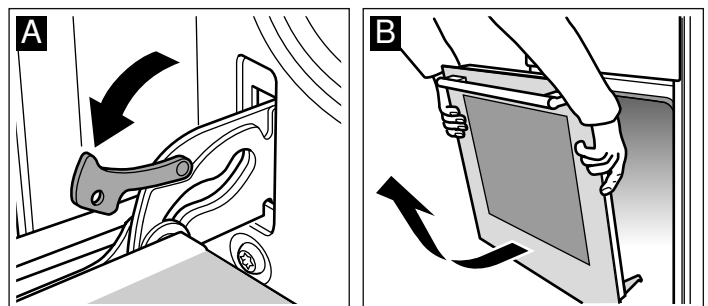


⚠ Опасност от нараняване!

Когато пантите не са блокирани, се затварят с голяма сила. Внимавайте осигурителните лостове винаги да бъдат напълно затворени, съотв. при откачване на вратата да бъдат напълно отворени.

Откачване на вратата

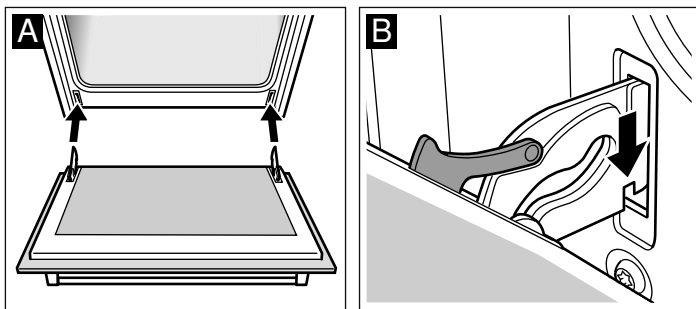
1. Отворете напълно вратата на фурната на печката.
2. Отворете и двата защитни лоста отляво и отдясно (фиг. А).
3. Затворете вратата на фурната до упор. Хванете я с двете ръце отляво и отдясно. Затворете я още малко и я извадете (фиг. Б).



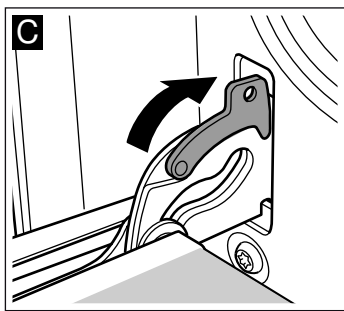
Закачване на вратата

Закачете отново вратата на фурната по обратен ред.

1. При закачване на вратата на фурната внимавайте за това, и двете панти да влизат в отворите направо (фиг. А).
2. Жлебовете на пантите трябва да бъдат закачени и от двете страни (фиг. Б).



3. И двата осигурителни лоста да бъдат отново затворени (фиг. В). Затворете вратата на фурната.



⚠ Опасност от нараняване!

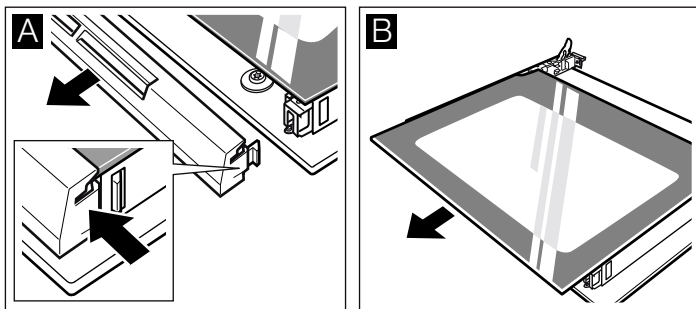
Когато вратата на фурната неочаквано се откачи или някоя от пантите се затвори, не пипайте пантата. Обадете се на центъра за обслужване на клиенти.

Демонтаж и монтаж на стъклата на вратата

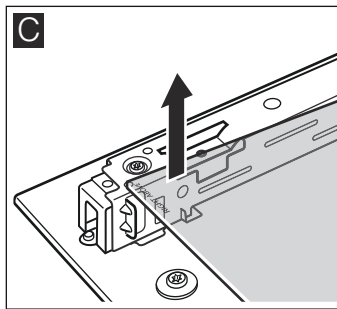
За по-добро почистване можете да демонтирате стъклата на вратата на фурната.

Демонтаж

1. Откачете вратата на фурната и я поставете с дръжката надолу върху кърпа.
2. Развийте капака отгоре върху вратата на фурната. За тази цел притиснете вляво и вдясно с пръстите езичето (фиг. А).
3. Повдигнете и издърпайте горното стъкло (фиг. В).



4. Повдигнете и издърпайте стъклото (фиг. С).



Почистете стъклата с препарат за стъкло и мека кърпа.

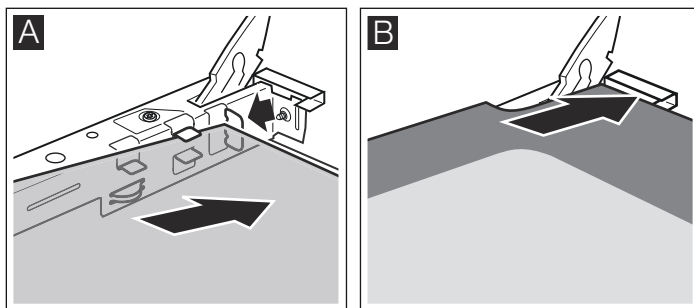
⚠ Опасност от нараняване!

Надрасканото стъкло на вратата на уреда може да се пръсне. Не използвайте стъргало за стъкло, остри или драскащи почистващи препарати.

Монтаж

При монтажа внимавайте за това, да стои отляво под надписа "right above" на главата.

1. Плъзнете полегато стъклото назад (фиг. А).
2. Плъзнете полегато горното стъкло назад в двата крепежа. Гладката повърхност трябва да е отвън. (Фиг. В).



3. Поставете капака и притиснете.
4. Закачете вратата на фурната.

Използвайте фурната само след като стъклата са монтирани правилно.

Какво да правя при повреда?

Ако възникне повреда, често става дума за дреболии. Преди да се обадите на центъра за обслужване, вижте следната таблица. Може би бихте могли да се справите сами.

Таблица с повредите

Когато ястието не е оптимално изпечено, моля, погледнете глава *Проверено за Вас в нашето готварско студио*. Там ще намерите много съвети и указания за готвенето.

Повреда	Възможна причина	Отстраняване на нередност/указание
Фурната не функционира.	Предпазителят е дефектен.	Погледнете в блока за стопяемите предпазители, за да установите дали предпазителите са в изправност.
	Спиране на тока.	Проверете дали кухненската лампа респ. другите кухненски уреди функционират.
Фурната не нагрява.	Има прах по контактите.	Завъртете многократно наляво и надясно дръжките на превключвателите.

Опасност от токов удар!

Некомпетентните ремонти са опасни. Само обучен от нас техник от отдела за обслужване може да извършва ремонти.

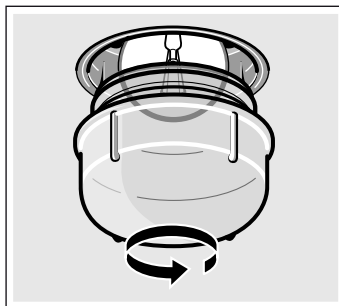
Смяна на лампата на тавана на фурната

Когато лампата на фурната е изгоряла, тя трябва да бъде сменена. Можете да си доставите топлоустойчиви резервни крушки от 40 вата от центъра за обслужване на клиенти или от специализираните магазини. Използвайте само тези крушки.

Опасност от токов удар!

Изключете предпазителя от таблото.

1. Поставете кърпа за съдове в студената фурна, за да предотвратите повреди.
2. Развийте стъкления капак чрез завъртане наляво.



3. Сменете крушката с друга от същия тип.
4. Завийте отново стъкления капак.
5. Извадете кърпата за съдове и включете предпазителя.

Стъклен капак

Повреден стъклен капак трябва да бъде сменен. Подходящия стъклен капак ще получите от центъра за обслужване на клиенти. Дайте Е-номера и FD-номера на Вашия уред.

Център за обслужване на клиенти

Когато уредът Ви трябва да бъде ремонтиран, нашият център за обслужване на клиенти е на разположение. Ние винаги намираме подбавашо решение, дори и да избегнем ненужното посещение на техници.

Е - номер и FD - номер

При обаждането, моля, посочвайте продуктовия номер (Е-ном.) и производствения номер (FD-ном.), за да можем да ви обслужим качествено. Идентификационната табелка с номерата ще намерите отстрани на вратата на фурната. За да не трябва да търсите дълго при нужда, можете да въведете тук данните за вашия уред и телефонния номер на центъра за обслужване на клиенти.

Е-ном.

FD-ном.

Център за обслужване на клиенти

Имайте предвид, че посещението на сервизния техник в случай на неправилно обслужване няма да е безплатно и през гаранционния период.

Данните за контакт със сервизите във всички страни ще намерите в приложения списък.

Доверете се на компетентността на производителя. Така ще сте сигурни, че ремонтът ще бъде извършен от обучени сервизни техници, които разполагат с оригинални резервни части за Вашия уред.

Съвети за спестяване на енергия и за опазване на околната среда

Тук получавате съвети как можете да спестите енергия при печене във фурната и при готвене на панела с котлоните и как е правилно да изхвърлите уреда.

Пестене на енергия във фурната

- Подгръвайте фурната само тогава, когато е указано в рецептата или в таблиците на ръководството за експлоатация.
- Използвайте тъмни, лакирани в черно или емайлирани форми за печене. Те поемат особено добре топлината.
- Отваряйте възможно най-рядко вратата на фурната при затопляне, печене или пържене.
- Няколко сладкиша най-добре ще опечете един след друг. Фурната е още топла. По този начин се намалява времето за печене на втория сладкиш. Можете и да вкарате 2 форми една до друга.
- При по-дълго време за печене можете да изключите фурната 10 минути преди края на времето за печене и да използвате остатъчната топлина за допичане.

Спестяване на енергия от готварския плот

- Използвайте тенджери и тигани с дълбоко, равно дъно. Неравното дъно повишава разхода на енергия.
- Диаметърът на дъното на тенджерата или на тигана трябва да е с размера на котлона. По-специално тенджери с много малко дъно водят до енергийни загуби. Обърнете внимание:

Често производителите на съдове указват само горния диаметър. Той най-често е по-голям от диаметъра на дъното.

- За малки количества храна използвайте по-малки съдове. Голяма, малко напълнена тенджера консумира много енергия.
- Затваряйте тенджерите със съответстващ капак. При готвене без капак е нужна много повече енергия.
- Гответе с малко вода. Така се пести енергия. При зеленчуците се запазват витамините и минералите.
- Превключете своевременно на по-ниска степен на мощност.
- Използвайте остатъчната топлина. При по-продължително готвене изключвайте котлона 5-10 минути преди края на времето за готвене.

Изхвърляне на определените места на отпадъчни продукти

Изхвърлете опаковката на определените места за отпадъчни продукти.



Този уред е обозначен в съответствие с европейската директива 2012/19/ЕС за стари електрически и електронни уреди (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Тази директива регламентира валидните в рамките на ЕС правила за приемане и използване на стари уреди.

Изпробвано е в нашето готварско студио

Тук ще намерите избор от ястия и оптималните настройки за приготвянето им. Ще Ви обясним кой начин на нагряване и коя температура са най-подходящи за Вашето ястие. Получавате информация за подходящите принадлежности и на кое ниво трябва да бъдат поставени. Получавате съвети за съдовете и за приготвянето.


Указание

- Стойностите в таблицата са в сила за поставяне в студена и празна камера. Подгръвайте предварително само тогава, когато е указано в таблиците. Покрийте допълнителните принадлежности с хартия за печене едва след предварителното подгръване.
- Указанията за времето в таблиците са ориентировъчни. Те зависят от качеството и от състоянието на хранителните продукти.
- Използвайте принадлежностите от окомплектовката на уреда. Допълнителните принадлежности можете да си набавите като специални принадлежности в специализираните магазини или от центъра за обслужване на клиенти. Преди употреба изваждайте допълнителните принадлежности и кухненските съдове, които няма да са ви нужни, от камерата.
- Винаги използвайте топлозащитни ръкавици, когато изваждате горещи принадлежности или съдове от камерата.

Сладкиши и сладки

Печене на едно ниво

Със загряване отгоре/отдолу  печенето на сладкиши става най-добре.

Ако печете с 3D-горещ въздух , използвайте следните височини на вкарване за допълнителните принадлежности:

- Сладкиши във форми: Височина 2
- Сладкиш на тава: Височина 3

Печене на няколко нива

Използвайте 3D горещ въздух .

Височини на вкарване при печене на 2 нива:

- Универсален тиган: Височина 3
- Тава за печене: Височина 1

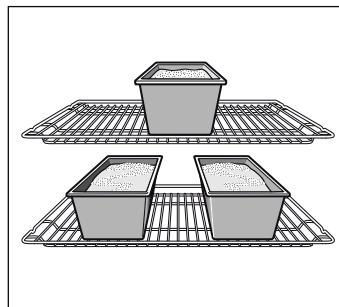
Височини на вкарване при печене на 3 нива:

- Тава за печене: Височина 5
- Универсален тиган: Височина 3
- Тава за печене: Височина 1

Не е задължително едновременно вкараните тави да стават готови едновременно.

В таблиците ще намерите множество предложения за Вашите ястия.

Когато печете едновременно с 3 правоъгълни форми, поставяйте ги върху скарите както е показано на фигурата.



Форми за печене

Най-добре пригодени са тъмните форми за печене от метал.

При светлите форми за печене от тънкостенен метал или при стъклените форми времената за печене се удължават и сладкишът не се изпича толкова равномерно.

Ако искате да използвате форми от силикон, ориентирайте се според данните и рецептите на производителя. Силиконовите форми често пъти са по-малки от нормалните форми.

Количествата тесто и данните от рецептата могат да се различават.

Таблицы

В таблиците ще намерите оптималния вид на нагриване за различните сладкиши и сладки. Температурата и времето на печене са зависими от количеството и консистенцията на тестото. Ето защо в таблиците са посочени диапазони. Опитайте първо с по-ниската стойност. По-ниската температура дава по-равномерно изпичане. Когато е нужно настройват следващия път на по-висока.

Времената на печене се намаляват с 5 до 10 минути, ако използвате предварително загряване.

Допълнителна информация ще откриете в *Съвети за печене* във връзка с таблиците.

Сладкиши във форми	Форма	Височина	Вид на нагриването	Температура в °C	Времетраене в минути
Кекс, обикновен	Кръгла/правоъгълна форма	2	☉	160-180	40-50
	3 правоъгълни форми	3+1	☉	140-160	60-80
Кекс, фин	Кръгла/правоъгълна форма	2	☐	150-170	60-70
Блат за торта, бъркано тесто	Форма за плодов блат	2	☐	150-170	20-30
Плодов сладкиш фин, бъркано тесто	Откопчаваща се тава/чашковидна форма	2	☐	160-180	50-60
Бисквитена торта	тавичка за печене с разглобяема обвивка	2	☐	160-180	30-40
Блат от пандишпаново тесто с коричка	тавичка за печене с разглобяема обвивка	1	☐	170-190	25-35
Плодова торта или торта с извара, блат от пандишпаново тесто*	тавичка за печене с разглобяема обвивка	1	☐	170-190	70-90
Швейцарска плодова пита	Тава за пица	1	☐	220-240	35-45
Пикантни сладкиши (на пр. солена торта/сладкиш с лук)*	тавичка за печене с разглобяема обвивка	1	☐	180-200	50-60
Пица, по-тънък блат с малко плънка (предварително загряване)	Тава за пица	1	☐	250-270	10-15

* Оставете сладкиша да се охлади за припл. 20 минути в изключена, затворена фурна.

Сладкиш на тава	Допълнителни принадлежности	Височина	Вид на нагриването	Температура в °C	Времетраене в минути
Бъркано тесто или тесто с мая със суха плънка	Тава за печене	2	☐	170-190	20-30
	Универсален тиган + тава за печене	3+1	☉	150-170	35-45
Бъркано тесто и тесто с мая със сочно покритие, плод	Универсална тава	3	☐	160-180	40-50
	Универсален тиган + тава за печене	3+1	☉	150-170	50-60
Швейцарска плодова пита	Универсална тава	2	☐	210-230	40-50
Бисквитено руло (предварително загряване)	Тава за печене	2	☐	190-210	15-20
Козунак с 500 г брашно	Тава за печене	2	☐	160-180	30-40
Щолен с 500 г брашно	Тава за печене	3	☐	160-180	60-70
Щолен с 1 кг брашно	Тава за печене	3	☐	150-170	90-100
Щрудел, сладък	Универсална тава	2	☐	180-200	55-65
Бюрек	Универсална тава	2	☐	180-200	40-50
Пица	Тава за печене	2	☐	220-240	15-25
	Универсален тиган + тава за печене	3+1	☉	180-200	35-45

Малки сладки	Допълнителни принадлежности	Височина	Вид на нагриването	Температура в °C	Времетраене в минути
Сладки	Тава за печене	3	☉	140-160	15-25
	Универсален тиган + тава за печене	3+1	☉	130-150	25-35
	2 тава за печене + универсален тиган	5+3+1	☉	130-150	30-40
Шприцовани сладки (предварително загреване)	Тава за печене	3	☐	140-150	30-40
	Тава за печене	3	☉	140-150	30-40
	Универсален тиган + тава за печене	3+1	☉	140-150	30-45
	2 тава за печене + универсален тиган	5+3+1	☉	130-140	35-50
Макарони	Тава за печене	2	☐	110-130	30-40
	Универсален тиган + тава за печене	3+1	☉	100-120	35-45
	2 тава за печене + универсален тиган	5+3+1	☉	100-120	40-50
Целувки	Тава за печене	3	☉	80-100	130-150
Сладки от парено тесто	Тава за печене	2	☐	200-220	30-40
Сладки от многолистово тесто	Тава за печене	3	☉	180-200	20-30
	Универсален тиган + тава за печене	3+1	☉	180-200	25-35
	2 тава за печене + универсален тиган	5+3+1	☉	160-180	35-45
Сладки от тесто с мая	Тава за печене	3	☐	180-200	20-30
	Универсален тиган + тава за печене	3+1	☉	170-190	25-35

Хляб и хлебчета

При печенето на хляб предварително загрейте фурната, ако не е посочено нищо друго.



Никога не наливайте вода в гореща фурна.

При печене на 2 нива винаги вкарвайте универсалния тиган над тавата за печене.

Хляб и хлебчета	Допълнителни принадлежности	Височина	Вид на нагриването	Температура в °C	Времетраене в минути
Хляб с мая с 1,2 кг брашно	Универсална тава	2	☐	270	8
				200	35-45
Квасен хляб с 1,2 кг брашно	Универсална тава	2	☐	270	8
				200	40-50
Хлебчета (без предварително загреване)	Тава за печене	3	☐	210-230	20-30
Хлебчета от тесто с мая, сладки	Тава за печене	3	☐	170-190	15-20
	Универсален тиган + тава за печене	3+1	☉	160-180	20-30

Съвети за печене

Когато печете по рецепта.	Ориентирайте се по данните в таблицата за печене за подобно печиво.
Определете ги по такъв начин, че кексът да е добре изпечен:	Продупчете около 10 минути преди края на зададеното в рецептата време с дървена клечка най-високата точка на сладкиша. Когато по клечката вече не полепва тесто, сладкишът е готов.
Сладкишът се разпада.	Следващия път използвайте по-малко течност или настройте температурата на фурната с 10 градуса по-ниско. Спазвайте указанията в рецептата за времена за бъркане.
Сладкишът се получи в средата висок, а по края по-нисък.	Не мажете с мазнина пръстена на формата. След печенето внимателно отделете сладкиша с нож.
Сладкишът става твърде тъмен отгоре.	Вкарайте го по-дълбоко, изберете по-ниска температура и печете сладкиша малко по-дълго.
Сладкишът е прекалено сух.	Пробийте с клечка за зъби малки дупчици в готовия сладкиш. После залейте с плодовия сок или с алкохола отгоре. Следващия път изберете температура с 10 градуса по-висока и съкратете времето на печене.
Хлябът или сладкишът (напр. сладкиш със сирене) изглеждат добре, но са клисави отвътре (недоизпечени, пресечени от водни ивици).	Следващия път използвайте по-малко течност и печете малко по-дълго при по-ниска температура. При сладкиши със сочно покритие първо предварително изпечете долната част. Поръсете с бадеми или трохички и след това поставете отгоре покритието. Спазвайте рецептите и времената на печене.

Печивото е неравномерно потъмняло.	Изберете малко по-ниска температура, така печивото ще стане по-равномерно. Печете чувствителното печиво със загреване отгоре/отдолу  на едно ниво. И излизащата отстрани хартия за печене може да повлияе на циркулацията на въздуха. Винаги режете хартията за печене точно по тавата.
Плодовият сладкиш е прекалено светъл отдолу.	Следващия път пъхнете сладкиша с едно ниво по-ниско.
Плодовият сок прелива.	Следващия път, ако е налична, използвайте по-дълбока универсална тава.
Малките сладки от тесто с мая при печенето залепват една за друга.	Разстоянието около всяка сладка трябва да е припл. 2 см. Така се осигурява достатъчно място за сладките да могат да бухнат и да се изпекат равномерно.
Пекли сте на няколко нива. В горната тава печивото е по-тъмно отколкото в долната.	За печене на няколко нива използвайте винаги 3D горещ въздух  . Едновременно пъхнатите тави не са готови по едно и също време.
При печене на сочни сладкиши се появява кондензирана вода.	При печене може да се образува водна пара. Тя излиза над вратата. Водната пара може да влезе в контакт с панела за управление или със съседните мебелни повърхности и да се оттече във вид на конденз. Това е физично явление.

Риба, птици, месо

Кухненски съдове

Можете да използвате всички топлоустойчиви съдове. За голямо по размери печено е подходяща универсална тава.

Най-подходящи са стъклените съдове. Погрижете се капакът за дълбокия съд да пасва и да се затваря добре.

Когато използвате емайлирани дълбоки съдове, долейте малко повече течност.

При дълбоки съдове от инокс храната не се запича особено и месото може да не е съвсем готово. Удължете времето за приготвяне.

Данни в таблиците:

Съдове без капак = открити

Съдове с капак = закрити

Поставяйте съда винаги в средата на скарата.

Поставяйте горещите стъклени съдове на суха подложка. Когато подложката е влажна или студена, стъклото може да се спуска.

Печене

Добавете малко течност към нетлъстото месо. Дъното на съда трябва да бъде покрито около $\frac{1}{2}$ см.

За задушено долейте обилно течност. Дъното на съда трябва да бъде покрито около 1 - 2 см.

Количеството на течността е в зависимост от вида на месото и материала на съда. Когато пригответе месо в емайлиран дълбок съд, е нужна малко повече течност, отколкото за стъклен съд.

Дълбоки иноксови съдове с капак са с ограничена пригодност. Месото ври по-бавно и се препича по-малко. Използвайте по-висока температура и/или по-дълго време на приготвяне.

Печене на грил

При печене на грил нагрейте за около 3 минути преди да поставите ястието в камерата.

Печете на грил винаги при затворена фурна.

Взимайте възможно еднакви по дебелина парчета месо. Така те се препичат равномерно и остават сочни.

След изтичане на $\frac{2}{3}$ от времето за печене обръщайте парчетата месо.

Посолете стечете едва след печенето на грил.

Поставете продуктите за печене на грил направо върху скарата. Отделно парче за печене на грил се изпича най-добре, когато е поставено в средната зона на скарата.

Допълнително вкарайте универсалния тиган на височина 1. Месният сок ще бъде уловен и фурната остава по-чиста.

Не пъхайте тавата за печене или универсалния тиган при печене на грил на височина 4 или 5. Поради силната топлина тя се деформира и при изваждането може да повреди камерата.

Нагриващото тяло на грила непрекъснато се включва и се изключва. Това е нормално. Колко често става това, се определя от избраната степен на грила.





Месо

Обърнете късовете месо по средата на времето за готвене.

Когато печеното е готово, то би трябвало да постои още 10 минути в изключената, затворена фурна. Така сокът от месото ще може да се разпредели по-добре.

След печене увийте ростбифа в алуминиево фолио и го оставете да престои 10 минути във фурната.

Нарежете на кръст кожата на свинското печено и първоначално го сложете с кожата надолу в съда.

Месо	Тегло	Принадлежности и съд	Височина	Вид на нагряването	Температура в °C, степен на грил	Времетраене в минути
Говеждо месо						
Говеждо задушено	1,0 кг	затворено	2		200-220	120
	1,5 кг		2		190-210	140
	2,0 кг		2		180-200	160
Говеждо филе, средно	1,0 кг	отворен	2		210-230	70
	1,5 кг		2		200-220	80
Ростбиф, средно	1,0 кг	отворен	1		210-230	50
Пържоли, средни, 3 см дебели		Скара	5		3	15
Телешко месо						
Телешко печено	1,0 кг	отворен	2		190-210	100
	2,0 кг		2		170-190	120

Месо	Тегло	Принадлежности и съд	Височина	Вид на нагряването	Температура в °С, степен на грил	Времетраене в минути
Свинско месо						
Печено без кожа (на пр. врат)	1,0 кг	отворен	1	☒	200-220	100
	1,5 кг		1	☒	190-210	140
	2,0 кг		1	☒	180-200	160
Печено с кожа (на пр. плешка)	1,0 кг	отворен	1	☒	200-220	120
	1,5 кг		1	☒	190-210	150
	2,0 кг		1	☒	180-200	180
Свинско задушено с кост	1,0 кг	затворено	2	☐	210-230	70

агнешко месо

агнешки бут без кост, средно	1,5 кг	отворен	1	☒	150-170	120
------------------------------	--------	---------	---	---	---------	-----

Кайма

Руло от кайма	от 500 г месо	отворен	1	☒	170-190	70
---------------	---------------	---------	---	---	---------	----

Наденички

Наденички		Скара	4	☐	3	15
-----------	--	-------	---	---	---	----

Птици

Данните за теглото в таблицата се отнасят за ненапълнени, готови за печене птици.

Сложете първоначално цялата птица с гърдите надолу върху скарата. След $\frac{2}{3}$ указаното време обърнете.

Късове печено, като печено пуешко руло или пуешки гърди, обърнете след средата на зададеното време. Обръщайте частите от отици след $\frac{2}{3}$ от времето.

При патици или гъски надупчете кожата под крилата. Така мазнината може да излиза.

Птицата става особено хрупкава и препечена, когато към края на времето за печене бъде намазана с масло, солена вода или портокалов сок.

Птици	Тегло	Принадлежности и съд	Височина	Вид на нагряването	Температура в °С	Времетраене в минути
Пилета, цели	1,2 кг	Скара	2	☒	200-220	60-70
Угоена кокошка, цяла	1,6 кг	Скара	2	☒	190-210	80-90
Пиле, половинка	всяка 500 г	Скара	2	☒	200-220	40-50
Пилешки разфасовки	всяка 300 г	Скара	3	☒	200-220	30-40
Патица, цяла	2,0 кг	Скара	2	☒	170-190	90-100
Гъска, цяла	3,5-4,0 кг	Скара	2	☒	160-170	110-130
Малка пуйка, цяла	3,0 кг	Скара	2	☒	170-190	80-100
Пуешки горен бут	1,0 кг	Скара	2	☒	180-200	90-100

Риба

След изтичане на $\frac{2}{3}$ от времето за печене обръщайте парчетата риба.

Цялата риба не трябва да се обръща. Вкарайте цялата риба във фурната в положение на плаване с гръбните перки нагоре.

Разрязан картоф или малък огнеупорен съд в корема на рибата я прави по-стабилна.

Когато печете директно върху скарата, пъхайте допълнително универсалния тиган за печене на ниво 1. Течността се улавя и фурната остава по-чиста.

Риба	Тегло	Принадлежности и съд	Височина	Вид на нагряването	Температура в °С, степен на грил	Времетраене в минути
Риба, цяла	по пригл. 300 г	Скара	2	☐	3	20-25
	1,0 кг	Скара	2	☒	180-200	45-50
	1,5 кг	Скара	2	☒	170-190	50-60
Рибен котлет, 3 см дебел		Скара	3	☐	2	20-25

Съвети за печене на фурна и печене на грил

В таблицата няма данни за теглото на печеното.	Изберете най-близкото по-малко тегло и увеличете времето.
Искате да проверите дали печеното е готово.	Използвайте термометър за месо (наличен в специализираните магазини) или направете „проба с лъжица“. Натиснете печеното с лъжица. Ако е твърдо, е готово. Ако поддава, се нуждае от още малко време.
Печеното е прекалено тъмно и коричката на места е прегоряла.	Проверете нивото на печене и температурата.
Печеното изглежда добре, но сосът е загорял.	Следващия път изберете по-малък съд за печене или добавете повече течност.
Печеното изглежда добре, но сосът е светъл и воднист.	Следващия път изберете по-голям съд за печене и използвайте по-малко течност.
При заливане на печеното се вдига пара.	Това е физично явление и е напълно нормално. Голяма част от водната пара излиза през изхода за пара. Тя може да попадне по по-хладния панел за управление или по съседните повърхности и да се оттече като конденз.

Суфлета, огретени, препечени филии

Когато печете директно върху скарата, поставете допълнително универсалната тава на ниво 1. Фурната ще остане чиста.

Винаги поставяйте кухненските съдове върху скарата.

Консистенцията на суфлето зависи от големината на кухненския съд и от височината на суфлето. Данните от таблицата са само ориентировъчни.

Ястие	Принадлежности и съд	Височина	Вид на нагряването	Температура в °C	Времетраене в минути
Суфлета					
Суфле, сладко	Форма за пудинг	2		180-200	40-50
Пудинг с макарони (паста)	Форма за пудинг	2		210-230	30-40
Огретен					
Картофен огретен, сурови съставки, макс. 4 см висок	1 форма за суфле	2		160-180	60-80
	2 форми за суфлета	1+3		150-170	65-85
Препечена филия					
Силно препечени филийки, 4 броя	Скара	4		160-170	10-15
Силно препечени филийки, 12 броя	Скара	4		160-170	15-20

Готови продукти

Съблюдавайте указанията на производителя върху опаковката.

Ако покривате допълнителните принадлежности с хартия за печене, внимавайте хартията да е подходяща за тази температура. Напасвайте големината на хартията към ястието.

Резултатът от изпичането е силно зависим от храната. Почерняването и неравномерността могат да са налице и при суровата храна.

Ястие	Допълнителни принадлежности	Височина	Вид на нагряването	Температура в °C, степен на грил	Времетраене в минути
Пица, дълбокозамразена					
Пица с тънък блат	Универсална тава	2		190-210	15-20
	Универсален тиган + скара	3+1		180-200	20-30
Пица с дебел блат	Универсална тава	2		170-190	20-30
	Универсален тиган + скара	3+1		170-190	25-35
Пица багета	Универсална тава	3		170-190	20-30
Минипица	Универсална тава	3		180-200	10-20
Пица, охладена, предварително загреване	Универсална тава	1		180-200	10-15
Картофени продукти, дълбокозамразени					
Пържени картофи	Универсална тава	3		190-210	20-30
	Универсален тиган + тава за печене	3+1		180-200	30-40
Крокети	Универсална тава	3		190-210	20-25
Скари, пълнени картофени джобове	Универсална тава	3		190-210	15-25

Ястие	Допълнителни принадлежности	Височина	Вид на нагряването	Температура в °С, степен на грил	Времетраене в минути
Печива, дълбокозамразени					
Хлебчета, франзела	Универсална тава	3		190-210	10-20
Гевреци (древни тестени изделия)	Универсална тава	3		200-220	10-20
Печива, предварително изпечени					
Доизпечени хлебчета или доизпечена франзела	Универсална тава	3		190-210	10-20
	Универсален тиган + скара	3+1		160-180	20-25
Зеленчукови котлети, дълбокозамразени					
Рибни пръчици	Универсална тава	2		200-220	10-15
Пилешки пръчици, пилешки нъгети	Универсална тава	3		190-210	10-20
Щрудел, дълбокозамразен					
Щрудел	Универсална тава	3		190-210	30-40

Специални ястия

При ниски температури с 3D горещ въздух ще можете да направите меко кисело мляко точно толкова добре, колкото и вкусно тесто с мая.

Първо отстранете допълнителните принадлежности, решетката за закачане или телескопичните водачи от камерата.

Приготвяне на кисело мляко

1. Сварете 1 литър мляко (3,5 % мазнина) и охладете до 40 °С.
2. Разбъркайте 150 г кисело мляко (хладилна температура).

3. Прелейте в керамични чаши или в малки буркани с капак на винт и покрийте с фолио.

4. Предварително загрейте камерата както е посочено.

5. Поставете чашите или бурканите върху пода на камерата и ги пригответе както е посочено.

Оставяне на тесто с мая да втаса

1. Пригответе както обикновено тестото с мая, поставете в топлоустойчив кухненски съд от керамика и покрийте.
2. Предварително загрейте камерата както е посочено.
3. Изключете фурната и оставете тестото да втаса в камерата.

Ястие	Кухненски съдове	Вид на нагряването	Температура	Продължителност
Кисело мляко	Керамични чаши или буркани с капак на винт		50 °С предварително загреване	5 мин.
			50 °С	8 часа
Оставяне на тесто с мая да втаса	Топлоустойчив кухненски съд		50 °С предварително загреване	5-10 мин.
			Изключете уреда и вкарайте в камерата тестото с мая	20-30 мин.

Размразяване

Разопакувайте хранителните продукти и ги поставете в подходящ съд върху скарата.

Моля съблюдавайте указанията на производителя върху опаковката.

Времената за размразяване зависят от вида и количествата на хранителните продукти.

Поставете птиците с гърдите към чинията.

Замразени продукти	Допълнителни принадлежности	Височина	Вид на нагряването	Зададена температура, °С
напр. сметанови торти, торти с маслен крем, шоколадова или захарна глазура, плодове, пилета, колбас и месо, хляб, питки, сладкиши и други сладки	Скара	2		Превключвателят на температурата трябва да е изключен.

Изсушаване

С 3D горещ въздух  можете да изсушавате превъзходно.





Използвайте само безупречни плодове и зеленчуци и ги измивайте добре.

Оставете ги добре да се отцедят и ги изсушете.

Покрийте универсалната тава и скарата с хартия за печене или пергаментена хартия.

Обръщайте многократно сочните плодове или зеленчуци.

Веднага след изсъхването сваляйте хартията.

Плодове и билки	Допълнителни принадлежности	Височина	Вид на нагряването	Температура	Продължителност
600 г ябълкови шайби	Универсална тава + скара	3+1		80 °C	прибл. 5 часа.
800 г резенчета круши	Универсална тава + скара	3+1		80 °C	прибл. 8 часа.
1,5 кг сливи	Универсална тава + скара	3+1		80 °C	прибл. 8-10 часа.
200 г кухненски билки, почистени	Универсална тава + скара	3+1		80 °C	прибл. 1½ часа.

Консервиране

За консервиране бурканите и гумените пръстени трябва да са чисти и в добро състояние. По възможност използвайте еднакви по големина буркани. Данните в таблицата се отнасят до еднолитрови кръгли буркани.

Внимание!

Не използвайте по-големи или по-високи буркани. Капаците могат да се пукнат.

Използвайте само безупречни плодове и зеленчуци. Измивайте ги добре.

Посоченото време в таблиците е ориентировъчно. То може да се повлияе от стайната температура, броя на бурканите, количеството и топлината на съдържанието на буркана. Преди да превключвате, респ. изключвате, проверете дали в буркана се получава пяна.


Подготовка

1. Напълнете бурканите, не ги препълвайте.
2. Избършете ръбовете на бурканите, те трябва да са чисти.
3. Върху всеки буркан поставете мокър гумен пръстен и капак.

4. Затворете бурканите с шипките.

Не поставяйте повече от шест буркана в камерата.

Настройка

1. Вкарайте универсалната тава на ниво 2. Поставете буркана така, че да не се допират едно до друго.
2. Налейте ½ литър гореща вода (прибл. 80 °C) в универсалната тава.
3. Затворете вратата на фурната.
4. Настройте загряване отдолу .
5. Настройте температурата на 170 до 180 °C.

Консервиране

Плодове

След прибл. 40 до 50 минути на къси разстояния започват да се издигат мехурчета. Изключете фурната.

След 25 до 35 минути допълнително затопляне извадете буркана от камерата. При по-дълго охлаждане в камерата могат да се образуват зародиши и да се улесни кисването на консервираните плодове.

Плодове в еднолитрови буркани	От образуването на мехурчета	Допълнителна топлина
Ябълки, касис, ягоди	изключване	прибл. 25 минути
Череша, кайсии, праскови, френско грозде	изключване	прибл. 30 минути
Ябълков мус, круши, сливи	изключване	прибл. 35 минути

Зеленчуци

Когато в бурканите започнат да се надигат мехурчета, намалете температурата на 120 до 140 °C. Според вида на

зеленчуците прибл. 35 до 70 минути. След това изключете фурната и използвайте допълнителната топлина.

Зеленчуци със студена марината в еднолитрови буркани	От образуването на мехурчета	Допълнителна топлина
Краставици	-	прибл. 35 минути
Червено цвекло	прибл. 35 минути	прибл. 30 минути
Брюкселско зеле	прибл. 45 минути	прибл. 30 минути
Боб, алабаш, червено зеле	прибл. 60 минути	прибл. 30 минути
Грах	прибл. 70 минути	прибл. 30 минути

Изваждане на бурканите

Извадете бурканите от камерата след консервирането.

Внимание!

Не поставяйте горещите буркани върху студена или мокра подложка. Те могат да гръмнат.

Акриламид в хранителните продукти

Акриламидът се получава преди всичко в пригответените при силно нагряване зърнени и картофени продукти, като на пр.

картофен чипс, пържени картофи, препечени филии, хлебчета, хляб или фини сладкиши (кексове, меденки, тънки бисквитки).

Съвети за приготвяне на ястия с ниско съдържание на акриламид

Обща информация

- Времената на печене да се запазват по възможност най-кратки.
- Ястията да се запичат до еластично-жълто, а не до тъмно-кафяво.
- Големият и дебел продукт съдържа по-малко акриламид.

Печене

Със загряване отгоре/отдолу макс. 200 °C.
С 3D-горещ въздух или горещ въздух макс. 180 °C.

Сладки

Със загряване отгоре/отдолу макс. 190 °C.
С 3D-горещ въздух или горещ въздух макс. 170 °C.
Яйцето или жълтъкът намаляват образуването на акриламид.

Пържени картофи на фурна

Разпределете равномерно и еднослойно върху тавата. Печете най-малко 400 г на тава, за да не изсушавате пържените картофи

Тестови ястия

Тези таблици са изготвени от тестови институти, за да облекчат тестването и контрола на различни уреди.

Съгласно EN 50304/EN 60350 (2009) респ. IEC 60350.

Печене

Печене на 2 нива:

Винаги вкарвайте универсалния тиган над тавата за печене.

Печене на 3 нива:

Вкарвайте универсалния тиган в средата.

Шприцовани сладки:

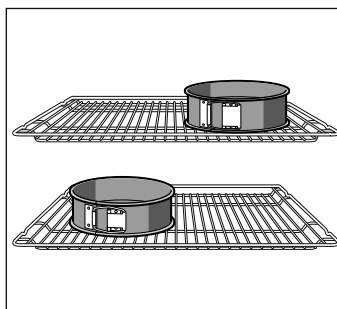
Не е задължително едновременно вкараните тави да стават готови едновременно.

Ябълкови сладки на 1 ниво:

Поставете тъмни откопчаващи се тави разместени една до друга.

Ябълкови сладки на 2 нива:

Поставете тъмни откопчаващи се тави разместени една до друга, вж. фиг.



Сладкиш в откопчаващи се тави от бял метал:

Печете със загряване отгоре/отдолу ☐ на 1 ниво. Използвайте универсалния тиган вместо скарата и поставете откопчаващата се тава върху него.



Указание: За печене използвайте първо най-ниската от посочените температури.

Ястие	Принадлежности и съд	Височина	Вид на нагряването	Температура в °C	Времетраене в минути
Шприцовани сладки, предварително загряване*	Тава за печене	3	☐	140-150	30-40
	Тава за печене	3	⊗	140-150	30-40
	Тава за печене + универсален тиган	1+3	⊗	140-150	30-45
	2 тави за печене + универсален тиган	1+3+5	⊗	130-140	40-55
Малки кексчета, предварително загряване*	Тава за печене	3	☐	150-170	20-35
	Тава за печене	3	⊗	150-170	20-35
	Тава за печене + универсален тиган	1+3	⊗	140-160	30-45
	2 тави за печене + универсален тиган	1+3+5	⊗	130-150	35-55
Водни бишкоти, предварително загряване*	Откопчаваща се тава върху скара	2	☐	160-170	30-40
	Откопчаваща се тава върху скара	2	⊗	160-170	25-40
Ябълкови сладки	Скара + 2 откопчаващи се тави Ø 20 см	1	☐	170-190	80-100
	2 скари + 2 откопчаващи се тави с диам. 20 см	1+3	⊗	170-190	70-100

* За предварително загряване не използвайте бързото загряване.

Печене

Когато поставяте храни директно върху скарата, вкарвайте допълнително универсалната тава на ниво 1. Течността се улавя и фурната ще остане чиста.

Ястие	Принадлежности и съд	Височина	Вид на нагряването	Степен за печене	Времетраене в минути
Добре изпечени филийки 10 минути предварително загреване	Скара	5		3	1/2-2
Кюфтета от говеждо месо, 12 броя* без предварително загреване	Скара + универсален тиган	4+1		3	25-30

* Обръщайте след 2/3 време

Sadržaj

Važne napomene za bezbednost	51
Uzroci oštećenja	53
Oštećenja rerne.....	53
Oštećenja u donjoj fioci.....	53
Postavljanje i priključivanje	53
Za instalatera	53
Vodoravno postavljanje šporeta	53
Vaš novi uređaj	54
Opšte.....	54
Ringla	54
Polje sa komandama	55
Rerna.....	55
Vaš pribor	55
Uguravanje pribora.....	56
Specijalan pribor	56
Artikli servisne službe	57
Pre prvog korišćenja	57
Zagrevanje rerne.....	57
Zagrevanje ringle	57
Čišćenje pribora.....	57
Ovako podešavate ringlu	58
Ovako podešavate električnu ringlu.....	58
Podešavanje rerne	58
Vrsta zagrevanja i temperatura	58
Brzo zagrevanje	58
Održavanje i čišćenje	59
Sredstva za čišćenje	59
Pre čišćenja	60
Otkaćivanje i zakaćivanje okvira.....	61
Otkaćivanje i zakaćivanje vrata na rerni.....	61
Demontaža i ugradnja stakla na vrata.....	61
Smetnja, šta činiti?	62
Tabela sa smetnjama.....	62
Zamena sijalice na svodu u rerni	62
Stakleni poklopac	62
Tablica smetnji	63
E-broj i FD-broj	63
Saveti vezani za energiju i životnu sredinu	63
Štednja energije u rerni	63
Štednja energije na ringli.....	63
Rešavanje otpada u skladu sa zaštitom okoline	63
Za Vas testirano u našoj kuhinji	64
Kolači i peciva	64
Saveti za pečenje.....	66
Meso, živina, riba	66
Saveti za prženje i pečenje roštilja	68
Gužvare, duveč, tostovi	68
Gotovi proizvodi	69
Specijalna jela	69
Topljenje	70
Sušenje	70
Ukuvavanje.....	70
Akrimalid u namirnicama	71
Probna jela	71
Pečenje	71
Roštilj.....	72

Ostale informacije o proizvodima, priboru, rezervnim delovima i servisima ćete naći na internetu: www.bosch-home.com i "online" prodavnici: www.bosch-eshop.com

Važne napomene za bezbednost

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo. Samo onda možete sigurno i pravilo da koristite Vaš uređaj. Sačuvajte ovo uputstvo za kasniju upotrebu ili za druge korisnike.

Pošto ste ga raspakovali, proverite uređaj. Ukoliko oštetiо prilikom transporta, nemojte ga priključivati.

Samo ovlašćeni stručnjak sme da priključuje uređaje bez utikača. U slučaju štete zbog pogrešnog priključka ne postoji zahtev za garancijom.

Ovaj uređaj je namenjen za privatno domaćinstvo i kućno okruženje. Uređaj koristite samo za pripremu jela i pića. Nadzirite uređaj tokom rada. Uređaj koristite samo u zatvorenim prostorijama.

Ovaj uređaj je namenjen za korišćenje na nadmorskim visinama od maksimalno 2000 metara.

Ovaj uređaj nije napravljen za režim rada sa nekim eksternim alarmnim satom ili daljinskim upravljačem.

Nemojte da koristite neadekvatne zaštitne mehanizme ili rešetku za zaštitu dece. Mogu da dovedu do nezgoda.

Ovaj uređaj mogu koristiti deca od 8 godina i lica sa smanjenim psihičkim, osećajnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostacima iskustva ili znanja, ako ih nadzire lice, koje je odgovorno za bezbednost, ili ih je uputilo u vezi sa sigurnom upotrebom uređaja i ako su oni razumeli opasnosti, koje iz toga mogu da nastanu.

Nikada ne smete pustiti decu da se igraju sa uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da vrše deca, čak i ako imaju 8 godina ili više i ako imaju nadzor.

Decu, mlađu od 8 godina udaljite od uređaja i priključnog kabla.

Pribor uvek pravilno gurajte po rerni. *Videti opis pribora* u uputstvu za upotrebu.

Opasnost od požara!

- Zapaljivi predmeti, koji su odloženi u rernu, mogu da se zapale. Zapaljive predmete nemojte čuvati u rerni. Nikada ne otvarajte vrata uređaja, ako ima dima u uređaju. Isključite uređaj i povucite mrežni utikač ili isključite osigurač u kutiji za osigurače.
- Prilikom otvaranja vrata na uređaju nastaje promaja. Papir za pečenje može da

dodirne grejne elemente i da se zapali. Papir za pečenje prilikom zagrevanja nemojte nikada nepričvršćen da stavljate na pribor. Preko papira za pečenje uvek stavite neku posudu ili kalup za pečenje. Papirom za pečenje prekrijte samo potrebnu površinu. Papir za pečenje ne sme da viri preko pribora.

- Vrelo ulje i mast se veoma brzo pale. Vrelo ulje i mast nikada ne ostavljajte bez nadzora. Vatru nemojte nikada da gasite vodom. Isključite ringlu. Plamen ugashite pažljivo pomoću poklopca, krpom za gašenje požara ili sličnim.
- Ringle se zagrevaju. Zapaljive predmete nemojte da stavljate na ringlu. Nemojte da odlažete predmete na ringlu.
- Uređaj je veoma vreo, zapaljivi materijali mogu lako da planu. Zapaljive predmete (npr. sprejeve, sredstva za čišćenje) nemojte čuvati ili koristiti ispod ili u blizini rerne. Zapaljive predmete nemojte čuvati u ili na rerni.
- Površine donje fioke mogu biti veoma vrele. U fioci čuvajte samo pribor za rernu. Predmete koji mogu da planu i zapaljive predmete ne smete čuvati u donjoj fioci.

Opasnost od opekotina!

- Uređaj se jako zagreva. Nikada nemojte da dodirujete unutrašnje površine u rerni ili grejne elemente. Uređaj uvek ostavite da se ohladi. Udaljite decu.
- Pribor ili posuđe se zagreva. Vreli pribor ili posuđe iz rerne uzimajte pomoću krpe za lonce.
- Para alkohola može da se zapali u vreloj rerni. Nemojte nikada da pripremate jela sa velikim količinama visokoprocenatnih alkoholnih pića. Koristite samo male

količine visokoprocentnih alkoholnih pića. Pažljivo otvarajte vrata na uređaju.

- Ringle i njihovo okruženje se zagrevaju. Nikada nemojte da dodirujete vrelе površine. Udaljite decu.
- Tokom režima rada površine uređaja su vrelе. Nemojte da dodirujete vrelе površine. Udaljite decu od uređaja.
- Ringla greje, ali prikaz ne funkcioniše. Isključite osigurač u električnom ormanu. Pozovite servisnu službu.
- Uređaj se zagreva tokom rada. Pre čišćenja ostavite uređaj da se ohladi.

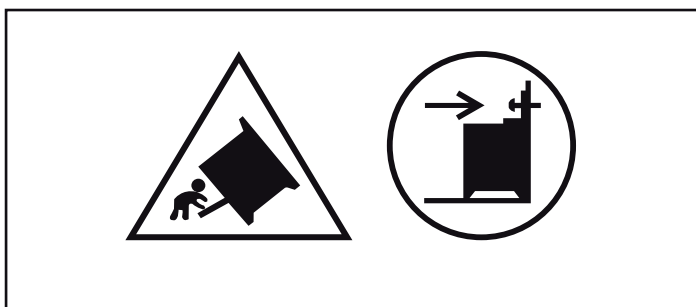
Opasnost od oparotina!

- Dostupni delovi se tokom rada zagrevaju. Nikada nemojte da dodirujete vrelе delove. Udaljite decu.
- Prilikom otvaranja vrata na uređaju može da izađe vrelа para. Pažljivo otvarajte vrata na uređaju. Udaljite decu.
- Zbog vode u vreloj rerni može da nastane vrelа vodena para. Nikada ne sipajte vodu u vrelu rernu.

Opasnost od povrede!

- Izgrebano staklo na vratima uređaja može da iskoči. Nemojte koristiti strugaljku za staklo, oštra i abrazivna sredstva za čišćenje.
- Lonci za kuvanje zbog tečnosti između dna lonca i ringle mogu iznenada da poskoče. Neka ringla i dno lonca uvek budu suvi.
- Ako je uređaj nefiksiran postavljen na postolje, može da klizi sa postolja. Uređaj mora da bude čvrsto povezan sa postoljem.

Opasnost od prevrtanja!



Upozorenje: Kako biste sprečili prevrtanje uređaja, morate da montirate zaštitu od prevrtanja. Molimo da pročitate uputstva za montažu.


Opasnost od strujnog udara!

- Neprimerene popravke su opasne. Popravke sme da vrši samo obučeni servisni tehničar. Ako je uređaj u kvaru, povucite mrežni utikač ili isključite osigurač u kutiji za osigurače. Pozovite servisnu službu.
- Na vrelim delovima uređaja može da se istopi izolacija kabla električnih uređaja. Priključni kabl električnih uređaja nemojte nikada da dovodite u kontakt sa vrelim delovima uređaja.
- Vlaga, koja prodire, može da prouzrokuje strujni udar. Nemojte da koristite čišćenje pod visokim pritiskom ili čišćenje parom.
- Prilikom zamene lampice u rerni kontakti sijaličnog grla su pod naponom. Pre zamene izvucite mrežni utikač ili isključite osigurač u kutiji za osigurače.
- Pokvaren uređaj može da prouzrokuje strujni udar. Pokvaren uređaj nikada nemojte da uključujete. Izvucite mrežni utikač ili isključite osigurač u kutiji za osigurače. Pozovite servisnu službu.

Opasnost od požara!

- Slobodni ostaci jela, mast i moča od pečenja mogu da se zapale tokom samočišćenja. Pre svakog samočišćenja uklonite grubu nečistoću iz pećnice i sa pribora.
- Uređaj se tokom samočišćenja veoma zagreva i sa spoljašnje strane. Nemojte nikada da kačite zapaljive predmete, kao npr. krpe sa posuđe, na dršku na vratima. Ne zaklanjajte prednju stranu uređaja. Udaljite decu.

Opasnost od opekotina!

- Pećnica se tokom samočišćenja veoma zagreva. Nikada ne otvarajte vrata uređaja ili ne gurajte rukom kuku za blokiranje. Ostavite uređaj da se ohladi. Udaljite decu.
-  Uređaj se tokom samočišćenja veoma zagreva i sa spoljašnje strane. Nemojte nikada da dodirujete vrata uređaja. Ostavite uređaj da se ohladi. Udaljite decu.

Uzroci oštećenja

Ringla

Oprez!

- Pazite na to, da neko ne uključi šporet sa zatvorenim poklopcem (posebno deca koja se igraju).
- Ringle koristite samo ako ste na njih postavili posuđe. Nemojte da zagrevate prazne lonce i tiganje. Dno lonca se oštećuje.
- Odmah uklonite ono što Vam je pokipelo. Za jela sa puno tečnosti upotrebljavajte visoke lonce. Onda ne može ništa da pokipi.
- Pazite na to da ringlu nikada ne uključite dok je pokrivna ploča zatvorena, npr. da to ne urade deca koja se igraju.
- Ringlu održavajte suvom. Slana voda ili mokro dno lonca je oštećuju.
- Ringlu nikada nemojte da puštate u rad bez lonca. Nikada nemojte da upotrebljavate lonce sa neravnim dnom. Lonac na ringli ne može dovoljno da se zagreje. Ringla može da pocrveni od toplote.

Oštećenja rerne

Oprez!

- Plehove za pečenje nemojte gurati na dno rerne. Dno rerne nemojte oblagati aluminijumskom folijom. Na dno rerne nemojte stavljati posude za hranu, inače će doći do

akumulacije toplote. Vreme pečenja i prženja nisu u redu i emajl se oštećuje.

- Voda u vreloj rerni: Nikada ne sipajte vodu u vrelu rernu. Tako nastaje vodena para. Zbog promene temperature mogu da nastanu oštećenja na emajlu.
- Vlažne namirnice: Vlažne namirnice nemojte dugo čuvati u zatvorenoj rerni. Oštećuje se emajl.
- Voćni sok: Pleh za pečenje nemojte preobilno napuniti sočnim voćnim kolačem. Voćni sok, koji kaplje sa pleha za pečenje može da ostavi mrlje, koje se ne mogu više ukloniti. Ako je moguće, koristite dublje univerzalne tiganje.
- Hlađenje sa otvorenim vratima na uređaju: Samo zatvorenu rernu ostavite da hladi. Iako su vrata na uređaju samo malo otvorena, vremenom se mogu oštetiti susedni prednji delovi nameštaja.
- Jako zaprljan zaptivač na vratima: Ako je zaptivač na vratima jako zaprljan, vrata na uređaju se tokom rada neće više ispravno zatvarati. Susedni prednji delovi nameštaja mogu da se oštete. Zaptivač na vratima uvek držite čist.
- Vrata na uređaju kao površina za sedenje ili odlaganje: Na vrata uređaja nemojte ništa da stavljate, kačite ili da na njih sedate. Na vrata uređaja nemojte da stavljate posuđe ili pribor.
- Uguravanje pribora: U zavisnosti od tipa uređaja možete pribor može da izgrebe staklo na vratima prilikom zatvaranja vrata na uređaju. Pribor uvek ugurajte u rernu do kraja.
- Transportovanje uređaja: Uređaj nemojte nositi ili držati za dršku. Drška ne može da izdrži težinu uređaja i može da se slomi.

Oštećenja u donjoj fioci

Oprez!

U donju fioku nemojte stavljati vrele predmete. Može se oštetiti.

Postavljanje i priključivanje

Električni priključak

Električno priključivanje mora da izvrši ovlašćeni stručnjak. Morate da se pridržavate propisa nadležnog isporučioaca električne struje.

Ako je uređaj pogrešno priključen, kod eventualnih oštećenja ne važi garancija.

Oprez!

Ako je mrežni kabl oštećen, njegovu zamenu mora da izvrši proizvođač, njegova servisna služba ili neko slično kvalifikovano lice.

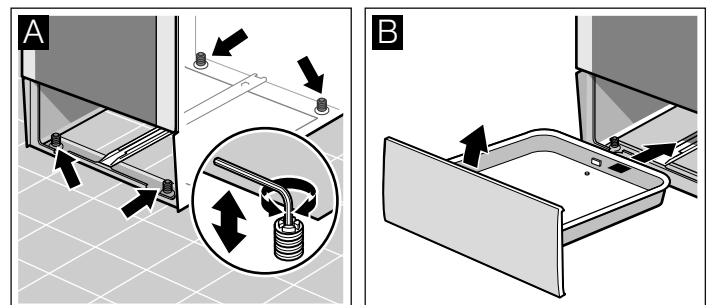
Za instalatera

- Sa strane instalacije treba da postoji svepolni razdelni mehanizam sa kontaktnim otvorom od najmanje 3 mm. Kod priključka preko utikača to nije neophodno, ako je utikač dostupan za korisnika.
- Električna sigurnost: Šporet je uređaj zaštitne klase I i ne sme da se pogoni u vazi sa priključkom защитног проводника.
- Za priključak uređaja mora da se koristi kabl tipa H 05 VV-F ili ekvivalentan.

Vodoravno postavljanje šporeta

Šporet postavite direktno na pod.

1. Izvucite donju fioku i izdignite je na gore. Na postolju su unutra napred i pozadi podesive stopice.
2. Podesive stopice po potrebi obrnite šestougaonim ključem da budu više ili niže, dok šporet ne stoji vodoravno (slika A).
3. Ponovo ugurajte donju fioku (slika B).



Fiksator za zid

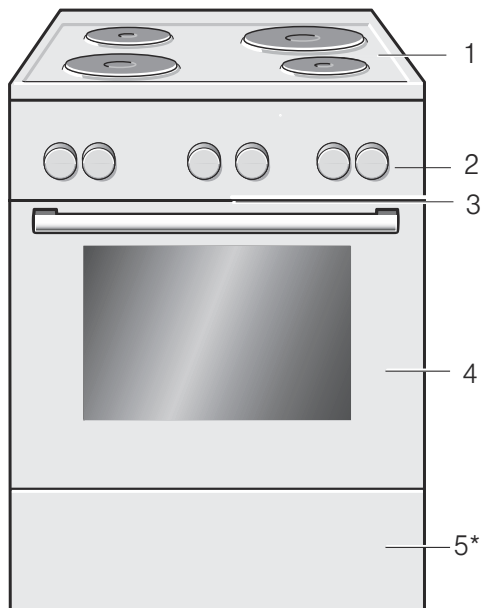
Da se šporet ne bi prevrnuo, morate da ga fiksirate pod navedenim uglom na zid. Molimo obratite pažnju na uputstvo za montažu fiksatora za zid.

Vaš novi uređaj

Ovo poglavlje sadrži informacije o uređaju režimu rada i priboru.

Opšte

Izvedba zavisi od dotičnog tipa uređaja.



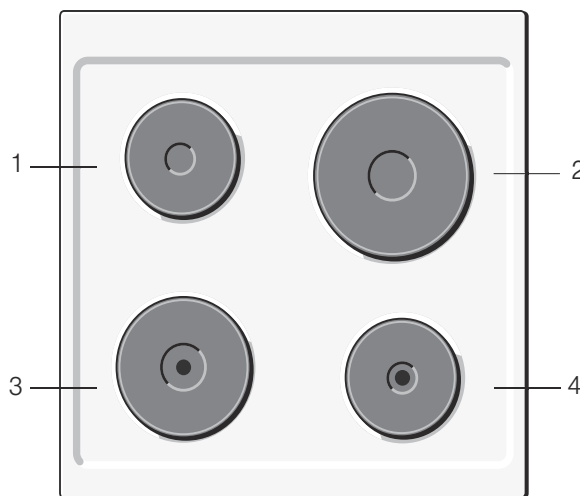
Objašnjenja

1	Ravna ploča za kuvanje**
2	Polje sa komandama**
3	Ventilator za hlađenje
4	Vrata rerne**
5*	Fioka u postolju**

* Opciono (raspoloživo samo za neke uređaje)

** U zavisnosti od tipa uređaja moguća su odstupanja u detaljima.

Ringla



Objašnjenja

1	Ringla 14,5 cm
2	Ringla 22 cm
3	Ekspres ringla sa crvenom tačkom 18 cm
4	Ekspres ringla sa crvenom tačkom 14,5 cm

Ekspres ringla sa crvenom tačkom

Ako ste podesili najviši stepen, ringla se zagreva veoma brzo.

Polje sa komandama

U zavisnosti od tipa uređaja moguća su odstupanja u detaljima.

Birač za funkcije

Pomoću birača za funkcije podešavate vrstu zagrevanja za rernu.

Birač za funkcije možete okretati u desno ili u levo.

Položaj	Primena
Nulti položaj	Rerna je isključena.
Zagrevanje sa gornje/donje strane	Za kolače, pite savijače i posnije komade pečenja, n pr. govedina ili divljač, na jednom nivou. Toplota dolazi ravnomerno odozgo i odozdo.
3D-vreli vazduh*	Za kolače i pecivo na jednom do tri nivoa. Ventilator ravnomerno raspoređuje toplotu prstenastog grejnog tela na zadnjem zidu rerne.
Stepen za picu	Za brzu pripremu smrznutih proizvoda bez predhodnog zagrevanja, n pr. pica, pomfrit ili štrudla. Donje grejno telo i prstenasto grejno telo na zadnjem zidu rerne greju.
Zagrevanje sa donje strane	Za dokuvavanje i dopicanje ili tištenje. Vrelina dolazi odozdo.
Pečenje roštilja uz cirkulaciju vazduha	Za pečenje mesa, živine i cele ribe. Grejno telo na roštilju i ventilator se naizmenično uključuju i isključuju. Ventilator vrti vreli vazduh oko jela.
Roštilj, mala površina	Za pečenje malih količina stekova, viršli, tosta i komada ribe na roštilju. Zagreva se srednji deo grejnog tela na roštilju.
Roštilj, velika površina	Za pečenje stekova, viršli, tosta i komada ribe na roštilju. Zagreva se cela površina ispod grejnog tela na roštilju.
Topljenje	Za topljenje ribe, živine, hleba i kolača. Ventilator vrti topao vazduh oko jela.
Brzo podgrevanje	Brzo predhodno zagrevanje rerne bez pribora.

* Vrsta zagrevanja, pomoću koje je određena klasa efikasnosti energije po EN50304.

Ako ste izvršili podešavanje, svetli lampica u rerni.

Vaš pribor

Pribor, koji je isporučen uz uređaj, namenjen je za mnoga jela. Pazite na to, da pribor uvek pravilno gurnete u rernu.

Kako bi mnoga jela bolje uspela ili da rad sa Vašom rernom bude još komforniji, možete da izaberete specijalan pribor.



Rešetka

Za posude, modle za kolače, pečenje, komade za roštilj i smrznuta jela.

Ugurajte rešetku sa otvorenom stranom ka vratima rerne i krivinom na dole

Birač za temperaturu

Pomoću birača za temperaturu možete da podesite temperaturu i stepen na roštilju.

Podešavanja	Funkcija	
Nulti položaj	Rerna nije vrela.	
50-270	Opseg temperature	Podaci o temperaturi u °C.
1, 2, 3	Stepeni na roštilju	Stepeni na roštilj, mala i velika površina. Stepen 1 = slab Stepen 2 = srednji Stepen 3 = jak

Ako se rerna zagreva, svetli lampica iznad birača za temperaturu. Ako se zagrevanje prekine, ona se gasi. Kod određenih podešavanja ni ne svetli.

Prekidač za ringlu

Pomoću četiri prekidača za ringle možete da podešavate grejnu snagu ringli.

Podešavanja	Funkcija	
0	Nulti položaj	Šporet je isključen.
1/2-3	Stepeni	1/2 = najniži stepen 3 = najviši stepen

Ako ste podesili električnu ringlu, svetli lampica na prikazu. Prekidač za ringlu možete okretati u desno ili u levo.

Rerna

U rerni se nalazi lampica za rernu. Rashladni ventilator štiti rernu od pregrevanja.

Lampica za rernu

Tokom rada u rerni svetli lampica.

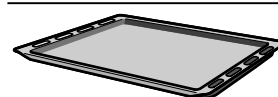
Rashladni ventilator

Rashladni ventilator se po potrebi uključuje i isključuje. Topao vazduh izlazi na vrata.

Kako bi se rerna posle rada brže ohladila, rashladni ventilator nastavlja da radi jedno određeno vreme.

Oprez!

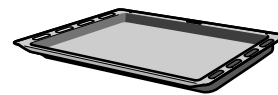
Nemojte da prekrivate proreze za vazduh. Inače će se rerna pregrijati.



Emajlirani pleh za pečenje

Za kolače i kesks.

Pleh za pečenje ugurajte sa nagibom ka vratima rerne.



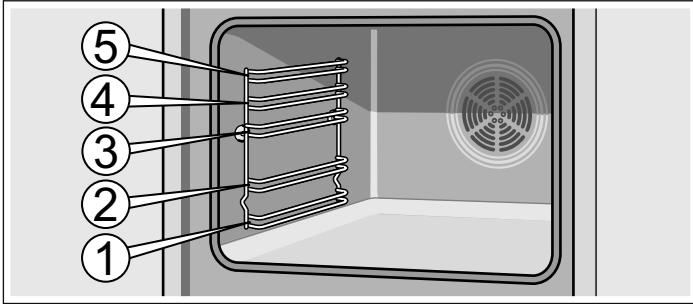
Univerzalna šerpa

Za sočne kolače, peciva, amrznuta jela i velike komade pečenja. Možete je koristiti i kao posudu za prihvatanje masti, ako roštilj pečete direktno na rešetki.

Univerzalni tiganj ugurajte sa nagibom ka vratima rerne.

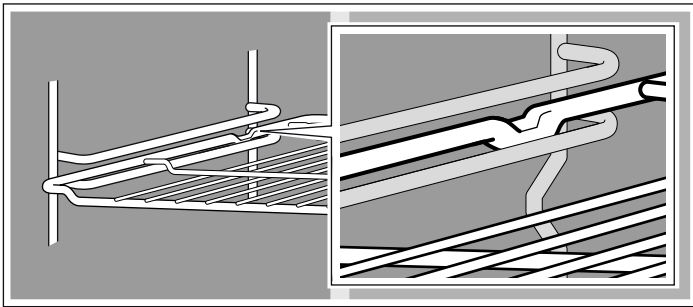
Uguravanje pribora

Pribor možete da ugurate na 5 različitih visina u rerni. Uvek ugurajte do graničnika, kako pribor ne bii ošteto staklo na vratima.



Pribor možete da izvučete otprilike do polovine, a da ne ulegne. Na taj način se jela mogu lako uzimati.

Prilikom uguravanja u rernu pazite na to, da ispučenje na priboru bude pozadi. On samo tako uleže.



Napomena: Ako je pribor vreo, može da izgubi oblik. Kada se ponovo ohladi, deformacija nestaje. To nema uticaja na funkciju.

Držite pleh za pečenje sa strane obema rukama i ugurajte ga paralelno u postolje. Prilikom uguravanja pleha za pečenje izbegavajte pokrete na desno ili levo. U suprotnom ćete teško moći da ugurate pleh za pečenje. Emajlirane površine bi se mogle oštetiti.

Pribor možete naknadno kupiti kod servisne službe, u specijalizovanoj radnji ili na internetu. Molimo navedite HEZ-broj.

Specijalan pribor

Specijalan pribor možete kupiti kod servisne službe ili u specijalizovanoj prodavnici. U našim brošurama ili na internetu ćete pronaći različite proizvode namenjene za Vašu rernu. Dostupnost specijalnog pribora ili mogućnost poručivanja preko interneta se razlikuju od zemlje do zemlje. Informacije o tome ćete pronaći u prodajnoj dokumentaciji.

Nije svaki specijalan pribor namenjen za svaki uređaj. Prilikom kupovine uvek navedite pun naziv (E-br.) Vašeg uređaja.

Specijalan pribor	HEZ-broj	Funkcija
Pleh za picu	HEZ317000	Specijalno namenjen za picu, smrznuta jela i okrugle torte. Pleh za picu možete koristiti umesto univerzalnog tiganja. Gurnite pleh preko rešetke i pridržavajte se podataka u tabelama.
Rešetka za umetanje	HEZ324000	Za pečenje. Rešetku za roštilj uvek postavite na univerzalni tiganj. Mast koja kaplje i sokovi od mesa padaju na dno tiganja.
Pleh za roštilj	HEZ325000	Koristi se prilikom pečenja roštilja umesto rešetke za roštilj ili kao zaštita od prskanja, kako bi se rerna zaštitila od jake nečistoće. Pleh za roštilj se koristiti samo sa univerzalnim tiganjem. Pečenje komada roštilja na plehu za roštilj: mogu da se koriste samo visine za ubacivanje 1, 2 i 3. Pleh za roštilj kao zaštita od prskanja: univerzalni tiganj se ubacuje ispod rešetke zajedno sa plehom za roštilj.
Kameni pleh za pečenje	HEZ327000	Kameni pleh za pečenje je posebno namenjen za pripremu hleba, zemički i pice, kod kojih donji deo treba da bude hrskav. Kameni pleh za pečenje se uvek mora predhodno zagrejati na temperaturu koja se preporučuje.
Emajlirani pleh za pečenje	HEZ331003	Za kolače i kesks. Gurnite pleh za pečenje sa nagibom ka vratima na rerni u rernu.
Emajlirani pleh sa slojem koji štiti od zagorevanja	HEZ331011	Kolači i keks na plehu za pečenje mogu dobro da se rasporede. Gurnite pleh za pečenje sa nagibom ka vratima na rerni u rernu.
Univerzalni tiganj	HEZ332003	Za sočne kolače, peciva, amrznuta jela i velike komade pečenja. Takođe može da se koristi za prihvatanje masti ili sokova iz mesa ispod rešetke. Gurnite univerzalni tiganj sa nagibom ka vratima na rerni u rernu.
Univerzalni tiganj sa slojem koji štiti od zagorevanja	HEZ332011	Sočni kolači, pecivo, smrznuta jela i veliki komadi pečenja se lakše raspoređuju na univerzalnom tiganju. Gurnite univerzalni tiganj sa nagibom ka vratima na rerni u rernu.
Poklopac za profesionalnu šerpu	HEZ333001	Sa poklopcem profesionalna šerpa postaje profesionalni pekač.

Specijalan pribor	HEZ-broj	Funkcija
Profesionalna šerpa sa rešetkom za umetanje šina za izvlačenje	HEZ333003	Posebno namenjena za pripremu velikih količina.
Potpuno izvlačenje u 3 nivoa	HEZ338352	Pomoću šina za izvlačenje na visini 1, 2 i 3 možete više da izvučete pribor, a da ne prevagne. Potpuno izvlačenje u 3 nivoa, nije namenjeno za uređaje sa obrtnim ražnjem.
Potpuno izvlačenje u 3 nivoa sa funkcijom zaustavljanja	HEZ338357	Pomoću šina za izvlačenje na visini 1, 2 i 3 možete više da izvučete pribor, a da on ne prevagne. Šine za izvlačenje se uglavljaju, tako da se plehovi za pečenje lagodno mogu umetnuti. Teleskopsko izvlačenje u 3 nivoa sa funkcijom zaustavljanja nije namenjeno za uređaje sa obrtnim ražnjem.
Rešetka	HEZ334000	Za posuđe, kalupe za kolače, pečenje, komade za roštilj i smrznuta jela.
Stakleni pekač	HEZ915001	Stakleni pekač odgovara za dinstana jela i pite savijače. Specijalno namenjen za programe i automatsko pečenje.

Artikli servisne službe

Za Vaše uređaje za domaćinstvo kod servisne službe, u specijalizovanoj prodavnici ili preko interneta, za pojedine


zemlje u e-šopu, možete da kupite odgovarajuća sredstva za negu i čišćenje ili ostali pribor. Za to navedite dotični broj artikla.

Krpe za negu prohromskih površina	Br. artikla 311134	Smanjuje nagomilavanje nečistoće. Impregnacijom pomoću specijalnog ulja površine prohromskih uređaja imaju optimalnu negu.
Gel za čišćenje roštilja u rerni	Br. artikla 463582	Za čišćenje rerne. Gel ne miriše.
Krpa od mikrovlakana sa mrežastom strukturom	Br. artikla 460770	Specijalno namenjena za čišćenje osetljivih površina, kao n pr. stakla, staklene keramike, prohroma ili aluminijuma. Krpa od mikrovlakana u jednom potezu uklanja nečistoće od vode i masti.
Osigurač za vrata	Br. artikla 612594	Na taj način deca ne mogu da otvore vrata na rerni. U zavisnosti od vrata na uređaju, osigurač je različito zavrnut. Pazite na list, koji je priložen uz osigurač za vrata.


Pre prvog korišćenja

Ovde ćete saznati, šta morate da uradite, pre nego što po prvi put pripremite jela u Vašoj rerni. Pre toga pročitajte poglavlje *Napomene za sigurnost*.

Zagrevanje rerne

Kako biste odstranili miris ogorevanja, zagrejte praznu, zatvorenu rernu. Idealno za to je jedan čas zagrevanja sa gornje/donje strane  na 240 °C. Pazite na to, da u prostoru za pečenje nema ostataka ambalaže.

Sve dok se rerna zagreva, provetravajte kuhinju.

1. Pomoću birača za funkcije podesite zagrevanje sa gornje/donje strane .

2. Pomoću birača za temperaturu podesite na 240 °C.

Posle jednog časa isključite rernu. Za to birač funkcije obrnite u nulti položaj.

Zagrevanje ringle

Kako biste odstranili miris novog, zagrevajte ringlu bez lonca na najvišem stepenu 3 minuta.

Čišćenje pribora

Pre nego što pribor koristite prvi put, očistite ga temeljno vrelom sapunicom i mekom krpom.

Ovako podešavate ringlu

U ovom poglavlju ćete saznati, kako podešavate šporet.

Ovako podešavate električnu ringlu

Pomoću odgovarajućih prekidača za ringle na električnoj ringli možete podesiti odgovarajući stepen.

Postupajte na sledeći način:

1. Prekidač električne ringle podesite u levo na odgovarajući stepen između 1/2-3.
2. Za kuvanje koristite lonac za kuvanje, koji ima isti prečnik kao električna ringla.
3. Ako je jelo gotovo, isključite električnu ringlu (stepen 0).

Stepen 1/2 = najniže podešavanje
Stepen 3 = najviše podešavanje

Vrsta zagrevanja	1/2 ili 1	U zavisnosti od količine
Kuvanje	3 1	Kada započnete kuvanje Tokom kuvanja, u zavisnosti od potrebe visoko ili nisko
Prženje	3 2	Zagrevanje ulja Ako ste započeli prženje Tokom prženja

Ako je ringla uključena, svetli prikaz.

Prekidač za ringlu možete okretati u desno ili u levo.

Podešavanje rerne

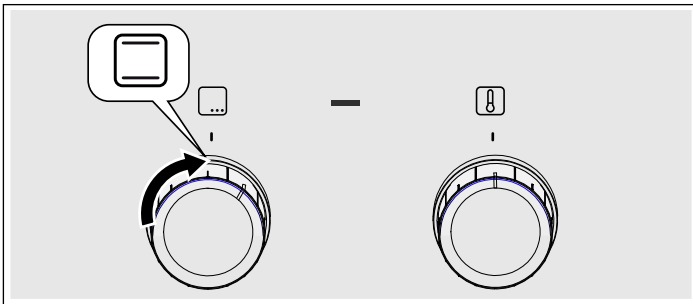
Imate različite mogućnosti da podesite Vašu rernu. Ovde ćemo Vam objasniti, kako da podesite željenu vrstu zagrevanja i temperature ili stepen na roštilju.

Napomena: Preporučuje se da pre pečenja jela rernu preliminarno zagrejete, kako bi se sprečilo obrazovanje prekomerne kondenzovane vode na staklu.

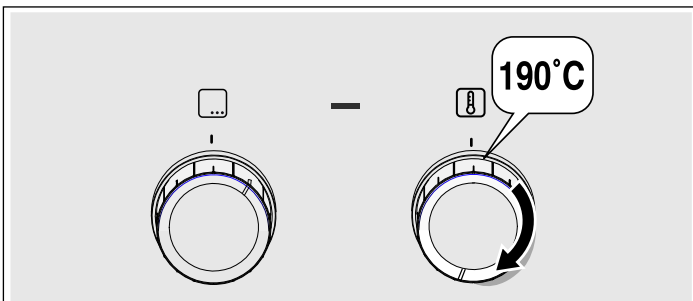
Vrsta zagrevanja i temperatura

Primer na slici: zagrevanje sa gornje/donje strane na 190 °C

1. Pomoću birača funkcije podesite vrstu zagrevanja.



2. Pomoću birača temperature podešavate temperaturu ili stepen za pečenje roštilja.



Rerna se zagreva.

Isključivanje rerne

Birač funkcije obrnite u nulti položaj.

Promena podešavanja


Pomoću dotičnog birača u svako doba možete da promenite vrstu zagrevanja ili stepen na roštilju.

Brzo zagrevanje

Pomoću brzog zagrevanja Vaša rerna naročito brzo postiže podešenu temperaturu.

Brzo zagrevanje upotrebljavajte ako ste podesili temperature preko 100 °C.

Kako biste dobili ravnomeran rezultat pečenja, svoje jelo stavljajte u rernu, ako je brzo zagrevanje završeno.

1. Birač funkcije postavite na .

2. Pomoću birača temperature podesite temperaturu.

Posle nekoliko sekundi rerna počinje da greje. Pokazna lampica iznad birača temperature svetli.

Završeno je brzo podgrevanje

Lampica za prikaz iznad birača za temperaturu se gasi. Stavite Vaše jelo u rernu i podesite željenu vrstu zagrevanja.

Prekid brzog podgrevanja

Birač za funkcije obrnite u nulti položaj. Rerna je isključena.

Održavanje i čišćenje

Ako ih brižljivo negujete i čistite Vaša ringla i Vaša rerna ostaju dugo lepe i funkcionišu dobro. Kako da ih obe pravilno negujete i čistite, objasnićemo Vam ovde.

Napomene

- Male razlike u boji na prednjem delu rerne su rezultat različitih materijala, kao što su staklo, plastika ili metal.
- Senke na staklu na vratima, koje deluju kao trake, su svetlosne refleksije od sijalice u rerni.
- Emajl se spaljuje na veoma visokim temperaturama. Na taj način mogu da nastanu male razlike u boji. To je normalno i nema uticaj na funkcionisanje. Ivce tanjih plehova se ne mogu potpuno emajlirati. Iz tog razloga one mogu biti grube. Zaštita od korizije se ne oštećuje na taj način.

Sredstva za čišćenje

Kako različite površine ne biste oštetili pogrešno odabranim sredstvom za čišćenje, obratite pažnju na sledeće podatke.

Prilikom čišćenja ringli nemojte koristiti

- nerazblaženo sredstvo za pranje sudova ili sredstvo za mašinsko pranje sudova,
- abrazivne sundere,
- agresivna sredstva za čišćenje kao što su sredstva za čišćenje rerni ili skidači fleka,
- kompresorske ili parne čistače.
- Pojedinačne delove nemojte prati u mašini za pranje posuđa.

Prilikom čišćenja rerne nemojte koristiti

- jaka i abrazivna sredstva za čišćenje,
- sredstva za čišćenje sa velikim udelom alkohola,
- abrazivne sundere,
- kompresorske ili parne čistače.
- Pojedinačne delove nemojte prati u mašini za pranje posuđa.

Pre prve upotrebe uredno operite nove sundere.

Zona	Sredstva za čišćenje
Površine od prohroma* (u zavisnosti od tipa uređaja)	Vrela sapunica: Očistite krpom za posuđe i osušite mekom krpom. Kod površina od prohroma uvek brišite u pravcu prirodne teksture. U suprotnom mogu da nastanu ogrebotine. Odmah uklonite fleke od kamenca, masti, skroba i belanceta. Ispod takvih fleka može da se formira korozija. Specijalna sredstva za negu za vrelu površine od prohroma možete da dobijete kod servisne službe ili u specijalizovanoj trgovini. Molimo da malo sredstva za negu tanko nanesete pomoću meke krpe.
Emajlirane, lakirane, površine od plastike i sito štampe* (u zavisnosti od tipa uređaja)	Vrela sapunica: Očistite krpom za posuđe i osušite mekom krpom. Nemojte da koristite sredstvo za čišćenje stakla ili strugač za staklo.
Polje sa komandama	Vrela sapunica: Očistite krpom za posuđe i osušite mekom krpom. Nemojte da koristite sredstvo za čišćenje stakla ili strugač za staklo.

*Opciono (raspoloživo samo za neke uređaje, u zavisnosti od tipa uređaja.)

Zona	Sredstva za čišćenje
Gornji poklopac od stakla* (u zavisnosti od tipa uređaja)	Sredstva za čišćenje stakla: Očistite mekom krpom. Radi čišćenja možete da skinete gornji poklopac od stakla. Molimo da za to obratite pažnju na poglavlje <i>Gornji poklopac od stakla!</i>
Obrtna dugmad Nemojte da skidate!	Vrela sapunica: Očistite krpom za posuđe i osušite mekom krpom.
Okvir ravne ploče za kuvanje	Vrela sapunica: Nemojte da čistite strugaljkom za staklo, limunom ili sirćetom.
Ravna ploča za kuvanje na gas i nosači za lonce* (u zavisnosti od tipa uređaja)	Vrela sapunica. Upotrebite malo vode, ne sme da dospe u unutrašnjost uređaja kroz donje delove gorionika. Odmah uklonite ono što je pokipelo i ostatke jela. Možete da skinete nosač za lonac. Nosači za lonce od livenog gvožđa*: Nemojte da perete u mašini za pranje posuđa.
Gorionik na gas* (u zavisnosti od tipa uređaja)	Uklonite glavu gorionika i poklopac, očistite vrelom sapunicom. Nemojte da perete u mašini za pranje posuđa. Otvori za ispuštanje gasa moraju uvek da budu slobodni. Svećice za paljenje: mala meka četka. Gorionici na gas funkcionišu samo ako su svećice za paljenje suve. Sve delove dobro osušite. Prilikom ponovnog umetanja pazite na to da ih vratite tačno u ležište. Poklopci gorionika su u crnom emajlu. Tokom vremena boja se menja. To nema nikakvog uticaja na funkciju.
Električna ringla* (u zavisnosti od tipa uređaja)	Abrazivna sredstva ili sunderi za ribanje: Posle toga ringlu kratko zagrejte, kako bi se osušila. Vlažne ringle vremenom rđaju. Na kraju nanosite sredstvo za negu. Odmah uklonite ono što je pokipelo i ostatke jela.
Prsten za ringlu* (u zavisnosti od tipa uređaja)	Promene boje koje imaju žuti ili plavi odsjaj na prstenu ringle uklonite pomoću sredstva za negu čelika. Nemojte da upotrebljavate abrazivna i sredstva koja ostavljaju ogrebotine.
Staklena-Keramička-Ravna ploča za kuvanje* (u zavisnosti od tipa uređaja)	Nega: sredstva za zaštitu i negu staklene keramike Čišćenje: sredstva za čišćenje, koja su namenjena za staklenu keramiku. Obratite pažnju na napomene za čišćenje na ambalaži. ⚠ Strugaljka za staklo za jaku nečistoću: Otvorite je i čistite samo pomoću oštrice. Pažnja, oštrica je veoma oštra. Opasnost od povrede. Posle čišćenja je ponovo sklopite. Oštećene oštrice odmah zamenite.

*Opciono (raspoloživo samo za neke uređaje, u zavisnosti od tipa uređaja.)

Zona	Sredstva za čišćenje
Staklena-Ravna ploča za kuvanje* (u zavisnosti od tipa uređaja)	Nega: sredstva za zaštitu i negu stakla Čišćenje: sredstva za čišćenje stakla. Obratite pažnju na napomene za čišćenje na ambalaži. ⚠ Strugaljka za staklo za jaku nečistoću: Otvorite je i čistite samo pomoću oštrice. Pažnja, oštrica je veoma oštra. Opasnost od povrede. Posle čišćenja je ponovo sklopite. Oštećene oštrice odmah zamenite.
Staklo	Sredstva za čišćenje stakla: Očistite mekom krpom. Nemojte da koristite strugaljku za staklo. Radi ugodnijeg čišćenja možete da skinete vrata. Molimo da za to obratite pažnju na poglavlje <i>Otkaćivanje i zakaćivanje vrata rerne!</i>
Osigurač za decu* (u zavisnosti od tipa uređaja)	Vrela sapunica: Očistite mekom krpom za posuđe. Ukoliko je na vrata rerne postavljen osigurač za decu, pre čišćenja morate da ga uklonite. U slučaju jake nečistoće osigurač za decu ne funkcioniše više pravilno.
Zaptivač Nemojte da skidate!	Vrela sapunica: Očistite mekom krpom za posuđe. Nemojte da ribate.
Zona za kuvanje	Topla sapunica ili vodeni rastvor sirćeta: Očistite mekom krpom za posuđe. U slučaju jake nečistoće upotrebljavajte abrazivnu spiralu od prohroma ili sredstva za čišćenje rerne. Upotrebljavajte samo u hladnoj pećnici. ⚠ Molimo da kod samočišćenih površina upotrebljavate funkciju samočišćenja. Molimo da za to obratite pažnju na poglavlje <i>Samočišćenje!</i> Pažnja! Nemojte nikada da upotrebljavate sredstvo za čišćenje šporeta za samočišćeće površine.
Stakleni poklopac lampice za rernu	Vrela sapunica: Očistite mekom krpom za posuđe.
Stalak	Vrela sapunica: Očistite krpom za posuđe ili četkom. Radi čišćenja stalke možete da skinete. Molimo da za to obratite pažnju na poglavlje <i>Otkaćivanje i zakaćivanje stalaka</i> beachten! Teleskopski deo za izvlačenje* (u zavisnosti od tipa uređaja) Vrela sapunica: Očistite krpom za posuđe ili četkom. Ne uklanjajte mast za podmazivanje na šinama za izvlačenje, najbolje je da ih očistite dok su ugrane. Nemojte da ih potapate, perete u mašini za pranje posuđa ili čistite pomoću funkcije samočišćenja. Stalci mogu da se oštete i da im se na taj način ograniči funkcija.

*Opciono (raspoloživo samo za neke uređaje, u zavisnosti od tipa uređaja.)

Zona	Sredstva za čišćenje
Pribor	Vrela sapunica: Potopite i očistite krpom za pranje posuđa ili četkom. Aluminijumski pleh*: (u zavisnosti od tipa uređaja) Obrišite mekom krpom. Nemojte da perete u mašini za pranje posuđa. Nemojte nikada da upotrebljavate sredstva za čišćenje rerne. Kako biste izbegli ogrebotine, metalne površine nemojte nikada da dodirujete nožem ili nekim sličnim ostrim predmetom. Nisu adekvatna agresivna sredstva za čišćenje, sunderi koji grebu i grube krpe za čišćenje. U suprotnom mogu da nastanu ogrebotine.
	Obrotni ražanj* (u zavisnosti od tipa uređaja) Vrela sapunica: Očistite krpom za posuđe ili četkom. Nemojte da perete u mašini za pranje posuđa.
	Termometar za prženje* (u zavisnosti od tipa uređaja) Vrela sapunica: Očistite krpom za posuđe ili četkom. Nemojte da perete u mašini za pranje posuđa.
Fioka u postolju* (u zavisnosti od tipa uređaja)	Vrela sapunica: Očistite mekom krpom za posuđe.

*Opciono (raspoloživo samo za neke uređaje, u zavisnosti od tipa uređaja.)

Pre čišćenja

Uzmite pribor i posuđe iz pećnice.

Čišćenje dna pećnice, stropa i bočnih zidova


Upotrebljavajte krpom za pranje posuđa i vrelu sapunicu ili vodu sa sirćetom.

U slučaju jake nečistoće upotrebljavajte abrazivnu spiralu od prohroma ili sredstva za čišćenje rerne. Upotrebljavajte samo u hladnoj pećnici. Samočišćeće površine nemojte nikada da tretirate abrazivnom spiralom ili sredstvima za čišćenje rerne.

Čišćenje samočišćenih površina u pećnici

Zadnji zid u pećnici je obložen visokoporoznom keramikom. Prskanja od pečenja i prženja ovaj sloj usisava i razgrađuje, dok je rerna u režimu rada. Što je temperatura veća i što rerna duže radi, to je rezultat bolji.

Ako su nečistoće i posle više režima rada još vidljive, postupite na sledeći način:

1. Temeljno očistite dno pećnice, strop i bočne zidove.
2. Podesite 3D-vreli vazduh .
3. Praznu, zatvorenu rernu otprilike 2 časa grejte na maksimalnoj temperaturi.

Keramička obloga se regeneriše. Zagorele ili bele ostatke uklonite vodom i mekim sunderom, kada se pećnica ohladi.

Neznatna promena boje obloge nema uticaj na samočišćenje.

Oprez!

- Nemojte da koristite abrazivna sredstva za čišćenje. Grebete odnosno uništavate visokoporozni sloj.
- Keramički sloj nemojte nikada da tretirate sredstvima za čišćenje rerne. Ako sredstvo za čišćenje rerne tamo slučajno dospe, odmah ga uklonite sunderom i dovoljno vode.

Otkaçivanje i zakačivanje okvira

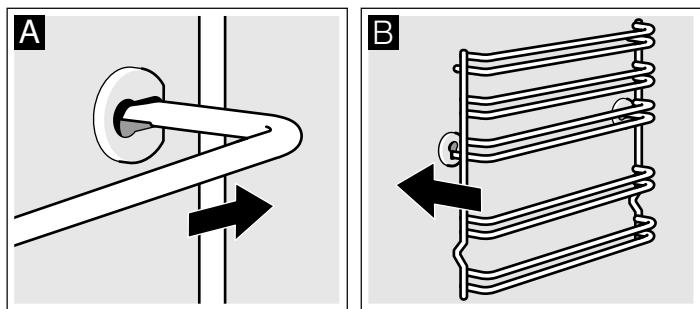
Ako čistite možete da skinete okvire. Rerna mora da bude hladna.

Otkaçivanje i zakačivanje okvira

Ako čistite možete da skinete okvire. Rerna mora da bude hladna.

Zakačivanje okvira

1. Okvir najpre postavite u zadnju buksnu, malo pritisnite pozadi (slika A)
2. i onda zakačite u prednju buksnu (slika B).

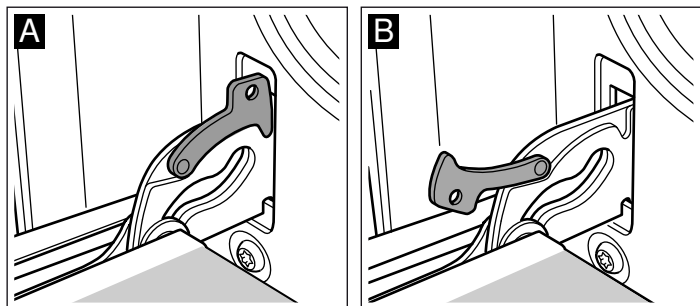


Okviri naležu desno i levo. Pazite na to, da kao na slici B visina 1 i 2 dole, a visina 3, 4 i 5 gore.

Otkaçivanje i zakačivanje vrata na rerni

Za čišćenje i demontažu stakla na vratima možete da otkaçite vrata na rerni.

Šarniri vrata na rerni imaju po jednu polugu za blokadu. Ako su poluge za blokadu zaklopljene (slika A), vrata na rerni su osigurana. Na mogu da se otkaçe. Ako su poluge za blokadu za otkaçivanje vrata na rerni otklopljene (slika B), onda su šarniri osigurani. Ne mogu iznenada da se zatvore.

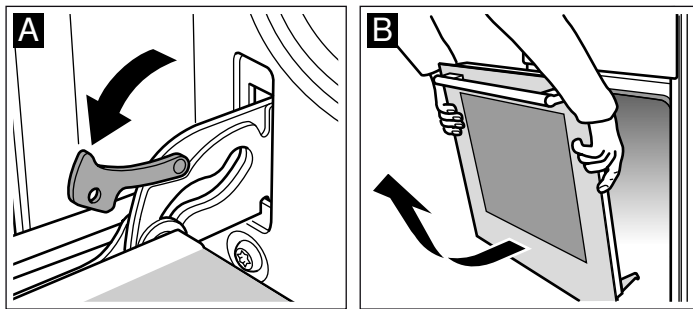


⚠ Opasnost od povrede!

Ako su šarniri neosigurani, zatvaraju se iznenada sa velikom snagom. Pazite na to, da poluge za blokadu uvek budu sasvim zaklopljene, odnosno sasvim otklopljene prilikom otkaçivanja vrata na rerni.

Otkaçivanje vrata

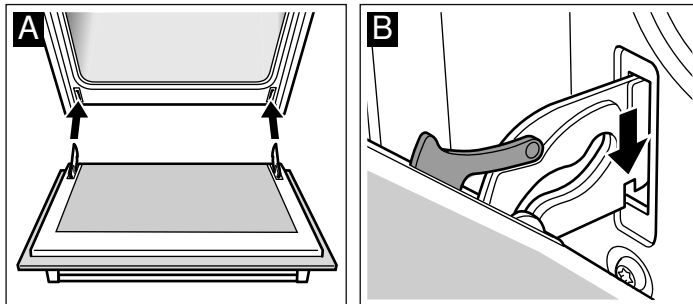
1. Vrata rerne sasvim otvoriti.
2. Obe poluge za blokadu otklopite levo i desno (slika A).
3. Zatvorite vrata na rerni do kraja. Uхватite sa obe ruke levo i desno. Još malo dalje zatvorite i izvucite (slika B).



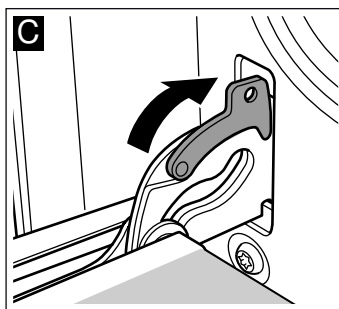
Zakačivanje vrata

Vrata na rerni ponovo zakačite obrnutim redosledom.

1. Prilikom zakačivanja vrata na rerni pazite na to, da oba šarnira uđu pravo u otvor (slika A).
2. Zarez na šarniru mora da ulegne na obe strane (slika B).



3. Ponovo zaklopite obe poluge za blokadu (slika C). Zatvorite vrata na rerni.



⚠ Opasnost od povrede!

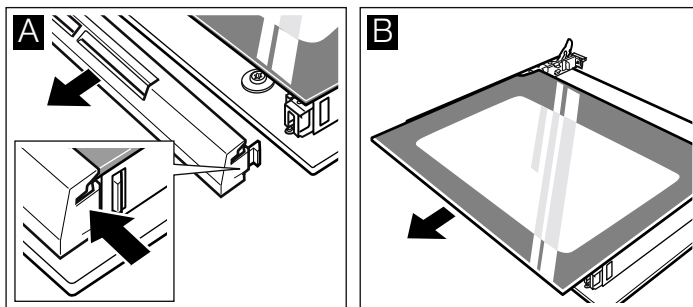
Ako vrata na rerni iznenada ispadnu ili se neki šarnir zaklopi, nemojte dodirivati šarnir. Pozovite servisnu službu.

Demontaža i ugradnja stakla na vrata

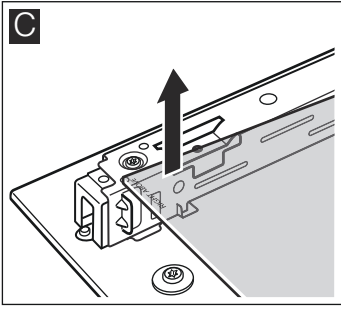
Kako biste ih bolje očistili, možete da demontirate stakla na vratima rerne.

Demontaža

1. Otkaçite vrata na rerni i sa ručkom okrenutom na dole, položite na krp.
2. Skinite poklopac gore na vratima rerne. Uz to levo i desno prstima pritisnite spojnicu (slika A).
3. Podignite gornje staklo i izvucite (slika B).



4. Podignite staklo i izvucite (slika C).



Očistite staklo sredstvom za čišćenje stakla i mekom krpom.

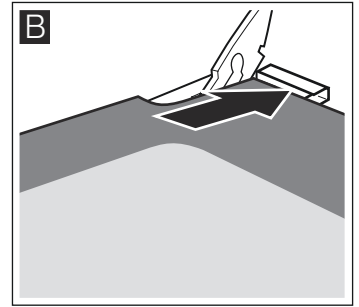
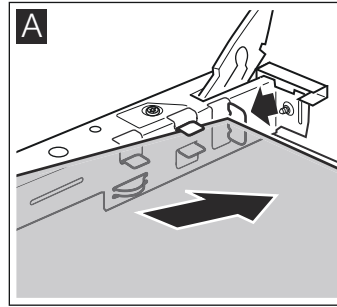
⚠ Opasnost od povrede!

Izgrebano staklo na vratima uređaja može da iskoči. Nemojte koristiti strugaljku za staklo, oštra i abrazivna sredstva za čišćenje.

Ugradnja

Prilikom ugradnje pazite na to, da dole levo ispravno stoji logo "right above" .

1. Staklo ugurajte ukoso pozadi (slika A).
2. Gornje staklo ugurajte ukoso u nazad u oba držača. Glatka površina mora da bude spolja. (slika B).



3. Postavite poklopac i pritisnite.
4. Zakačite vrata rerne.

Rernu koristite tek onda kada su stakla pravilno ugrađena.

Smetnja, šta činiti?

Ako dođe do smetnje, često se radi samo o nekoj sitnici. Pre nego što pozovete servisnu službu, pogledajte tabelu. Možda sami možete da otklonite smetnju.

Tabela sa smetnjama

Ako jelo nije optimalno uspelo, pogledajte poglavlje *Za Vas testirano u našoj kuhinji*. Tamo ćete pronaći mnoge savete i napomene za kuvanje.

Smetnja	Mogući uzrok	Pomoć/Napomene
Rerna ne funkcioniše.	Osigurač je u kvaru.	Proverite, da li su osigurači u komandnom ormanu u redu.
	Nestalo je električne struje.	Proverite, da li radi svetlo u kuhinji ili da li funkcionišu drugi uređaji u kuhinji.
Rerna ne greje.	Prašina na kontaktima.	Obrnite drške prekidača više puta tamo-ovamo.

⚠ Opasnost od strujnog udara!

Neovlašćene popravke su opasne. Popravke sme da vrši samo obučeni servis tehničar.

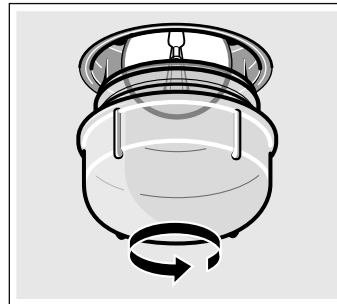
Zamena sijalice na svodu u rerni

Ako je sijalica u rerni prestala da radi, mora da se zameni. Zamenske sijalice, koje su otporne na temperaturu, 40 W, dobićete kod servisne službe ili u specijalizovanoj prodavnici. Koristite samo te sijalice.

⚠ Opasnost od strujnog udara!

Isključite osigurač u električnom ormanu.

1. U hladnu rernu položite krpu za posuđe, kako biste izbegli oštećenja.
2. Stakleni poklopac odvrnite obrtanjem u levo.



3. Sijalicu zamenite istim tipom sijalice.
4. Ponovo zavrnite stakleni poklopac.
5. Izvadite krpu za posuđe i uključite osigurač.

Stakleni poklopac

Oštećeni stakleni poklopac mora da se zameni. Odgovarajući stakleni poklopac ćete dobiti kod servisne službe. Navedite E-broj i FD-broj Vašeg uređaja.

Tablica smetnji

Često se radi samo o nekoj sitnici, kada nastane smetnja. Pre nego što pozovete servisnu službu, molimo Vas da pokušate sami ukloniti smetnju uz pomoć tablice.

Ako jednom jelo ne uspije na optimalni način, pogledajte u poglavlju *Za Vas provereno u našoj studio-kuhinji*. Tu ćete da nađete puno saveta i napomena za kuvanje.

E-broj i FD-broj

Prilikom poziva molimo navedite broj proizvoda (E-br.) i fabrički broj (FD-br.), kako bi Vam kvalifikovano osoblje moglo pomoći. Pločicu sa tipom i brojevima ćete pronaći bočno na vratima rerne. Kako po potrebi ne biste morali dugo da tražite, ovde možete da unesete podatke Vašeg uređaja i broj telefona servisne službe.

E-br.

FD-br.

Servisna služba ☎

Obratite pažnju na to, da poseta servisnog tehničara u slučaju pogrešnog rukovanja, čak i tokom garantnog roka, nije besplatna.

Kontaktne podatke za sve države naći ćete u priloženom spisku servisnih službi.

Imajte poverenja u kompetenciju proizvođača. Tako ćete biti sigurni da će popravku izvršiti obučeni servisni tehničari koji su opremljeni originalnim rezervnim delovima za Vaš uređaj.

Saveti vezani za energiju i životnu sredinu

Ovde ćete dobiti savete, koji prilikom pečenja prženja u rerni i prilikom kuvanja na ringli mogu da uštede energiju i kako da uređaj pravilno uklonite.

Štednja energije u rerni

- Rernu unapred zagrejte, samo ako je to navedeno u receptu ili u tabelama u uputstvu za upotrebu.
- Koristite tamne, u crno lakirane ili emajlirane kalupe za pečenje. Oni jako dobro primaju toplotu.
- Vrata rerne tokom kuvanja, pečenja ili prženja otvarajte što je moguće ređe.
- Najbolje je da više kolača pečete jedan za drugim. Rerna je još vrela. Na taj način se skraćuje vreme pečenja za drugi kolač. Takođe 2 pravougaona kalupa možete da ugurate jedan pored drugog.
- Kod dužih vremena pečenja rernu možete da isključite 10 minuta pre isteka vremena pečenja i da za pečenje do kraja iskoristite ostatak toplote.

Štednja energije na ringli

- Koristite lonce i šerpe sa debelim, ravnim dnom. Neravna dna povećavaju potrošnju energije.
- Prečnik dna lonca ili šerpe treba da odgovara veličini ringle. Specijalno mali lonci na ringli povećavaju gubitak energije. Pazite: Proizvođači posuđa često navode gornji prečnik lonca. On je najčešće veći od prečnika dna.
- Za male količine koristite mali lonac. Veliki, malo napunjeni lonac troši više energije.
- Lonce uvek zatvorite odgovarajućim poklopcima. Pri kuvanju bez poklopca potrebno Vam je četiri puta više energije.
- Kuvajte sa malo vode. To štedi energiju. Kod povrća se tako čuvaju vitamini i mineralne materije.
- Blagovremeno prebacite na niži stepen.
- Iskoristite ostatak toplote. Kod dugog vremena kuvanja već 5-10 minuta pre kraja kuvanja isključite ringlu.

Rešavanje otpada u skladu sa zaštitom okoline

Ambalažu ukloniti na otpad ekološki ispravno.



Ovaj je aparat označen u skladu sa evropskom smernicom 2012/19/EU o otpadnim električnim i elektronskim aparatima (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Smernica određuje okvir za povratak i reciklažu otpadnih aparata koji važi u celoj Evropskoj Uniji.

Za Vas testirano u našoj kuhinji


Ovde ćete pronaći izbor jela i optimalna podešavanja za njih. Pokazaćemo Vam, koja vrsta zagrevanja i temperature je najbolje namenjena za Vaše jelo. Dobićete podatke za odgovarajući pribor i na koju visinu treba da ga ugurate. Dobićete savete za posuđe i za pripremu.


Napomene

- Vrednosti u tabeli važe uvek za ubacivanje u hladnu i praznu rernu. Unapred zagrejte rernu, ako je to navedeno u tabeli. Pribor tek posle podgrevanja obložite papirom za pečenje.
- Podaci o vremenu u tabelama su orijentacione vrednosti. One zavise od kvaliteta i prirode namirnica.
- Koristite pribor koji ste dobili prilikom isporuke uređaja. Dodatni pribor možete dobiti kao specijalan pribor u specijalizovanoj radnji ili kod servisne službe. Pre korišćenja rerne izvadite pribor i posuđe koje Vam nije potrebno.
- Uvek koristite rukavice, kada iz rerne uzimate vreo pribor ili posuđe.

Kolači i peciva

Pečenje na jednom nivou

Pomoću zagrevanja sa gornje/donje strane  pečenje kolača najbolje uspeva.

Ako pečete pomoću 3D-vrelog vazduha , koristite sledeće visine za uguravanje pribora:

- Kolači u kalupima: visina 2
- Kolači na plehu: visina 3

Pečenje na više nivoa

Koristite 3D-vreo vazduh .

Visina uguravanja kod pečenja na 2 nivoa:

- Univerzalni tiganj: visina 3
- Pleh za pečenje: visina 1

Visina uguravanja kod pečenja na 3 nivoa:

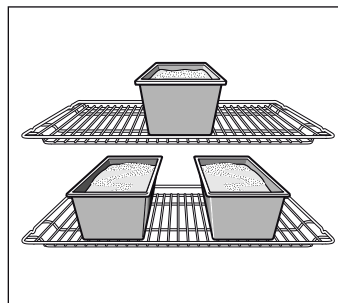
- Pleh za pečenje: visina 5

- Univerzalni tiganj: visina 3
- Pleh za pečenje: visina 1

Istovremeno ugurani plehovi ne moraju da budu gotovi u isto vreme.

U tabelama ćete pronaći mnogobrojne predloge za Vaša jela.

Ako istovremeno pečete sa 3 klaupa u obliku pravougaonika, postavite ih na rešetke, kako je ilustrovano na slici.



Kalupi za pečenje

Najbolji su tamni kalupi za pečenje od metala.

Kod svetlih kalupa za kolače od tankog metala ili kod staklenih kalupa produžuje se vreme pečenja i kolači ne rumene ravnomerno.




Ako želite da koristite silikonske kalupe, orijentišite se prema podacima i receptima proizvođača. Silikonski kalupi su često manji od normalnih kalupa. Količine testa i podaci u receptima mogu da odstupaju.

Tabele

U tabelama ćete za različite kolače i peciva pronaći optimalnu vrstu zagrevanja. Temperatura i trajanje pečenja zavise od količine i vrste testa. Zato su u tabelama navedeni opsezi. Najpre pokušajte sa nižim vrednostima. Niža temperatura za rezultat ima ravnomernije rumenilo. Ako je neophodno, sledeći put podesite višu temperaturu.

Vreme pečenja se skraćuje za 5 do 10 minuta, ako predhodno zagrejete rernu.

Dodatne informacije ćete pronaći pod *Saveti za pečenje* u nastavku posle tabela.

Kolači u kalupima	Kalup	Visina	Vrsta zagrevanja	Temperatura u °C	Trajanje u minutima
Mućeni kolač, jednostavan	Kalup u obliku venca/ pravougaonika	2		160-180	40-50
	3 kalupa u obliku pravougaonika	3+1		140-160	60-80
Mučeni kolač, fini	Kalup u obliku venca/ pravougaonika	2		150-170	60-70
Kore za tortu, mućeno testo	Kalup za kore za voćne torte	2		150-170	20-30
Fini voćni kolač, mućeno testo	Kalup sa skočnim mehanizmom/u obliku posude	2		160-180	50-60
Torta od biskvita	Kalup sa skočnim mehanizmom	2		160-180	30-40
Kora od rastresitog testa sa ivicom	Kalup sa skočnim mehanizmom	1		170-190	25-35
Voćna torta ili torta od kvarka, kora od rastresitog testa*	Kalup sa skočnim mehanizmom	1		170-190	70-90
Švajcarski tart	Pleh za picu	1		220-240	35-45

* Kolač oko 20 minuta ostavite da se ohladi u isključenoj, zatvorenoj rerni.

Kolači u kalupima	Kalup	Visina	Vrsta zagrevanja	Temperatura u °C	Trajanje u minutima
Pikantni kolači (np r. francuska pica/ slani kolač sa lukom)*	Kalup sa skočnim mehanizmom	1	☐	180-200	50-60
Pica, tanka kora sa malo nadeva (predhodno zagrejati)	Pleh za picu	1	☐	250-270	10-15

* Kolač oko 20 minuta ostavite da se ohladi u isključenoj, zatvorenoj rerni.

Kolači na plehu	Pribor	Visina	Vrsta zagrevanja	Temperatura u °C	Trajanje u minutima
Mućeno i kiselo testo sa suvim nadevom	Pleh za pečenje	2	☐	170-190	20-30
	Univerzalni tiganj + pleh za pečenje	3+1	☒	150-170	35-45
Mućeno i testo sa kvascem sa sočnim, voće	Univerzalni tiganj	3	☐	160-180	40-50
	Univerzalni tiganj + pleh za pečenje	3+1	☒	150-170	50-60
Švajcarski tart	Univerzalni tiganj	2	☐	210-230	40-50
Biskvit rolna (predhodno zagrejati)	Pleh za pečenje	2	☐	190-210	15-20
Pletenica sa kvascem sa 500 g brašna	Pleh za pečenje	2	☐	160-180	30-40
Štolen (tvrda štrudla) sa 500 g brašna	Pleh za pečenje	3	☐	160-180	60-70
Štolen (tvrda štrudla) sa 1 kg brašna	Pleh za pečenje	3	☐	150-170	90-100
Štrudla, slatka	Univerzalni tiganj	2	☐	180-200	55-65
Burek	Univerzalni tiganj	2	☐	180-200	40-50
Pica	Pleh za pečenje	2	☐	220-240	15-25
	Univerzalni tiganj + pleh za pečenje	3+1	☒	180-200	35-45

Malo pecivo	Pribor	Visina	Vrsta zagrevanja	Temperatura u °C	Trajanje u minutima
Keks	Pleh za pečenje	3	☒	140-160	15-25
	Univerzalni tiganj + pleh za pečenje	3+1	☒	130-150	25-35
	2 pleha za pečenje + univerzalni tiganj	5+3+1	☒	130-150	30-40
Pecivo koje se pravi pomoću šprica (predhodno zagrejati)	Pleh za pečenje	3	☐	140-150	30-40
	Pleh za pečenje	3	☒	140-150	30-40
	Univerzalni tiganj + pleh za pečenje	3+1	☒	140-150	30-45
	2 pleha za pečenje + univerzalni tiganj	5+3+1	☒	130-140	35-50
Makarone	Pleh za pečenje	2	☐	110-130	30-40
	Univerzalni tiganj + pleh za pečenje	3+1	☒	100-120	35-45
	2 pleha za pečenje + univerzalni tiganj	5+3+1	☒	100-120	40-50
Pislice	Pleh za pečenje	3	☒	80-100	130-150
Pecivo od paljenog testa	Pleh za pečenje	2	☐	200-220	30-40
Pecivo od lisnatog testa	Pleh za pečenje	3	☒	180-200	20-30
	Univerzalni tiganj + pleh za pečenje	3+1	☒	180-200	25-35
	2 pleha za pečenje + univerzalni tiganj	5+3+1	☒	160-180	35-45
Pecivo od testa sa kvascem	Pleh za pečenje	3	☐	180-200	20-30
	Univerzalni tiganj + pleh za pečenje	3+1	☒	170-190	25-35

Hleb i zemičke

Prilikom pečenja hleba predhodno zagrejte rernu, ako nije drugačije navedeno.

Nikada ne sipajte vodu u vrelu rernu.

Prilikom pečenja na 2 nivoa univerzalni tiganj uvek ugurajte preko pleha za pečenje.

Hleb i zemičke	Pribor	Visina	Vrsta zagrevanja	Temperatura u °C	Trajanje u minutima
Hleb sa kvascem sa 1,2 kg brašna	Univerzalni tiganj	2	☐	270	8
				200	35-45
Hleb od kiselog testa sa 1,2 kg brašna	Univerzalni tiganj	2	☐	270	8
				200	40-50
Zemičke (prethodno ne zagrevati)	Pleh za pečenje	3	☐	210-230	20-30
Zemičke od testa sa kvascem, slatke	Pleh za pečenje	3	☐	170-190	15-20
	Univerzalni tiganj + pleh za pečenje	3+1	☑	160-180	20-30

Saveti za pečenje

Hoćete da pečete po svom sopstvenom receptu. Orijeitišite se prema sličnom pecivu u tabeli za pečenje.

Ovako ćete utvrditi, da li je mućeni kolač pečen.	Otpriblike 10 minuta pre kraja vremena za pečenje, koje je navedeno u receptu, drvenim štapićem probodite kolač na mestu, koje je najviše naraslo. Ako se testo ne lepi za drvo, kolač je gotov.
Kolač se slepio.	Sledeći put koristite manje tečnosti ili temperaturu rerne podesite na 10 stepeni nižu temperaturu. Obratite pažnju na navedeno vreme mućenja u receptu.
Kolač je na sredini narastao, a na ivicama nije.	Nemojte podmazivati ivice kalupa sa skoćnim mehanizmom. Kad je pećen, kolač pažljivo odvojite noćem.
Kolač je gore previše taman.	Ugurajte ga na niži nivo, odaberite nižu temperaturu i kolač pecite nešto duće.
Kolač je previše suv.	Gotov kolač ćaćkalicom izbušite na nekoliko mesta. Onda ga pospite voćnim sokom ili alkoholnim pićem. Sledeći put povećajte temperaturu za 10 stepeni i skratite vreme pečenja.
Hleb ili kolač (n pr. kolač sa sirom) izgleda dobro, ali je unutra gnjecav (dekav, sa vodnjikavim prugama).	Sledeći put stavite manje tečnosti i pecite duće na nićoj temperaturi. Kod kolaća sa soćnim nadevom, najpre malo predhodno pecite koru. Pospite je bademima ili prelama i onda stavite nadev. Pazite na recepte i vreme pečenja.
Pecivo je neravnomerno porumenelo.	Odaberite nešto nižu temperaturu, onda će pecivo biti ravnomernije pećeno. Osetljivo pecivo pecite pomoću zagrevanja sa gornje/donje strane ☐ na jednom nivou. Papir za pečenje, koji viri, moće da ima uticaj na cirkulaciju vazduha. Papir za pečenje isecite tako da odgovara plehu.
Voćni kolač je odozdoo previše svetao.	Sledeći put kolač gurnite na niži nivo u rerni.
Voćni sok se preliava sa kolaća.	Sledeći put koristite, ako postoji, dublji univerzalni tiganj.
Pecivo od testa sa kvascem se prilikom pečenja zalepilo jedno za drugo.	Izmeću komada peciva razmak bi trebalo da bude otprilike 2 cm. Tako ima dovoljno mesta, da komadi peciva lepo narastu i da porumene sa svih strana.
Pekli ste na više nivoa. Na gornjem plehu je pecivo tamnije nego na donjem.	Za pečenje na više nivoa uvek koristite 3D-vreli vazduh ☑. Istovremeno ugurani plehovi ne moraju istovremeno da budu gotovi.
Prilikom pečenja soćnih kolaća isparava kondenzovana voda.	Prilikom pečenja moće da nastane vodena para. Ona izlazi na vrata. Vodena para moće da pada na polje sa komandama ili na prednje delove susednog nameštaja i da kaplje kao kondenzovana voda. To je uslovljeno zakonom fizike.

Meso, živina, riba

Posude

Moćete da koristite svo posuće, koje je otporno na toplotu. Za velika pečenja namenjen je takoće univerzalni tiganj.

Najbolju namenu ima posuće od stakla. Pazite na to, da poklopac za pekać odgovara i dobro zatvara.

Ako koristite emajlirane tiganje, dodajte malo više tečnosti.

Kod tiganja od prohroma meso slabije rumeni i moće da bude slabije kuvano. Produćite vreme kuvanja.

Podaci u tabeli:

Posuće bez poklopca = otvoreno

Posuće sa poklopcem = zatvoreno

Posuće postavite uvek na sredinu rešetke.

Vrelo stakleno posuće postavite na suv podmetać. Ako je podloga mokra ili hladna, staklo moće da pukne.

Prćenje

U posnije meso dodajte malo tečnosti. Dno posuće bi trebalo da bude pokriveno oko ½ cm.

Za dinstanje dodajte dosta tečnosti. Dno posuće bi trebalo da bude pokriveno oko 1 - 2 cm.

Kolićna tečnosti zavisi od vrste mesa i materijala posuće. Ako meso pripremate u emajliranom tiganju, potrebno je nešto više tečnosti nego u staklenom posuću.

Tiganji od prohroma su samo za uslovnu namenu. Meso se kuva sporije i slabije rumeni. Kuvajte na vićim temperaturama i/ili kuvajte duće.

Roštilj

Prilikom pečenja roštilja oko 3 minuta unapred zagrevajte, pre nego što komade za roštilj stavite u rernu.

Roštilj pecite uvek u zatvorenoj rerni.

Neka Vam komadi za roštilj budu otprilike iste debljine. Na taj način se jednako peku i ostaju lepo sočni.

Komade za roštilj okrenite posle $\frac{2}{3}$ vremena pečenja.

Stekove posolite tek posle pečenja na roštilju.

Komade za roštilj položite direktno na rešetku. Komad za roštilj je najbolji, ako ga položite na sredinu rešetke.

Dodatno ugurajte univerzalni tiganj na visinu 1. Sokovi iz mesa će iscureti u posudu, a rerna ostaje čista.

Pleh za pečenje ili univerzalni tiganj prilikom pečenja roštilja nemojte uguravati na visinu 4 ili 5. Zbog jake vreline se izvitopere i prilikom izvlačenja mogu da oštete rernu.

Grejna tela roštilja se uvek iznova uključuju i isključuju. To je normalno. Koliko često se to dešava, zavisi od podešenog stepena za pečenje roštilja.

Riba

Po isteku polovine vremena okrenite komade ribe.

Ako je pečenje gotovo, trebalo bi još 10 minuta da odstoji u isključenoj, zatvorenoj rerni. Na taj način se sokovi mesa bolje raspodeljuju.

Posle kuvanja goveđe meso uvite u aluminijumsku foliju i ostavite da odstoji u rerni 10 minuta.

Kod svinjskog pečenja sa kožicom, kožicu isecite na krstiče i pečenje najpre položite u sud sa kožicom na dole.

Meso	Težina	Pribor za posude	Visina	Vrsta zagrevanja	Temperatura u °C, stepen za roštilj	Trajanje u minutima
Govedina						
Goveđe dinstano pečenje	1,0 kg	zatvoreno	2		200-220	120
	1,5 kg		2		190-210	140
	2,0 kg		2		180-200	160
Goveđi fileti, srednji	1,0 kg	otvoreno	2		210-230	70
	1,5 kg		2		200-220	80
Govedina, srednja	1,0 kg	otvoreno	1		210-230	50
Stekovi, srednji, 3 cm debljine		Rešetka	5		3	15
Teleće meso						
Teleće pečenje	1,0 kg	otvoreno	2		190-210	100
	2,0 kg		2		170-190	120
Svinjsko meso						
Pečenje bez kože (n pr. vrat)	1,0 kg	otvoreno	1		200-220	100
	1,5 kg		1		190-210	140
	2,0 kg		1		180-200	160
Pečenje sa kožom (n pr. plećke)	1,0 kg	otvoreno	1		200-220	120
	1,5 kg		1		190-210	150
	2,0 kg		1		180-200	180
Kaselska rebarca sa kostima	1,0 kg	zatvoreno	2		210-230	70
Jagnjetina						
Jagnjeći butovi bez kostiju, srednje	1,5 kg	otvoreno	1		150-170	120
Mleveno meso						
Veknice od mesa	od 500 g mesa	otvoreno	1		170-190	70
Viršle						
Viršle		Rešetka	4		3	15

Živina

Podaci o težini u tabeli se odnose na nenačinjenu živinu, koja je spremna za prženje.

Celo živinče najpre grudima na dole položite na rešetku. Okrenite posle $\frac{2}{3}$ navedenog vremena.

Komade pečenja, kao što je rolovano ćureće pečenje ili ćureće grudi, okrenite kad istekne polovina navedenog vremena.

Živinče okrenite posle $\frac{2}{3}$ datog vremena.

Kod patke ili guske probušite kožicu ispod krila. Na taj način može da iscureti mast.

Živinče će biti posebno hrskavo rumeno, ako ga pred kraj prženja premažete puterom, slanom vodom ili sokom od pomorandže.

Živina	Težina	Pribor za posude	Visina	Vrsta zagrevanja	Temperatura u °C	Trajanje u minutima
Pile, celo	1,2 kg	Rešetka	2		200-220	60-70
Perutnina, cela	1,6 kg	Rešetka	2		190-210	80-90
Pile, prepolovljeno	po 500 g	Rešetka	2		200-220	40-50
Komadi piletine	po 300 g	Rešetka	3		200-220	30-40
Patka, cela	2,0 kg	Rešetka	2		170-190	90-100
Guska, cela	3,5-4,0 kg	Rešetka	2		160-170	110-130
Mala ćurka, cela	3,0 kg	Rešetka	2		170-190	80-100
Ćureći karabataci	1,0 kg	Rešetka	2		180-200	90-100

Riba

Komade ribe okrenite posle vremena.

Cela riba ne mora da se okreće. U rernu stavite celu ribu u plivajući položaj, tako da ledna peraja budu okrenuta na gore.

Nasečeni krompir ili malo bure otporno na visoke temperature stavite u stomak ribe, da je učinite stabilnijom.

Ako roštilj pečete direktno na rešetki, dodatno ugurajte univerzalni tiganj na visinu 1. Tečnost iz ribe će iscuriti u posudu, a rerna ostaje čista.

Riba	Težina	Pribor za posude	Visina	Vrsta zagrevanja	Temperatura u °C, stepen za roštilj	Trajanje u minutima
Riba, cela	po oko 300 g	Rešetka	2		3	20-25
	1,0 kg	Rešetka	2		180-200	45-50
	1,5 kg	Rešetka	2		170-190	50-60
Ribljí kotleti, 3 cm debljine		Rešetka	3		2	20-25

Saveti za prženje i pečenje roštilja

Za težinu pečenja u tabeli nema podataka.	Izaberite podatke u skladu sa težinom, koja stoji u nastavku i produžite vreme.
Želeli biste da proverite, da li je pečenje gotovo.	Koristite termometar za meso (može se nabaviti u specijalizovanim prodavnicama) ili proverite "kašikom". Kašikom pritisnite pečenje. Ako je čvrsto, onda je gotovo. Ako utanja, potrebno je još malo vremena.
Pečenje je previše tamno i kožica je na mestima izgorela.	Печење је превише тамно и кожица је на местима изгорела.
Pečenje izgleda dobro, ali je sos izgoreo.	Sledeći put izaberite manji pleh ili dodajte više tečnosti.
Pečenje izgleda dobro, ali je sos previše svetao i voden.	Sledeći put izaberite veći pleh i sipajte manje tečnosti.
Prilikom preliivanja pečenja nastaje vodena para.	To je fizički uslovljeno i normalno. Veliki deo vodene pare izlazi kroz otvor za paru. Može da padne na prednji deo prekidača ili na prednje delove nameštaja, koji se nalaze u neposrednoj blizini ili da kaplje kao konzenzovana voda.

Gužvare, đuveč, tostovi

Ako roštilj pečete direktno na rešetki, dodatno ugurajte univerzalni tiganj na visinu 1. Rerna ostaje čistija.

Posude uvek stavljajte na rešetku.

Da li je gužvara pečena zavisi od veličine posude i visine gužvare. Podaci u tabeli su samo orijentacione vrednosti.

Jelo	Pribor za posude	Visina	Vrsta zagrevanja	Temperatura u °C	Trajanje u minutima
Pite savijače					
Pita savijača, slatka	Đuvečara	2		180-200	40-50
Tepsija za rezance	Đuvečara	2		210-230	30-40
Gratinirka					
Gratinirani krompir, sirovi sastojci, maks. 4 cm visine	1 đuvečara	2		160-180	60-80
	2 đuvečare	1+3		150-170	65-85
Tost					
Prepicanje tosta, 4 komada	Rešetka	4		160-170	10-15
Prepicanje tosta, 12 komada	Rešetka	4		160-170	15-20

Gotovi proizvodi

Pazite na podatke, koje na pakovanju dao proizvođač.

Ako ste pribor obložili papirom za pečenje, pazite na to, da je papir namenjen za te temperature. Uskladite veličinu papira sa jelom.

Rezultat pečenja jako zavisi od namirnica. Prepečenost i neravnomernost mogu da postoje već kod sirove robe.

Jelo	Pribor	Visina	Vrsta zagrevanja	Temperatura u °C, stepen za roštilj	Trajanje u minutima
Pica, smrznuta					
Pica sa tankom korom	Univerzalni tiganj	2		190-210	15-20
	Univerzalni tiganj + rešetka	3+1		180-200	20-30
Pica sa debelom korom	Univerzalni tiganj	2		170-190	20-30
	Univerzalni tiganj + rešetka	3+1		170-190	25-35
Pica baget	Univerzalni tiganj	3		170-190	20-30
Mini pica	Univerzalni tiganj	3		180-200	10-20
Pica, hladna, predhodno zagrejati	Univerzalni tiganj	1		180-200	10-15
Proizvodi od krompira, zamrznuti					
Pomfrit	Univerzalni tiganj	3		190-210	20-30
	Univerzalni tiganj + pleh za pečenje	3+1		180-200	30-40
Kroketi	Univerzalni tiganj	3		190-210	20-25
Restlovanjani, punjeni džepovi od krompira	Univerzalni tiganj	3		190-210	15-25
Pekarski proizvodi, zamrznuti					
Zemičke, baget	Univerzalni tiganj	3		190-210	10-20
Perece (pogačice)	Univerzalni tiganj	3		200-220	10-20
Pekarski proizvodi, predhodno pečeni					
Pečene zemičke ili pečeni baget	Univerzalni tiganj	3		190-210	10-20
	Univerzalni tiganj + rešetka	3+1		160-180	20-25
Pljeskavice, zamrznute					
Riblji štapići	Univerzalni tiganj	2		200-220	10-15
Pileći stikovi, nageti	Univerzalni tiganj	3		190-210	10-20
Štrudla, zamrznuta					
Štrudla	Univerzalni tiganj	3		190-210	30-40

Specijalna jela

Na nižim temperaturama će Vam takođe uspeti da pomoću 3D-vrelog vazduha spremite kremasti jogurt isto tako dobro kao i privlačno testo sa kvascem.

Najpre iz rerne uklonite pribor, rešetke, koje se zakačuju ili plehove na izvlačenje.

Priprema jogurta

1. skuvajte 1 litar mleka (3,5 % masti) i ohladite na 40 °C.
2. umešajte 150 g jogurta (temperatura iz frižidera).

3. Sipajte u šolje ili male tegle sa zatvaračem i pokrijte folijom za održavanje svežine.
4. Kako je navedeno, predhodno zagrejte rernu.
5. Šolje ili tegle postavite na dno rerne i pripremite, kako je navedeno.

Narastanje testa sa kvascem

1. Testo sa kvascem pripremite kao i obično, stavite u vatrostalnu posudu od keramike i pokrijte.
2. Kako je navedeno, predhodno zagrejte rernu.
3. Isključite rernu i testo stavite u rernu da naraste.

Jelo	Posude		Vrsta zagrevanja	Temperatura	Trajanje
Jogurt	Šolje ili tegle sa zatvaračem	postavite na dno rerne		predhodno zagrejte na 50 °C 50 °C	5 min. 8 čas.
Narastanje testa sa kvascem	Vatrostalno posuđe	postavite na dno rerne		predhodno zagrejte na 50 °C Isključite uređaj i stavite testo sa kvascem u rernu	5-10 min. 20-30 min.

Topljenje

Uzmite namirnice iz pakovanja i u odgovarajućoj posudi stavite na rešetku.

Molimo da pazite na podatke, koje je na pakovanju dao proizvođač.

Vreme topljenja podesite u skladu sa vrstom i količinom namirnica.

Živinu na tanjir postavite grudima na dole.

Smrznute namirnice	Pribor	Visina	Vrsta zagrevanja	Podatak o temperaturi u °C
npr. torte sa šlagom, krem torte sa buterom, torte sa čokoladnom ili glazurom od šećera, voće, pilići, kobasica i meso, hleb, zemičke, kolači i druga peciva	Rešetka	2		Birač za temperaturu ostaje isključen

Sušenje

Pomoću 3D-vrelog vazduha možete sjajno da sušite voće i povrće.

Koristite samo odgovarajuće voće i povrće i temeljno ga operite.

Ostavite ga, da se dobro ocedi i osuši.

Univerzalni tiganj i rešetku obložite papirom za pečenje ili pergament papirom.

Više puta okrećite sočno voće i povrće.

Osušeno voće ili povrće odmah posle sušenja odvojte od papira.

Voće o bilje	Pribor	Visina	Vrsta zagrevanja	Temperatura	Trajanje
600 g kolutova od jabuka	Univerzalni tiganj + rešetka	3+1		80 °C	oko 5 časova
800 g kriški kruške	Univerzalni tiganj + rešetka	3+1		80 °C	oko 8 časova
1,5 kg šljiva ili ringlova	Univerzalni tiganj + rešetka	3+1		80 °C	oko 8-10 časova
200 g začinskog bilja, očišćeno	Univerzalni tiganj + rešetka	3+1		80 °C	oko 1½ čas

Ukuvavanje

Za ukuvavanje tegle i gumeni prstenovi moraju da budu čisti i ispravni. Ako je moguće odmah koristite velike tegle. Podaci u tabelama se odnose na okrugle tegle od jedan litar.

Opres!

Nemojte koristiti veće i više tegle. Poklopci bi mogli da puknu. Koristite samo odgovarajuće voće i povrće. Temeljno ga operite.

Navedena vremena u tabelama su orijentacione vrednosti. Uticaj mogu imati temperatura u prostoriji, broj tegli, količina i toplota sadržaja tegle. Pre nego što promenite podešavanje odnosno isključite, proverite, da li sadržaj u teglama pravilno vri.

Priprema

1. Napunite tegle, nemojte ih prepuniti.
2. Obrišite ivice tegli, moraju da budu čiste.
3. Na svaku teglu stavite moker gumeni prsten i poklopac.

4. Tegle zatvorite stezaljkama.

U rernu nemojte stavljati više od šest tegli.

Podešavanje

1. Na visinu 2 ugurajte univerzalni tiganj. Tegle postavite tako, da ne dodiruju jedna drugu.
2. ½ litra vrele vode (oko 80 °C) sipajte u univerzalni tiganj.
3. Zatvorite vrata na rerni.
4. Podesite zagrevanje sa donje strane
5. Temperaturu podesite na 170 do 180 °C.

Ukuvavanje

Voće

Posle otprilike 40 do 50 minuta u kratkim razmacima podižu se mehurići. Isključite rernu.

Posle 25 do 35 minuta na preostaloj toploti uzmite tegle iz rerne. Ako se u rerni tegle duže hlade, mogle bi se stvoriti bakterije i pospešiti, da se ukuvano voće ukiseli.

Voće u teglama od jedan litar	od vrenja	Preostala toplota
Jabuke, ribizle, jagode	Isključivanje	oko 25 minuta
Višnje, kajsije, breskve, ogrozdi	Isključivanje	oko 30 minuta
Mus od jabuka, kruške, šljive	Isključivanje	oko 35 minuta

Povrće

Ukoliko se u teglama podižu mehurići, temperaturu vratite na 120 do 140 °C. U zavisnosti od vrste povrća oko 35 do

70 minuta. Posle tog vremena isključite rernu i koristite preostalu toplotu.

Povrće sa hladnim prelivom u teglama od jedan litar	od vrenja	Preostala toplota
Krastavci	-	oko 35 minuta
Cvekla	oko 35 minuta	oko 30 minuta
Prokelj	oko 45 minuta	oko 30 minuta
Pasulj, keleraba, radič	oko 60 minuta	oko 30 minuta
Grašak	oko 70 minuta	oko 30 minuta

Vađenje tegli

Pošto je završeno ukuvavanje izvadite tegle iz rerne.

Oprez!

Vrele tegle ne stavljajte na hladnu ili mokru podlogu. Mogle bi da prsnu.

Akrimalid u namirnicama

Akrilamid nastaje, pre svega, kod pripreme proizvoda od žitarica i krompira na visokoj temperaturi kao n pr. čipsa,

pomfrita, tosta, zemički, hleba ili finih peciva (keksevi, medenjaci, špekule).

Saveti za pripremu jela bez akrilamida

Opšte	<ul style="list-style-type: none">■ Što je moguće više skratite vreme pečenja.■ Neka jela budu zlatno žuta, ne tamna.■ Veliki, debeli komadi za pečenje sadrže manje akrilamida.
Pečenje	Zagrevanjem sa gornje/donje strane maks. 200 °C. Pomoću 3D-vrelog vazduha ili vrelog vazduha maks. 180 °C.
Keks	Zagrevanjem sa gornje/donje strane maks. 190 °C. Pomoću 3D-vrelog vazduha ili vrelog vazduha maks. 170 °C. Jaje ili žumance smanjuju formiranje akrilamida.
Pomfrit iz rerne	Raspodelite ga po plehu ravnomerno i u jednom sloju. Pecite najmanje 400 g po plehu, kako se pomfrit ne bi isušio

Probna jela

Ove tabele su napravljene za ispitne institute, kako bi se olakšalo ispitivanje i testiranje različitih uređaja.

Po EN 50304/EN 60350 (2009) odnosno IEC 60350.

Pečenje

Pečenje na 2 nivoa:

Univerzalni tiganj uvek ugurajte preko pleha za pečenje.

Pečenje na 3 nivoa:

Univerzalni tiganj uvek ugurajte u sredinu.

Pecivo koje se pravi pomoću šprica:

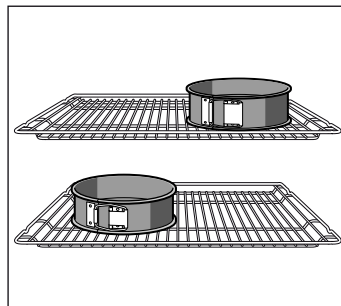
Istovremeno ugurani plehovi ne moraju da budu gotovi u isto vreme.


Lenja pita na nivou 1:

Tamne kalupe sa skočnim mehanizmom postavite naizmenično jedan pored drugog.

Lenja pita na 2 nivoa:

Tamne kalupe sa skočnim mehanizmom postavite naizmenično jedan preko drugog, videti sliku.







Kolači u kalupima sa skočnim mehanizmom od belog lima: Pecite pomoću zagrevanja sa gornje/donje strane  na nivou 1. Umesto rešetke koristite univerzalni tiganj i na to postavite kalup sa skočnim mehanizmom.

Napomena: Za pečenje najpre koristite niže navedene temperature.

Jelo	Pribor za posude	Visina	Vrsta zagrevanja	Temperatura u °C	Trajanje u minutima
Pecivo koje se pravi pomoću šprica, prethodno zagrejati*	Pleh za pečenje	3		140-150	30-40
	Pleh za pečenje	3		140-150	30-40
	Pleh za pečenje + univerzalni tiganj	1+3		140-150	30-45
	2 pleha za pečenje + univerzalni tiganj	1+3+5		130-140	40-55
Kolačići, prethodno zagrejati*	Pleh za pečenje	3		150-170	20-35
	Pleh za pečenje	3		150-170	20-35
	Pleh za pečenje + univerzalni tiganj	1+3		140-160	30-45
	2 pleha za pečenje + univerzalni tiganj	1+3+5		130-150	35-55



* Za predhodno zagrevanje nemojte da koristite brzo podgrevanje.

Jelo	Pribor za posuđe	Visina	Vrsta zagrevanja	Temperatura u °C	Trajanje u minutima
Vodeni biskvit, prethodno zagrejati**	Kalup sa skočnim mehanizmom na rešetki	2		160-170	30-40
	Kalup sa skočnim mehanizmom na rešetki	2		160-170	25-40
Lenja pita	Rešetka + 2 kalupa sa skočnim mehanizmom Ø 20 cm	1		170-190	80-100
	2 rešetke + 2 kalupa sa skočnim mehanizmom Ø 20 cm	1+3		170-190	70-100

* Za predhodno zagrevanje nemojte da koristite brzo podgrevanje.

Roštilj

Ako namirnice polažete direktno na rešetku, dodatno ugurajte univerzalni tiganj na visinu 1. Sokovi će iscureti u posudu, a rerna ostaje čista.

Jelo	Pribor za posuđe	Visina	Vrsta zagrevanja	Stepen roštiljanja	Trajanje u minutima
Pečenje tosta 10 predhodno zagrejati	Rešetka	5		3	1/2-2
Bifburger, 12 komada* predhodno ne zagrevati	Rešetka + univerzalni tiganj	4+1		3	25-30

* Posle 2/3 vremena okrenite









Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

Germany

www.bosch-home.com



9001154703

01
021095